

# BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
József-körút 18.

Főszerkesztő: Felelős szerkesztő: Kiadja:  
VÉSEI JÓZSEF. BRAUN SÁNDOR. A SZERKESZTŐSÉG.

Egész évre 28 k., (14), 1/2 évre 14 k., (7), 1/4 évre  
7 k., (3,50), egy hónapra 2 k. 40 fillér, (1,20 frt).  
Egyes szám Budapesten 8, vidéken 10 fillér.

## Illusztráció.

Budapest, június 9.

(8.) Apró hírecske, nem több tiz sornál; nem szól egyébről, csak egy kis vidéki muriról, amelyen ettek, ittak, nótáztak és dikciózta. És erről a hírről mégis itt beszélünk, nem a mulatságok rovatában. Annyi az egész, hogy egy morva határszéli városokban testvéri ölekezésben volt együtt néhány tót atyáknia néhány morva atyjafiával. És sok szó esett a testvéri ölekezés közben, a sok szó között sok bolond és sok gonosz beszéd. Kivált egy morvaországi cseh professor és egy szakolcai tót lapszerkesztő adták a bankot. Olyan nyíltsággal, amelyben nem tudjuk, a naivság volt-e több, vagy a szemérmertlenség, hirdették a csehtót nép egységét a cseh hegyektől a Tátraig.

Egy cseh professor és egy tót lapszerkesztő. Ne tessék ezt kicsinylő mosolylyal letárgyalni. Nem olyan kicsinyek azok az emberek, mert nincsenek egyedül. Nem olyan kicsiny ez a dolog, mert nem áll magában. És most, különösen most, huszonnégy órával azután, hogy a birodalmi tanácsban teljes vadsággal kitört a husszita forradalom, nagyon alkalmas az idő, hogy észrevegyük ezt a határszéri ölekezést. Éppen jókor adják hírül, pompás illusztrációjaképpen annak, hogy mit jelentene reánk nézve, ha diadalmaskodnék az a forradalom, ha elérnék céljukat a csehek állambontó törekvései.

Örülünk ennek a kis illusztrációnak. Amit mi évek óta konok kitarással, nem kapacitálható meggyőződéssel hirdetünk, azt igazolva látjuk és igazolva láthatja az egész magyar közvélemény, amely évek óta sejt, szimatol, de kézfelegható bizonyág hiányában nem tudott egészen, sőt nem is hitt egészen. A turócszentmártoni Zsivőna, az ő kulturális és jótékony cégeivel; a tót fiuk tömeges exportja, akiket éjszakánként idején lopva, szökrve visznek Csehországba inasoknak, hogy hazajöjje-

nek mint tanult mesteremberek és kitanult panszláv apostolok; egyes tót bankok közgazdasági tevékenysége, amely furfangos módon halózza be lassanként az egész Felvidéket; mindez elég erős gyanuok, de bizonyítéknak gyöngye volt eddig. Annyira gyöngye, hogy az optimizmus könnyelműsége könnyen legyőzte és bizonyos politikai irányzatok könnyen hipnotizálhatták a kényelemszeretetre hajló közhangulatot.

Az optimizmus ellen váltig küzdöttünk, a kényelemszeretet hipnotizált állapotából teljes erőnkkel igyekeztünk felrázni az embereket. Megmondtuk százszor, nem egyszer: az, ami Ausztriában történik, az egységes osztrák állam halálos vívódása a federalizmus repestő igyekvésével, nemcsak a hatvanhetes alkotmány parancsa szerint érdekel bennünket. Reámutattunk azokra az alapokra, amelyek a hatvanhetes alkotmánynak azt a parancsát szülték, hogy a két állam közjogi kapcsolata elválaszthatatlan az egységes és alkotmányos Ausztriától. Bölcs előrelátása volt ez a törvényhozónak, aki felismerte azt az igazságot, hogy az ausztriai szlávok federalisztikus törekvéseinek sikere felbátorítja a mi nemzetiségeinket és halálos veszedelembé döntene az államalkotó és államfenntartó magyarság ezeréves hegemoniáját. Ezért nem közömbös mi nekünk az egységes és alkotmányos osztrák állam fennmaradása. Ezért nem közömbös minkünk, hogy az egységes államiság eszméjét képviselő németek, vagy az osztrák állam széjjeldarabolásán munkálkodó szlávok vannak-e uralmon odaát? A szláv federációnak szüksége van a mi hazánk nemzetiségeinek érvényesülésére és a mi nemzetiségeink új erőt és bátorságot merítenek az ausztriai szláv törekvések minden lépésnyi előnyomulásából.

Tudják ezt jól itt is, ott is. Tudják a csehek és tudják a mi tótjaink, oláhjaink és

szerbjeink is. Évek óta csendben, rendben' tervszerűen folyik egy nagy nemzetiségi összeesküvés szervezése, belefoglalva egyre sűrűbb hálózába a két birodalom minden nemzetiségi vidékét; Prága, Ujvidék, Liptó-Szent-Miklós, Turóc-Szent-Márton, Balázsfalva és Cilli: megannyi csomópontja ennek a hálózatnak. Abban a pillanatban, amint Szent Vencel koronája megérintené az osztrák császár homlokát: egy láthatatlan kéz szébb hurkolná a hálót és menthetetlenül vergődne benne a halott osztrák államegység mellett a halálos beteg magyar államegység.

Nem rémlátás ez, példa mutatja ime. A cseh forradalom vulkanikus kitörésével egyszerre érkezik a hír azokról a dikciókról, amelyekben egy cseh és egy magyar állampolgár nyíltan hirdették, hogy egy nép lakik a cseh hegyektől a Tátraig. Ez a két kicsi ember két nép fanatizmusa nevében beszélt. És hogy így mertek beszélni, az komoly jele a nemzetiségi összeesküvés aggasztó felbátorodásának. Ausztria alkotmányválsága bátorítja fel őket erre a cinikus nyíltságra. Az a törekvés adja a szót ajkunkra, hogy hozzánk is átplántálják a válság veszedelmeit.

Csak hogy ennek a törekvésnek utját állja az a politika, amely a hatvanhetes alkotmány szellemét hiven őrzi minden vonatkozásában. Az a politika, amely megbuktatta Thunt és határt vetett a federalizáló törekvések elhatalmasodásának. Az a politika, amely rokonszenvvel kíséri Koerbernek azt a törekvést, hogy helyreállítsa a német hegemonia jegyében született s attól elválaszthatatlan osztrák alkotmányosságát. Az a politika, amely az osztrák államegység sértetlenségét követeli a magyar államegység nevében. Ez a politika az, amely immunizálja Magyarországot minden ragály ellen, amelynek a csirmagyavit áthozza a szél a nyugati határfolyón.

## TÁRCA.

### Utvalól.

— A Budapesti Napló eredeti tárcája. —

Írta: *Thury Zoltán.*

Nem akar, sehogyan se akar azzal az oldalával fordulni a talpuk alá a világ, amelyről én szövm az álmot ezekben az írásokban, amiket nektek szántam, én édes kicsi fiaim — és lányom. Valami olyanforma lehet az, amit nemcsak a nap hevit, a változó, a szeszélyes, hanem egy nagy ideába összefoglalva a békesség, a szeretet, a türelem, minden, ami a mindennapi kegyeren kívül nyugodalmat, derűs munkanapokat adna az emberiségnek. Mi töprengünk azok helyett, akik csak politizálnak, gondolkozunk a nagy fejek helyett, amelyeknek abba merül ki gondjuk, hogy bizonyos komoly látszatokat ébresszenek fel a tömegben s megbukunk mindennap, mert egy korérfordulónival se tudjuk előbbre tolni a kocsit, amin nagy paksamétákban mindenki számára egyformán megosztott jogot importálunk be olyan idegen világokból, ahonnan az efféle írások is előkerülnek. A ma pedig éppen olyan, mint a tegnapi s tulságosan megtisztelti magát a kor, amikor kiválókat a tömegből akasztó-fáralókat és olyan népeket, akiket ki kell zárni a tisztességből. Vakmerőbb még soha sem volt a hazugság, mint ma s állatiasobb rablást, mint amit a ma cimerébe bele kell festeni, a Szahara meg az óserdők se láttak soha, pedig ezeken a talajokon, — amelyek őszinték és nem hazudnak civilizációt — nem is képzeltető el más jog,

mint az erősebbé. Nagyon vagyunk azonban a definicióban. Apró nüanszokra alapítva ezer és ezerféleképpen tudjuk elnevezni a bűnt. Olyan titulusokat is adunk neki, amikkel dicsekedni szokás s egy és ugyanazon vétekért az egyik ember ordót kap, a másik tömlőcöt. Nem azért írom ezt ide, hogy nagyot mondjak. Elszégyenlené magat az emlékem, ha egyszer majd azt mondanátok, amikor olvassátok a hagyatékomat, hogy: — az apa szeretett nagyokat mondani. Józanul, megfontoltan mázoló be feketére mindazt, amiről ti kis gyanutlanok azt hiszitek, hogy fehér, vagy talán éppen csak hogy annyira szürke, mint egy esős délután.

Itt-ott megbőrd néha az emberben a nemes állapot. Valami kezdődik. A nagy elaljasodás szemétdombján finom fehér virág üti fel a fejét a gaz közül. Akciók indulnak meg, kicsik, gyöngék, valami félnék hang, akkoráska, mint egy gyereksóhajítás a vásár közepén — igazságokat mond. És végigszáguld rajta a tömeg. Aztán megint semmi sejtélme se a tilalomnak, ami egyéb ösvényekre szólítana. Iszonyatos tömegben, feltartóztatatlanul rohanunk bele a zűlésebe. Egyszer majd, nagyon messze, sok ezer év múlva, ha majd történelmet írnak rólunk, a fejezetünkben valami ilyes lesz elmondva:

— Az értelem abban az időben már megvolt az emberiségben ahhoz, hogy fölfogja a jogtalanságot annak a sok határkőnek, ami ember és ember, osztály és osztály között megcsinálta a különbségeket. Tisztában volt a kor azzal, hogy mit követelhet az egyik és mivel tartozik a másik fel, a tömegek tudniillik és azok, akiknek a kezükben van a vagyon, a hatalom és minden jog. A követelésben azonban bizonyos bágyadság volt észlelhető. Mintha eltáradt volna az em-

beriség. Nem tudott eléggé hangosan beszélni s az ökle petyhüdt és erőtlen lett, mivelhogy évezredek óta békót pörlyözött vele magának és földet szántott — másnak. Az eszmék nem tudtak tisztára kialakulni az agyokban, amelyeket elzibbasztott a kenyérbajsa. A profétákat sokfelé képpen értelmezték, általában jellemző bizonyos zűrzavar, amit nem lehet másképpen magyarázni, mint hogy azok az ideák, amelyek az emberrel, mint emberrel foglalkoznak, későn jögecedtek ki a káoszól, a mikor már belevénült az emberiség abba, amit változhatatlannak fogadott el. Mintha a jövővé képét annak mutatták volna meg, aki már félig megvakult. Ezzel szemben persze annál erősebbek voltak azok, akiknek a köz javára vesztienők kellett volna az összeklopkodott kincséből, hatalomból... De aztán...

Aztán, aztán... — Így van. A férfi elfáradt. Hogy meg ne pihenjen, arról is gondoskodik az ugynevezett jogrend. A férfi nem szabad nagy tábor, a mizek a hatalma végtelen, hanem teherhordója a családnak, az államnak, az összességnek, lenyűgözött, mindenféle közönséges gondba borult kicsi akarat, ami a tulnyomó esetekben megtörik az első összetűzésben, amiben világteloforgató bűnt lát a társadalmi itélkező fórum. A nagy akaratok, kiknek a koponyája a sziklával verkedhetik, ritkák. És a kivétel nem csinál iskolát, érdekesség marad, akire mosolygva bámul a tömeg. Afféle hippodrombeli Herkuleskéhez hasonló a sorsuk. Aztán, aztán... — valami más módot kell kieszelni arra, hogy a mi gyöngösünkbe ne fulladjon bele az igazság. Következzék el új erő a verkedésre.

Neveljük rá a küzdelemre az asszonyt.

Így jutottam el hozzád, kis lányom, hozzád,

## BELFÖLD.

**Maugra Vasul, a püspöki helynök.** *Maugra Vasul, az egykori dákoröm agítator kedden foglalta el Nagyváradon a püspöki helynök díszes állását. Maugra ma érkezett Nagyváradra Goldis püspökekkel, aki őt a szentszéki keddi ülésén hivatalába iktatta. A püspököt és az új helynököt a vasutnál ünnepiesen fogadták és kellemesen feltűnt az a hazafias szellemű válasz, amelyet Maugra az üdvözlésekre adott.*

**Tűrőt főrendek.** A főrendház június 8-án tartott ülésében gróf Esterházy Mária, gróf Vay Ádám, gróf Eltz Károly örökös tag, gróf Szidray Nep. János választott és Hollán Ernő élethosszúzan kinevezett főrendházi tagok nevét elhatalozásuk folytán, az igazoló bizottság jelentése alapján a főrendek jegyzékéből törölte. E töröléseket az 1885. évi VII. törvények alapján utjonnan szervezett főrendház tagjairól készített jegyzék kiigazítására a *Budapesti Közlöny* mai száma közli.

**A rimaszombati mandátum.** Rimaszombatról táviratozzák az O. É.-nek: Rimaszombat és kerületének szabadelvű pártja ma megtartott jelölt értekezletén képviselő-jelöltjeit *Draskóczy Lászlót* kiáltotta ki a jelöléshez a kerület egyesült ellenzéki polgársága is csatlakozott. A jelölt nyomban megtartotta programbeszédét és kijelentette, hogy feltétlenül hiva *Szell Kálmán* miniszterelnöknek és a szabadelvű pártnak. A jelölésről értesítették *Szell Kálmán* miniszterelnököt és báró *Podmaniczky Frigyes*t, mint a szabadelvű párt elnökét is.

**A szabadelvűpárt értekezlete.** Az országgyűlési szabadelvűpárt mára, szombatra kitűzött értekezletét közbejött akadályok miatt holnap, vasárnap este nyolcadik órakor tartja meg. Az értekezlet tárgya: a gazdasági munkás- és családpénztárról szóló törvényjavaslat.

**Cseh-tót szolidaritás.** *Liptó-Szent-Miklós*on egy hónap óta *Slovenske Listy* címmel egy hetilap jelenik meg, amely a cseh és tót szolidaritás spólasát tűzte ki céljává. A lap legutóbbi számában egy sóiréről ad hírt, amelyet Kromerizsben, egy morvaországi határszéli városban rendeztek. A sóirén *Kalab Károly* morvaországi tanár és a szakolai *Hlas* szerkesztője a tótok kulturális és gazdasági állapotáról folytatnak eszmecsereket. *Kalab* többek között a következőket mondotta:

— A cseheknek szükségük van a tótokra és a tótoknak a csehekre. A cseherdőtől a Tátraig terülő földet egyetlen-egy nép lakja: a cseh-szlovének, és ha egy nép vagyunk, legyen egy a kulturánk is.

A szónok aztán kifejtette, hogy a cseh kulturát miképpen lehetne a tót népszellemben beolantani. Az est hangversenyvel végződött, amelyen sok bécsi vendég is részt vett. Elhatározták különben, hogy minden morva helyiségben rendeznek tót sóirékat.

aki még csőpség vagy, harmatesőpség egy nagy szürke kendő közepén, köröskörül sok fű, amit talán megaszalna a nap, hogyha nem mosolygónál rá, kicsi aranyergemnek, akinek még sok, sok bajod lesz velem. Telhetetlen vén ember leszek, aki mindenkinek mindazt meg akarja adni, amire joga van, mert született. És a tuskéim megkarecolják talán nemcsak az arcodat, hanem a kedélyedet is néha. Talán nem leszek elég erős ahhoz, hogy a magam világát egészen magamba zárjam s olyasmiket tozok mondani, amikhez hasonlót ill leírni — s nekod az érdekes is lesz egy kicsit és unalmas is — nagyon. S amit én komolyan gondolok, abból tán a gyermekeim mulatsága válik s jó előre, már most kezdlek barátkozni azzal a gondolattal, hogy egyszer majd, amikor nektek is lesznek már gyermekeitek, éppen olyan szépek, amilyenek ti vagytok, arra nyitok be egyszer valamelyiktekhez, hogy kioktatjátok őket: — Ne hallgassatok a nagyppára, elbolondítja a fejetek. És hazajön majd zörölni az urad, valami derék állambivatalnok s azt mondja: — a te apád megint valami fura cikkeket írt az újságba. Úti a rendet, ami pedig rend, akármilyen is. Az efféle árt a karrieremnek. Még azt találtam hinni, hogy egy követ fuvok vele. — Szóval: — akad itt-ott egy kis bajod miattam, de ne haragudjál meg reám nagyon soha. Jusson eszedbe, hogy a te apád, ahogy itt most a puha pilantásával öleget, a te csőpségre várat épített.

Nagyon könnyen megeshetik, hogy nem beszéltek elég világosan, de amire én nem tudtalak

## A kvóta.

— A pénzügyi bizottságban. —

Budapest, június 9.

A kvóta-javaslat ma került a képviselőház pénzügyi bizottsága elé, amely *Falk Miksa* elnöke alatt tartotta ülését. A kormány részéről *Szell Kálmán* miniszterelnök és *Lukács László* pénzügyminiszter jelentek meg a bizottságban. Az ülés folyamán *Szell Kálmán* miniszterelnök nagyfontossággal nyilatkozott tett, amelyben az osztrák viszonyokról is nyilatkozott s a hozzá intézött kérdésekre a legnagyobb nyíltsággal és őszinteséggel felelt. Beszède a vita folyamán fölmerült minden kérdésre kiterjedt, nagy hatással cáfolta az ellenzéki szónokoknak amaz állítását, mintha mi fölösleges munkát végeznénk a javaslat tárgyalásával, miután Ausztriában az alkotmányos tárgyalás lehetetlenül vált. Bármily zavartak is odaát a viszonyok, mondotta a miniszterelnök, Magyarországban nyugodtan kell haladnia a törvény által kiszabott utján és teljesítenie kell a maga törvényes kötelességeit. A Házban maga sem fogja javasolni a kvótajavaslat tárgyalását, de a bizottságnak kötelessége a tárgyalás. A miniszterelnök fejtegetései — amelyek a kvóta-kérdésben egyedül korrektt álláspontot fejezték ki — általános figyelemmel hallgatták és nagy megnyugvással fogadták s hatással alatt elismult a nagy méretekben megindult vita és a bizottság többsége a javaslatot minden további vita nélkül megszavazta.

A tárgyalás megkezdése előtt *Falk* elnök a bizottsági tagok élénk éljenése közben ülvözölte *Szell Kálmán* miniszterelnököt tegnapi születésnapja alkalmából. A miniszterelnök meleg köszönetet mondott a gyöngéd és kedves figyelemért.

Az elnök ezután előterjesztette a *közösügyi kötelességekhez való hozzájárulás* dolgában beterjesztett törvényjavaslatot s egyben kifejtette, hogy kész az elnöklet másoknak átengedni, mert a múlt évben is kifogást tett egy bizottsági tag az ő elnöklése ellen azzal a megokolással, hogy ő mint a kvótabizottság elnöke, érdekelt fél. Már akkor megjegyezte azonban, hogy itt nem a kvótabizottság jelentése, hanem a kormány törvényjavaslata kerül tárgyalás alá.

A bizottság egyértelműleg akként nyilatkozott, hogy elnöke a törvényjavaslat tárgyalása alatt is teljesítő elnöki tisztét.

Ezután *Neményi Ambrus* előadó emelt szót. Konstatálta, hogy ez a javaslat szőről-szóra egybevágt azzal a kvótajavaslattal, amelyet a kormány tavaly novemberben terjesztett be s amelyet a pénzügyi bizottság a Házhoz bemutatott jelentésében akkor elfogadásra ajánlott. Minthogy i. ö. körében sem a matematikai alap, sem a politikai helyzet nem változott, a törvényjavaslat megítélése ma is csak az lehet, ami tavaly volt. Ugyanazokképpen a rezervákkal, amelyekkel a bizottság tavaly hozzájárult az első javaslathoz, hozzájárulhat a mostani második javaslatához is. Fölmerülhet az a kérdés, minek foglalkozunk ezzel a javaslattal, hiszen előrelátható, hogy Ausztriában hasonló javaslat törvényerőre emelkedni aligha fog.

megtanítani, arra bőségesen kioktat majd az élet. Mert azt se vedd véletlennek példának okáért, hogy a kisebbik bányád hozzád típog a szürke keszkenőre és a fejébe vágja az öntözökannáját. Annak a kis embernek nem sok esze van még, de a többi kis embernek sincs sokkal több és így sokszor megtörténik, hogy védelmezni kell majd a fejed. A támadásnak más lesz a formája, de lényegében ugyanaz marad, mint ami a bányád hadizenete. A tudatlanság minden időkben ugyanaz marad. S egy kis taktikai fogással élek, amikor azzal akarlak meghódítani az ügynek, hogy a te jogaid védelmére hívlak fel. Ez is hozzá tartozik a szociális kibontakozáshoz, mint a hogy hozzá járult a zülléshez is azzal, hogy a pihent, nyugodt s itt-ott már érettt aszovony-ny nem sietett segítségére a férfinak. Az anyátok összeduzzták a kezüket és várták, hogy mi lesz... Nem lett semmi.

A nőnek pozíciót kell adni a méltóságra, az anyaságra mellé. Teret, a min dolgozhatik — és nem olyanformán, mint ma, amikor mi férfiak körülálljuk a megsejt és mosolyogva kritizálunk. Részeseiv kell tenni az átalakítás nagy munkájának, amely megindult, susterzeit, mint a fébenmaradt rakéta s aztán lomhán elaludt. Látdok, gyermek, mindenképpen vágyakoznotok kell arra, hogy nektek is jusson valami a nagy gondból.

Akkor aztán jön az új világ, aminek más napja is lesz. Nemcsak ez, a változó, a szeszélyes, ami most is valami fellegbe bujt el. Várhatjuk, amíg megint előjön.

Ezzel szemben áll az a motívum, melyet a kvótabizottság jelentése is hangsúlyoz, hogy helyesen ocslekszünk, ha megragadunk minden alkalmat annak kimutatására, hogy mezzan bennünk nemcsak a község, de a határozott kívánság is arra, hogy a kvótát parlamentáris uton megállapítsuk.

*Kossuth* Ferenc alig véli szükségesnek előadni azokat az érveket, melyekre támaszkodva, a függetlenségi párt már a multkor sem helyeselte a kvóta fölemelését, nem is emlívte azt az elvi álláspontokat, amelyek folytán ók soha semmiféle kvótát nem szavaznak meg. Lehetetlen azonban rá nem mutatni arra, milyen lealázó az, hogy a magyar országgyűlés tudva hasznaltan dolgot ocslekszik, midőn oly előterjesztést tárgyal, amelyről tudja, hogy nem válik törvénynyé. Főntartva mindazokat az érveket, melyeket a mult évben föhozott a kvótaemeléssel ellen, azt hiszi, ő és pártja hazafias kötelességet teljesít, midőn teljes erejével küzdeni fog a törvényjavaslat ellen.

*Komjártó* Béla hozzájárul *Kossuth* szavaihoz. Nincsenek megafolva azok az érvek, amelyekkel a mult évben kimutatták, hogy Magyarország teljesítő képessége nem emelkedett oda, hogy megokolja a kvótaemelést. Sőt ha az ország nyomorult helyzetét tekintjük, azt kellene követelnünk, hogy a kvótát leszállítsák. Kérdi a kvótabizottság elnökétől, honnan vette a bizottság azt a jogot, hogy minden adat nélkül ily javaslatot terjeszzen elő.

*Falk* Miksa elnök az előtte szólónak egyenesen ő hozzá intézett kérdésére, vajjon volt-e joga a kvótabizottságnak adatok nélkül el kérdést tárgyalni és prozozíciót tenni, válaszolja, hogy ez nem adatok nélkül, hanem amaz adatok alapján történt, amelyek néhány hónappal ezelőtt a bizottság elé terjesztettek s azóta közkezen forognak. Ujabb adatok nem lévén, a bizottság a régi adatok alapján most sem tehet más számítás és más javaslatot, mint aminőt a mult év novemberében tett.

*Fulszky* Ágost kérdi a kormánytól, mi lesz a további modus procedendi és vajjon célszerű-e a kérdés részleteibe becsátkozni, a midőn ki van zárva annak a lehetősége, hogy Ausztriában e hónap végéig a kvóta-ügy parlamenti elintéztet nyerjen. Kérdést intez továbbá a kormányhoz az iránt is, hogy stámbumban van az osztrák járadékadó ügye, van-e kilátás arra, hogy az idevonatkozó, rank névze rendkívül szerelmes intézkedések meg toznak szűnni.

*Justh* Gyula csallakozik azokhoz, akiknek nézete szerint nem helyes a mostani viszonyok között még a pénzügyi bizottságban sem a javaslat tárgyalása s az érdemleges tárgyalás megszakításával ily értelemben kellene jelentést tenni a Háznak. Hivatkozva egyébként a kormány és a kvóta-bizottság adataival szemben a szóló és társai által annak idején föhozott adatokra, nem járul a törvényjavaslat elfogadásához.

*Gajari* Ödön természetesen tartja, ha főleg az ellenzéki részéről minluntalan fölvetik azt a kérdést, mi történik akkor, ha Ausztriában az alkotmányosság tényleg megszűnik. A midőn azonban a kvótajavaslatról van szó, ily eshetőségekkel nem számolhatunk s a főnforzó nehézségek nem mentenek föl attól, hogy a kvóta-ügy megoldásával is a törvény értelmében foglalkoznunk kell. Különben is a törvényjavaslatban marabban megvan az a klauszula, hogy nem léphet életbe, amíg Ausztriában megieioi intézkedéseket nem tesznek.

*Barta* Ödön a maga részéről is hangoztatja, hogy a kvóta-bizottságok nem volt joga az adatok megvizsgálása és mérlegelése nélkül egyszerűen rogzitralni a mult évi kvóta-bizottság javaslatát, a Haz mult évi kvótavitalában föhozott adatokat ignorálni és a kvótaemeléssel ellen benyújtott kérvényeket egyszerűen lomtára vetni. A kvóta-bizottság nagy mulasztását látja abban, hogy a változott politikai viszonyok ellenére, nem tartotta szükségesnek a szamszerűleg kimutatható aranyon felül proponált emelés megokolni.

*Kossuth* Ferenc éppen az ujabb katonai követelésekkel szemben, amelyeket ed ig sokan tagadtak, szükségesnek tartana, hogy az ország óvatossabb legyen a kvótaemeléssel. Ismétli, hogy nem tarthatja komolynak a tárgyalás alá vételét ily javaslatnak, amelyről bizonyosan tuduk, hogy nem lesz belőle törvény. Ha ez a törvényjavaslat ily körülmények közt a Házban tárgyalás alá kerül, ő és pártja kötelességüknek fogják tekinteni, hogy ezt a tárgyalást megtrátsassák.

Ezután *Szell Kálmán* miniszterelnök kelt föl szólára. Bevárta — ugymond — az ellenzéki tagok kifogásait és ellenvetéseit, hogy azokra együttesen válaszolhasson. Kötelességüket teljesítik és jogokkal ének, midőn bírálják a törvényjavaslatot, habár semmiféle kvótaelőterjesztést sem fogadnának el, mert minden közönséget repudálnak. *Kossuth* azt állítja, hogy lealázó eljarás, hogy mi tárgyaljuk a kérdést. Nem fogadjá el ezt az állítást. Sona sem talítja lealázónak, ha a törvényhozás azt teljesíti, ami kötelessége. A 67. törvény értelmében nem lehet mellőzni a törvényjavaslat tárgyalását az osztrák alkotmány beteg és zavart állapotaival szemben, amelyeket szólo sajnálhat eginkább. Magyarország csak *merhet sulyban és tekintélyben* és a monarkianak és az alkotmányosságnak tesz szolgálatot, ha ama viszonyok által nem engedi magát megzavartatni. Felhozak, hogy a javaslat mostani tárgyalása veszélyvel jár. Kimu-

**Szines könyvek.**

Most jelent meg az 1. és 2. kötet. Tartalma **UGODY LILA**. Regény két kötetben. Egy-egy kötet ára 1 kor. 50 fillér. **Legközelebbi kötetek:** Ambrus Zoltán, Bársony István, Benedek Elek, Bródy Sándor, Gárdonyi Géza, Herzog Ferenc, Lovik Károly, Malonvay Dezső, Rákosi Viktor, Szomaházy István legnobb munkái.

tatja, hogy ebben egyáltalán semmi veszély nincs. A Házban is ki fogja jelenteni ama álláspontját, hogy a kvóta-törvényjavaslat ne bocsáttassék szankció alá mindaddig, míg Ausztriában a kvóta-törvényjavaslat el nem fogadjatik s a kihagyási kérdések sem nyertek megoldást. Nem vonakodik tovább kijelenteni, hogy ha bebizonyosodik, hogy Ausztriában a kvóta-előterjesztés nem tárgyalható, a Házban maga sem fogja kéri e törvényjavaslat tárgyalását. Ez azonban nem menti fel a bizottságot azon kötelesség alól, hogy a törvényjavaslatot letárgyalja. Nem állíthatni azt, hogy a kvótabizottság adatok nélkül dolgozott. Magáévá vette a hat hónappal ezelőtti elfogadott alapot és adatokat. Arra a fontos ellenvetésre, ami az osztrák alkotmányosság szempontjából tételet, azt válaszolja, hogy Ausztria alkotmányos élete legegyszerűbben és funkcionálisan megakadt, de hogy az 1867. XII. törvényekben előírt feltételek és alkotmányos állapotok megszűntek volna, azt nem lehet állítani. A kvótakérdés eddig Ausztriában az alkotmányos állapotoknak és törvényeknek megfelelően kezeltetik, azért kell itt tárgyalni, és előterjeszteni a Háznak. A további osztrák politikai eshetőségeket fejtegetni most, midőn ezek az eshetőségek nem állottak elő, nem volna helyes eljárás. Kijelenti azonban, hogy az országának minden eshetőségre készen kell állani. Reméli, az alkotmányosság megszűnése nem fog beállni. Beállhat egyik vagy másik irányban az alkotmányos élet folytonos funkcionálásában zavar vagy időleges baj. Szólv kötelességének tekintendők annak idején ebben a kérdésben is állást foglalni. Kijelenti azonban, hogyha Ausztriában az alkotmány egyik vagy másik része időlegesen nem is működne, ez nem fogja megszüntetni a pragmatika szankcióból folyó jogokat és kötelességeket. Azok teljes mértékben fennmaradnak, csakis a közös ügyek kezelésének módjaira nézve van az alkotmányosság mint feltétel kikötve. Ennek a kardinális elvnek szem előtt tartásával fognának annak idején gondoskodni, ha a nem várt eszjes eset beállna, az ország érdekeinek és jogainak megvédéséről az 1867. XII. törvények szelleme szeriát, és motívumainak s céljainak szem előtt tartásával. De előre bizonytalan eshetőségekkel szemben nagy hiba lenne fejtegetni, mi a nézete ezekkel szemben és az akkori teendőkre nézve.

A járadékadó kérdésében ismétli, hogy e kérdésben folynak a tárgyalások és ha az osztrák állapot normálisak lennének, a kérdés bizonyára már megoldást is nyert volna. A kormány a reciprocitás alapján áll és reméli, hogy a tárgyalások kellő eredményre lesznek befelézők. Ez a javaslat nem arra irányul kísérlet, hogy megkönnyítsék a királyi döntés. Egyszerűen a törvényes kötelesség teljesítése azért, hogy a magunk részéről legalább azon stádiumig vigyük a dolgot, ameddig v. lehet. Ennél tovább menni szölv, mint már kijelentette, nem is szándékozik. (Élénk helyeslés.)

Barta Odön nem talál megnyugvást azokban, amiket a miniszterelnök az eshetőségek jövő alakulására nézve mondott s azt látja, hogy a miniszterelnök ezen alakulásokkal szemben nincs álláspontja és az álláspontja rossz.

Szell Kálmán miniszterelnök nem tudja ezt a kettőt összeegyeztetni, mert ha a kormánynak nincs álláspontja, akkor nem is lehet az rossz. Előtte szóló bírálata is azt bizonyítja, hogy szölv ebben a kérdésben is kifejtette álláspontját. A bizottság elfogadott tagjai bizonyára el fogják ismerni, hogy ebben a kérdésben is oly határozottsággal, precízióval és messzemenőleg nyilatkozott, a mint az e pillanatban egyáltalán lehetséges volt.

Ezek után a bizottság általánosságban és részleteiben is elfogadta a törvényjavaslatot, valamint a költségvetési kiadásokra Magyarország által pótlólag fizetendő összegekről szóló törvényjavaslatot is.

## KÜLFÖLD.

Az interparlamentaris békeszövetség. Bécsből táviratozzák: Az interparlamentaris békeszövetség osztrák csoportja báró Pirquet elnökele alatt ülést tartott, amely a július 31-ikére Párisba összehívott értekezlet programját tárgyalta és elfogadta. A hági békekonzferencia határozatait a csoport helyesléssel fogadta és végrehajtásukat óhajtja. Elfogadandónak találta a csoport gróf Apponyi Albertnek azt az indítványát is, hogy a választott bíróságok intézménye érdekében nemzetközi sajtószövetség alakuljon. Végül egyhangúlag elhatározták, hogy a párisi értekezleten az osztrák csoport képviselői hívják meg a konzferenciát, hogy 1902-ben Bécsben tartassa üléseit.

## A zenébona után.

Budapest, június 9.

A tegnapi tettleges obstrukció fölverte hullámok tovább gyűrűznek ma is. Kezdi fölsimerni, hogy a kormány valójában meghátrált a csehek elől, akik diadalmasan tekintenek vissza a nagy sztrázesre s annak a bizonyágát látják benne, hogy 6 nélkülök és 6 ellenök a parlament semmire sem mehet. Ilyen értelemben nyilatkozott ma Stransky a Neue Freie Presse tudósítója előtt, a következőket mondván:

— A tegnapi nap nekünk nyert csatát jelent, de még nem jelenti a megnyert hadjáratot. Mindenesetre elégtételt szerezünk magunknak azzal, hogy bebizonyítottuk, hogy a mi obstrukciónk ellenében épp oly kevéssé lehet boldogulni, mint a németeké ellenében. Most nyitva áll a pálya az új egyezkedési kísérletekre. Ha az egyezkedő konferenciát újra egybehívják, — mi készek vagyunk rá.

Cseh-német megegyezés nélkül nincs parlamentarizmus Ausztriában és badarság volna összehívni a reichsrathot, mielőtt a csehek a németekkel megegyeztek volna.

Tényleg kezd is terjedni az a hit, hogy most több remény van a megegyezésre, mint eddig volt, mert a csehek egyenlőrangú félnek érezvén magukat a tegnapi diadal következtében, esetleg hajlandók olyan koncessziókra, amelyeket inkább nagylelkűségből, semmint gyöngeségből eredőknek lehet majd feltüntetni.

A mai nap a parlamentet elnapoló legfelsőbb kézirat kommentálásával és párttanácskozásokkal tel el. Ime a tudósítások:

Bécs, június 9.

A reichsrath üléstermét ma számos képviselő meglátogatta. A díszes terem szánalmas látványt nyújt s harctérhez hasonlít. A legrettenetesebb képet Dolezal helye mutatja, aki ülését és asztalát teljesen szét-szedte, de azzal sem elégedett meg, hanem szétörtötte Pacak, Brdlik és Tekly ülését is. A padfödelek Dick, Kramar, Ratay, Stojan és Heller ülésén is hiányoznak. A szétörtött padokat a képviselők, mint nemzeti ereklyéket magukkal vitték. Sehna képviselő elhatározta, hogy egy egész padfödelt rámbába foglaltat s valami alkalmas felirattal ellátva a prágai iskola-egyesületnek fogja adományozni. Oda kerül az óriási tam-tam is, melyet oly pokoli módon kezelt Dolezal a fadoronggal. Ezt a hangszert Sehna vette 6 forintért egy kártnerstrassei kereskedésben; Süeny kiadásai, aki a füttyölőket és kereplőket szerezte be, egy forint 8 krajcár-ra ruggnak. Süeny csak azt sajnálta, hogy mikor a kereplőket vásárolta, nem nézte meg s vaszerkezetűt vett, holott a faszervezetűek sokkal jobban funkcionálnak. Dolezal különben, a tegnapi botrány hősét, alkalmassint be fogják csukni, mert hazájában, Lomnitzban, az adó megtagadását indítványozta. Ezért az ügyészség perbe fogta s minihogy most nincs immunitás, rövidesen végeznek vele.

A cseh képviselők még az éjjel, mindjárt az ülészak berekesztése után megjelentek a képviselőház gazdájánál s arra kérték, hogy az obstrukció alkalmával megrongált tárgyakról szóló számlát küldje el a cseh klub elnökének, aki a számlát ki fogja egyenlíteni. A csehek összesen hat asztalfödelt tettek tönkre, de oly alaposan, hogy még csak nyomuk sincs. A cseh képviselők ma reggel megjelentek a képviselőház üléstermében s összeszedték az asztalfödelekből megmaradt forgácsokat és a hangszereket, amelyekkel az éjszaka a pokoli lármát csinálták s emlékül haza viszik családijoknak.

Bécs, június 9.

Ő felsége a következő legfelsőbb kéziratot bocsátotta ki:

Kedves dr. Koerber! Indittatva érzem magamat arra, hogy a birodalmi tanács 16-ik ülészakának berekesztését elrendeljem.

Schönbrunn, 1900. június 8-án.

FERENC JÓZSEF.

Koerber.

Bécs, június 9.

Kormánykörökben hírlik, hogy a kormány az ülészak berekesztésére azért határozta el magát, hogy az állam tekintélyét fenntartsa. Ebből azonban nem lehet azt következtetni, hogy a Koerber-kabinet politikája változáson megy keresztül. A kormány kijelentette, hogy a napirendi többség akcióját készségesen támogatja és elősegíti. Azonban tekintettel a tegnapi ülésen történtekre

nem tehetett mást, mint amit tett. Több képviselő az ajánlatot tette tegnap, hogy az ülést húzzák ki ma délig, de ebbe a kormány nem ment bele, mert egyes képviselők figyelmeztették, hogy tekintettel arra a körülményre, hogy az ifju-csehek az ipartörvény 59. és 60. szakaszainak módosítását is megakadályozták, tartani lehet attól, hogy a bécsi kispárosok tüntetni fognak a reichsrath előtt, mely alkalommal az esetleges verekedésektől is lehet tartani.

A reichsrathban ma nagyon élénk volt a hangulat, az összes klubok üléseztek és természetesen a ma éjjeli események voltak a beszélgetésnek tárgyai. A képviselők egy része a küzdelem folytatását kívánta volna, a németek többsége azonban az ülés berekesztését szívesen fogadta s általánosan az a nézet van elterjedve, hogy most már fel fogják a házat oszlatni s egyszersmind élénkvenitadják az új választási kampány eredményét. Bizonyosra veszik hogy megegyezés megkísérlék a parlament munkaképességét. Az abszolutizmus réme egyelőre csak fenyeget. A csehek hangulata semmiképpen sem mondható emelkedettnek, bár egyesek nagyban kérkednek a küzdelem eredményével. A helyzetre mindenesetre igen jellemző egy kiváló cseh képviselőnek ez a megjegyzése:

— Tegnap azt tettük, amit a választóink akartak. Választóinkat terhelik a következmények.

Az ifju-csehek klubja mai ülésén elhatározta, hogy proklamációt intéz a választókhöz. A tegnapi lármás jelenetek kezdemenyözésének a párt hálás köszönetet szavazott. Stransky elnök örömeinek adott kifejezést az obstrukció sikere fölött.

A lengyelek is ülést tartottak, amelyben Schwarzenberg herceg is résztvett. A lengyelek megbotránkozásuknak adtak kifejezést a csehek tegnapi magaviselete fölől s ma már a szakadás a két párt közt ugyszólván áthidalhatatlan.

Bécs, június 9.

Koerber miniszterelnök ma délelőtt kihallgatáson volt 5 felségénél. Az uralkodó, mint politikai körökben beszélük, rendkívül kegyesen hallgatta meg a miniszterelnök előterjesztéseit. Minden jel arra mutat, hogy a Koerber-kabinetet a tegnapi események megerősítették, nemhogy megerősítették volna. A miniszterelnök személyes barátai beszélük, hogy Koerber kormányszata nagyon hosszúra fog nyulni.

Jól értesült részről jelentik, hogy a kormány a 14. § alapján életbe fogja léptetni a költségvetési törvényt s új házszabályokat fog behozni, aztán feloszlatja a parlamentet.

A csehek arra törekcsenek, hogy a kormány indíton meg újabb békeltető kísérlet köztük és a németek közt. Beszélük, hogy a Koerber-kormány új nyelvtörvényt fog életbe léptetni a 14. § alapján.

A pártklubok ma tartották záróüléseiket, amelyeken a tegnapi eseményekről volt szó, de a jövőre nézve természetesen nem hoztak határozatot.

Bécs, június 9.

Ma délután minisztertanács volt, amelyen a kormány valamennyi tagja megjelent. A konzferencia semmiféle kötelező határozatot nem hozott.

(A pártok kommunikéi.)

Bécs, június 9.

A cseh klub mai üléséről kiadott kommuniké azt mondja:

A cseh-klub ma záróülést tartott, melyben a tegnapi események által teremtett helyzetről tanácskoztak. Mindenekelőtt konstataáltak, hogy a baloldal Javorski lovaggal együttesen nagy hibát követett el, midőn a cseh-klub készségét, hogy inségügyekre vonatkozó indítványokat és kérvényeket tárgyalás alá vegyen, nem nobilis módon fel akarta használni nemcsak az ipar-novellának, hanem a költségvetési provizoriumnak is becsempésére. Az inségügyekre vonatkozó indítványokat és kérvényeket eddig a német obstrukció idején is méltányossági okokból mindig elintézték, de csak oly módon, hogy ez által a tárgyalások rendje, nevezetesen a házszabályok intézkedései a legtávolabbról sem sértek meg.

Az ugynevezett munka-többség azonban a cseh klubnak azt a készséget alatomos csinyre akarta kihaszalni, mely által a napirendi elintézésére vonatkozó házszabály-rendelkezéseket felforgatták volna és az obstrukcióval szemben a nyers erőszakot alkalmazták volna. Ha a néppártok súlyt helyeztek az ipar-novella elintéze-

**Szájpadlás nélküli fogak.**

Főlislegessé teszik az inylemez használatát. A szájból kivenni nem kell, nem is lehet. Számos elismerő levél. Jótállás.

**Wellner Gyula**

szpecialista a szájpadlás nélküli műfogak készítésében VI. kerület, Andrássy-út 38. szám.

sére, akkor idővel kieszközölték volna a cseh klubnál, hogy ez a javaslat békésen és törvényes uton letárgyalassék. De avval az eljárásal szemben, melyet a képviselők, köztük a németek nagy része is nyíltan törvénytelennek mondott, nem maradt egyéb hátra, mint hogy az erőszakos támadással erőszakot állítsanak szembe. Ezzel a helyzet elért a válságos pontra és az önkényesen felidézett harc az obstrukció létéről vagy nem létéről, a cseh képviselő erejének létéről, vagy nem létéről folyt, mert a cseh képviselők az obstrukciót az a célt tűzték maguk elé, hogy bebizonyítsák, hogy nem csak a baloldali pártjának áll rendelkezésére az obstrukció fegyvere, hanem épúgy mint a németek ellen, a csehek ellen sem lehet állandó politikai kormányzatot inaugurálni. Ez a bizonyíték ma teljes mértékben megvan.

A reichsrath ülészakának berekesztése ezt oly eklatáns módon bizonyítja, hogy a baloldali sajtója sem zárkozhatik el e tény előtt. Vajjon a 16-ik ülészak berekesztése, és a reichsrath újbóli összeülése közötti idő utolsó felvonása-e az osztrák politika jelenlegi fázisának, az a kormány legközelebbi elhatározásaitól függ. Azokat a híreket, melyek messzszóható és a parlamentnélküli időszakban előkészített fordulatokról szólnak, megbízható értesülések szerint a legnagyobb tartózkodással kell fogadni. Több belső valószínűség és politikai értelme van annak a híreknek, hogy a kormány új tárgyalásokat készít elő a német-cseh nyelvkérdés megoldására. A kormányt, valamint a parlament összes pártjait egyaránt az a meggyőződés hatja át, hogy a németek és csehek közt a nyelvkérdés megoldására vonatkozólag legalább ideiglenesen létesítendő fegyverszünet nélkül nincs orvoslás, annál kevésbé haladás ennek az államnak belpolitikai és gazdasági viszonyaiban. Hogy ezt inkább mint valaha felismerték, ez nem utolsó vívmánya a most keresztültvit cseh obstrukciónak.

Bécs, június 9.

Egy kiadott kommuniké szerint a német néppárt szövetsége mai ülésén a képviselőház valószínű feloszlására való tekintettel az új választások ügyét, valamint az egyes tartományok viszonyait tárgyalta. Bizalmat szavaztak az elnökségnek és azt a reményüket fejezték ki, hogy a szövetség tagjainak egységes eljárásával a jövőben is sikerülni fog megővni a német népet. A lengyel klub két ülésben a politikai helyzetről tanácskozott. A vitát bizalmas jellegűnek jelentették ki. Holnap délelőtt folytatják a tanácskozást.

A centrum-klub, a cseh nagybirtokosság klubja, a szlovák keresztény nemzeti szövetség, amelyek tegnap a jobboldali szövetségévé alakultak, ma délután közös ülést tartottak.

## A kínai forradalom.

Budapest, június 9.

A hatalmak pekingsi nagykövetei mindennap ugyanezt a stereotíp táviratot küldik kormányuknak: a helyzet ismét rosszabbra fordult. Csakugyan, a boxerek forradalmi mozgalma mindegyre terjed, Tientsin városa a legnagyobb veszedelemben forog, a kínai armádia tehetetlen, az európaiak a konzulaikkal és hittérítőikkel rémülten menekülnek a tengerpart felé vagy az ország déli részébe. A felfordulás teljes. Rablóbandák járnak be gyilkolva és perzselve a Pei-ho folyó völgyét, magán a folyón kalózok fogdossák össze a kereskedők hajóit. A gyilkos anarkia színhelyének közvetlen szomszédságában pedig arról tanácskoznak a hadihajók parancsnokai, hogy milyen módon lehetne a hatalmak egyetértését megteremteni. Egyetértés, — ez most a jelszó, amely visszatér minden pekingsi diplomáciai táviratban. De hol van ez az egyetértés? Még papírosan sincs meg. Szó van ugyan arról, hogy az összes Kínában érdekelt hatalmak kötelezni fogják magukat, hogy egyetlen hatalomnak sem engednek egyoldalú cselekvést. De még ez sincs írásba foglalva. Ismét tanui vagyunk s leszünk talán még jó ideig annak a szomorú komikumnak, hogy a hatalmak hetekig, hónapokig tanácskoznak az egyetértés módosatairól és az egyöntetű eljárásról s ez alatt óriási dagad a megindult lavina. Egészen így történt a krétai kérdés elmergesedése és a görög-török háború kitörése idején. Még mindig bizonytalan a hatalmak magatartása, pozitív tervről még nem hallottunk.

A féltékenység és gyanakodás tétovázóvá tett minden hatalmat. Inkább azt kísérik most aggodalmas figyelemmel, hogy melyik hadihajó menyi katonát szállít a partra s hogy hány kozák lebeszél Port-Arthurban. Erélyes és egyöntetű eljárással már rég elfojtották volna a boxerek forradalmát. A nagy télettség következtében most már veszedelmessé nőtt a szekta lázadása, s még most már a legnagyobb veszedelemben forog Peking is, a melynek vasutvonalát széjjelrombolták a boxerek, úgy hogy a fővárosból most már senki sem juthat el a Pei-ho torkolatánál strázsáló hadihajókhoz. Most már a hatalmak nagykövetei is életveszedelemben forognak. Ez az eddigi nagy tanácskozások gyümölcse. A diplomácia megint egyszer karikatúrát rajzolt magáról.

Ma a következő távirati jelentéseket kaptuk a kínai fölfordulásról:

London, június 9.

A Timesnak jelentik Pekingből 7-iki kelettel: A francia követ azt a távirati értesítést kapta, hogy a mingcei francia konzul és a junan-fui francia konzularis ügyvivő kénytelen volt dőlmásdát elhagyni, mert az alkirály tudtukra adta, hogy nem kezeskedhetik biztonságukért. Ugyanez a lap jelenti:

A boxerek június 6-án följágyították a tungtingani orosz kápolnát. Tungtingan Pekingtől északra harmincöt mérföldnyire van.

London, június 9.

A Times azt írja mai vezetőikében, hogy Angliának igyekeznie kell szívből együttműködni Oroszországgal a kínai zavarok gyors megszüntetésére végett.

Washington, június 9.

Hay külügyminiszter a kabinettanácsban táviratot olvasott föl, a melyben Conger, az Egyesült-Államok pekingsi követe azt jelenti, hogy a helyzet ott nem javult s instrukciókat kér. A követeinek azt fogják válaszolni, hogy tegyen meg mindent, a mit szükségesnek talál az amerikai állampolgárok és vagyonuk megvédésére s kormányának méltóságának megővésére, de egyik idegen kormányval szemben se kösse le magát.

Washington, június 9.

Kempf tengernagy jelenti Tongkuból mai kelettel: Tientsin közelében tegnap harc folyt a kínai csapatok és a boxerek között. Azt hiszik, hogy a boxerek holnap nagy tömegben megjelennek Tientsin előtt.

Hongkong, június 9.

Az éjjel a Szánmum-fok közelében, Hongkongtól nyolc mérföldnyire fegyveres kalózok megtámadták egy idevaló kínai embernek egy kis gőzcsé, amely négy petroliummal megrakott és Kantonba rendelt dsunkét (kínai hajó) vontatott maga után. A kalózok kifosztották a dsunkétát, azután a kis gőzcséssel és a legénységgel együtt eltűntek nyugati irányban.

Venecia, június 9.

A Vesuvio és Colombo olasz hadihajók parancsot kaptak, hogy azonnal induljanak Kínába.

Páris, június 9.

Az európai nagyhatalmak, az Egyesült-Államok és Japán képviselői jegyzőkönyvet fognak aláírni, azzal megerősítvén e hatalmaknak megállapodását, hogy az alattvalóik védelmére rendelt intézkedéseiknek semmiképp sem lehet célja az egyoldalú birtokszerezés.

Berlin, június 9.

Irányadó helyeken azt tartják, hogy a felkelők mozgalma a hatalmak közös katonai és diplomáciai akciója könnyen legyőzhető. Ugyan akció küszöbön áll és azt hiszik, hogy ebben az összes hatalmak egyöntetű eljárást fognak tanusítani, mert eddig semmiféle olyan hírek nem érkeztek, melyek arra engednének következtetni, hogy Oroszország vagy más hatalom elküldött eljárást tervezne. A küszöbön álló akció részleteit a hajóhadak parancsnokai fogják megállapítani. Németország el van határozva arra, hogy minden katonai és diplomáciai lépésben, melyet a hatalmak terveznek, résztvegyen. Egyébként Németország teljesen érdektelenül áll az események közt, mert hiszen Kína északi részében érdekeinek érvényesítéséről lemondott és ő csak Tientsin gyarmatot védi meg. Santongban a német befolyás szilárd, jóllehet a boxerek mozgalma innen indult ki.

Köln, június 9.

A Kölnische Zeitung a kínai zavarok alkalmából így ír: A kelyzet annyira kiélesedett, hogy a haladéktalan katonai intézkedés elkerülhetetlen; az

a gond, hogy a kínai kormány, valamint a hatalmak e kormányhoz való viszonyának mi sorsa lesz, pusztán cura posterior. Ha egyszer a békés létezés Kínában egyáltalán lehetetlen, úgy teljesen közbülső, hogy Pekingben a konzervatív párt, avagy a reformerek tartják a kezükben a gyeplőt. A hatalmaknak a leggyorsabban meg kell állapodniuk és együttesen kell föllépniük. Minél tovább tart a habozás, annál valószínűbbé válik, hogy egy hatalom lesz az, amely ezt a munkát elvégzi. Ez a lehetőség bármily veszélyessé válhatna a világkére, mégis elrebe teendő a semmittevésnek, amely végre khaoszt eredményezhetne.

London, június 9.

A lapok egy tientsini táviratot közölnek, amely szerint a pekingsi diplomáciai testület elhatározta, hogy a császárnál és az öregei császárnál kihallgatást kér. A luanei vasut pactingfui ágán a vasutest állítólag 50 mérföldnyire el van pusztítva, úgy szintén számos állomás, köztük Csang-Csi-Hszien és Lukiacsao.

Páris, június 9.

A Havas-ügynökség jelenti: Pekingből ma semmiféle hír sem érkezett Párisba. Courrejolles tengernagy újabban még 50 embert küldött Takuból Tientsinbe. Egy Junanszenben tegnapelőtt föladott távirat azt mondja, hogy az idegenek ellen való izgatás olyan nagy, hogy az alkirály kijelentette, hogy nem képes az idegeneket megvédeni. A francia konzul is, aki különben informálva van a pekingsi helyzetről, valamennyi ügyvivőjével és a hittérítővel Takingba menekült. Ugyanugy tett a mingcei francia rezidens. A kínai kormányt értesítették, hogy felelősé teszi a francia állampolgárok biztonságáért és szükség esetén maguk gondoskodnak biztonságukról.

New York, június 9.

A New York Herald jelenti Washingtonból: A pekingsi amerikai követ egy táviratban, melyet kormányának küldött és melyet az nem tesz közzé, azt mondta, hogy legjobbnak tartaná, ha a diplomaták összejárnának és a hatalmak eljárásával fenyegetődzve, közösen felhívják a császárnét, hogy nyomja el a boxereket. Itt hirtér jár, hogy Conger a kínai kormányt Amerika ellenségeskedéssel és jelentékeny kártérítés követeléseivel fenyegeti az esetre, ha amerikai polgárokat megölnének.

Berlin, június 9.

Pekingből egyre aggasztóbban szólnak a hivatalos jelentések. Pécsiben a zavargók száma 100.000-re rug. A boxerek elfoglalták a pekings-tientsini vasutvonalat és kilenc állomást leromboltak. Felő, hogy a boxerek hatalmukba kerítik a sakani vonalat is és akkor a pekingsi követéseket elzárják a hadihajóiktól.

London, június 9.

A Reuter-ügynökség jelenti Tientsinből e hó 8-ikéről, hogy egy most kibocsátott császári ediktum dicsérettel adózik a boxereknek és megrója azoknak a kínai csapatoknak az eljárását, melyek a boxereket megtámadták és megölték.

— BUDAPESTI NAPLO. Május 31-én új előfizetési és nyílt a Budapesti Naplóra. Kérjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előfizetése ezen a napon lejárt, méltóztatassanak a megújításról dejekorán gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldhessük tovább.

Azoknak a tisztelt előfizetőinknek, kik a nyári hónapok alatt fűrdőre vagy nyaralóhelyre szándékoznak menni, vagy pedig hosszabb utra kelnek, szolgájon szives tudomásul, hogy kiadóhivatalunk, amint a címváltozásról értesül, nyomban az új tartózkodási helyre küldi a lapot. Ne méltóztatassanak tehát egy rövid levelezőlapnak felhasználásától akkor se visszariadni, ha a nyári szezon alatt talán többször is változtatják lakásukat. A Budapesti Napló kiadóhivatala minden bejelentésre rögtön intézkedik és szigorúan megfelel a szerkesztőség intencióinak, midőn az a nyári hónapok alatt is állandó érintkezésben ohajt lenni kedves közönségével.

**BIRTOK**

eladást  
vételt  
bérletet  
csereét

legreálisabban  
és  
gyorsan  
közvetít

**Keszthelyi és Társa**  
ingatlan és jelzálog iroda  
Budapest, VI. ker., Gyár-utca 30. szám.

## HIREK.

## „Jour chic.“

Budapest, amely város bizonyos tekintetekben úgy szokott viselkedni, mintha külvárosa volna Párisnak, most ismét örülhet. A mai postával friss sütetű műző és annak megfelelő fogalom érkezett a francia fővárosból. Egy kis kommuniké jelentette, hogy a párisi kiállítás igazgatósága a *péntek* napokon *ötször* díjat szed a látogatóktól, mert a *péntek jour chic* Párisban.

Ime, ezaz új fogalom. Ismertük a *jour-fixet*, de ez, ugylátszik lejárt, s helyébe lépett a „*jour chic*“, amelynek születése két előítéletnek a halálába került. Először is meghalt a *jour-fix*, amit Németországban és Ausztriában, tehát nálunk is röviden *szárnak* neveztek. Másodsor meghalt, vagy legalább is haldoklik a *péntektől* való félelem, rossz híre ennek a szerencsétlen napnak, amelynek nem az a szerencsétlensége, hogy szerencsétlen, hanem hogy nem az.

Ezek haltak meg, hogy helyet adjanak a *jour-chic*nek, amit lehetne „elegáns napnak“, „divatos napnak“ és sok egyébnek fordítani, ha szegénynek nem az volna az egyetlen érdeme, hogy franciául van mondva.

Engedjék meg nekünk az alkalomból, hogy néhány szót szóljunk ennek az új szónak idős kollégáiról, s arról az útról, amit ezek a kis franciák szólások megtesznek. Erős a gyanum, hogy az ilyen szavakat, mint pl. *chic*, *blamage*, *jour* (a *jour-fix* helyett) stb — német lapok párisi levelezői lökik a világba. Hogy csak egyet említsük: a „*blamage*“, csak német vidékeken és nálunk jelent — blamázt. A bennszülött francia *blamage* azt jelenti, hogy: szidás, korholás. Nálunk a baklövészt s az ehhez hasonló műveleteket jelzik ezzel a szerencsétlen szóval. Próbálják egy franciának azt mondani, hogy „blamáta magát“ — meglátják, bámulni fog, aztán pedig, ha a kommentárt is megkapja, elneveti magát. Eppen olyan nevetés ez, mint a miénk akkor, amikor ezt olvassuk a magyar tárgyú francia novellában:

„Izidor, a nyalka csikós vállához kapta csillogó gatyáját és lelötte vele Adolf gazdát.“

Ha sejtünk nem csal, a fiatal „*jour-chic*“-nek is ez lesz a sorsa. Biztosra vesszük, hogy Ős-Budavár egyszer majd dupla díjat szed, mondván, hogy ma *jour-chic* van. Az ilyen szeretik a Lipótváros csipkedni, hát mondjuk mi is: a Lipótváros szép asszonyai lemondanak majd a *jour-fix*ről és *jour-chic*et fognak tartani — pénteken.

Ahogy szindarabok, orfeum, kávéház, újságrész és divat dolgában sokszor adjuk a párisi külváros, úgy valószínűleg most sem fogjuk megtagadni magunkat és belemegyünk a *jour-chic*be is.

A francia oly nagy nemzet, hogy mindig fognak akadni emberek, akik a legjelenteklenebb csacsiságait is büszkeségüknek vallják utánozni.

#.

Budapest, június 9.

— Lapunk legközelebbi száma hétfőn délelőtt jelenik meg.

— A király szemléje. Bécsből jelentik, hogy a király ma szemét tartott a Mihály nagyherceg nevét viselő 26-ik gyalogezred felett. Ott voltak: *Ferenc Ferdinánd* főherceg, *Kotoko* japán herceg, a hadügy-miniszter, a vezérkar főnöke, a hadtestparancsnok és sok tábornok. Az ezred taktikai gyakorlatokat végzett, amelyek tűzharcolt fejeződtek be. A japán herceg nagy érdeklődéssel nézte a gyakorlatokat.

— A pápa hogyléte. A pápa, mint egy római távraunk jelenti, ma jobban van, de orvosa nem enged, hogy a holnapi boldogávátáson jelen legyen, mert fél a visszacséttől.

— Libits Adolf kitüntetése. *Josaf* főherceg uradalmi igazgatóját, *Libits* Adolf királyi tanácsost, aki nemrég nagy betegségéből épült föl, a király a mezőgazdaság terén szerzett érdemei elismerésül magyar királyi *udvari tanácsosi* címmel tüntette ki. A királyi kézirat, mely ezt a kitüntetést hírül adja, a hivatalos lap mai számában jelent meg.

— A herceggímás Budapesten. *Vaszary* Kolos biboros herceggímás dr. *Kohl* Medárd kanonokkal szerződ, e hó 13-án érkezik Balatonfüredről Budapestre, amikor Esztergomból az udvari papság is a fővárosba jön. Az urnapi körmenetet minden valószínűség szerint a herceggímás maga fogja vezetni. Ha azonban valami akadály fordulna elő, akkor a körmenet vezetője dr. *Kohl* Medárd lesz. A herceggímás egész udvarával azután Esztergomba utazik, ahol néhány napig fog időzni s azután visszatér Balaton-Füredre, nyári üdülésre. Az egyházfejedelem csak augusztus 17-én jön ismét a fővárosba, hogy 18-án pontifikáljon a király születése napja alkalmából a koronázó Matyas-templomban tartandó ünnepi nagy misén.

— A koronázás ünnepe. Nagybányáról írja tudósítónk, hogy a nagybányai főgimnázium, amelynek a tanulói felerészben románok, lélekemelő ünnepélyt rendezett a koronázás évfordulója alkalmából. Kiemelkedő mozzanata volt az ünnepnek *Benics* János tanár bazsifas gyönyörű beszéde, melyet úgy a vendégek, mint az ifjuság tüntető éljenzéssel fogadtak.

— *Kohl* Medárd — püspök. Dr. *Kohl* Medárd kanonok, pápai prelatus, a herceggímás titkára — mint egy könyomatos jelenti — legközelebb püspöki címet kap. *Vaszary* Kolos biboros herceggímás személyesen fogja őt felszentelni. Az új felszentelt püspök továbbra is a herceggímás oldala mellett fog maradni. A vikáriusi állást, amely *Cselka* Nándor püspök halála óta van üresedésben, egyelőre nem töltik be.

— A párisi kiállításról. A párisi *Gaulois* legutóbbi négyoldalas vasárnapi mellékletét, a *Gaulois de Dimanche*t teljesen a magyar kiállításnak szentelte. Hosszu cikkeket ír a történeti kiállításról, a buszteremről, a fénygyűjteményekről, a magyar zászról, a magyar történelem egyes epizódjairól. Közli 6 felsége képen kívül *Szell* Kálmán, *Hegedus* Sándor, *Wlassics* Gyula és *Lukács* Béla arcképet s bemutatja a kiállításról felvett fotográfiákat.

*Loubet* legutóbbi kiállítási körúta alkalmával soká időzött az osztrák osztiályi *Salle d'honneur*ében. Az élők tetszését különösen a király ércszobra nyerte meg; a szobor díszbe a kiállításnak, az A. M. *Beschoner* udvari ércgyar műöntődjéből került ki. Ugyanokor a *Beschoner*-féle atelherből került másik két műremek is, egy *Salvator* bronzszobor és egy *Isau*-szobrocska. A szobrok kivétel az élők külön is megdicséerte.

A párisi világkiállítás magyar osztiályát fényképekben is megörökítik. *Lukács* Béla kormánybiztos ma taviratban szólította fel *Erdélyi* udvari fényképész, hogy a magyar osztiály lefényképezése végett mielőbb utazzék Párisba. Erdélyi meg ebben a hónapban Párisba megy, hogy a reá bízott feladatnak megfelelően. A kormánybiztos erről az intézkedéséről az összes kiállításokat is értesíti, hogy azok, akik kiállításukat le akarják fényképezetni, Erdélybe forduljanak. A fényképek könyvalakban, szövegmagyarázatokkal is megjelennek.

— Dr. *gróf Bathányi* László. Bécsben ma avatták orvostudorrra *gróf Bathányi* László pozsonyi nagybírtokos, aki már régebben megkapta a vegytanból a doktori oklevelet. A gróf korházat fog építtetni saját költségén Pozsony mellett a szegények számára.

— A kedive vesztegár alatt. *Trieszt*ből jelentik, hogy *Abbrasz* basa egyiptomi kedive kíséreléssel a *Makruszia* yahton csütörtökön Alexandriából odaérkezett. A kedive kénytelen volt magát a vesztegárban megkötésnek alávetni, amelyek alól egyetlen egyiptomi hajó sinosin kivéve s tegnapelőtt este óta a vesztegári határidő abszolválása végett a sanbartolomeo-i tengeri lazaretnben van. A libera pratica megadásáért előterjesztett kérelmét az osztrák belügy-miniszter elutasította. Ma este 8 órakor jár le a megfigyelés ideje s a kedive még ma este 8 óra 15 perckor a déli vasut gyorsvonatán Bécsbe utazott, ahol a király vendége lesz. A kedive két gyönyörű arabs mént visz a királynak ajándékol.

— A betiltott Himnusz. A fumei botrányt most már *Kukanich* plébanos igazságtalanságait magyarázataival kibebitetti. A plébanos kijelentette, hogy azért

tiltotta be tegnap a magyar himnusz, mert az egyházi törvények nem engedik meg világi daloknak a templomban való éneklését. Az autonomisták lapja, a *Voce del Popolo* szintén határozottan elítéli a tüntetést. Szerinte a plébanos rendelte újabb félreértésre adhat okot a magyar és a fumei testvérek között. *Kukanich* plébanos különben kijelentette, hogy távolról sem akar a magyarság ellen tüntetni s nem akarta a magyarság nemzeti érzését megbántani. A himnusz az ország más részében is eltiltották, például *Steiner* Fülöp székesfehérvári püspök egyházmegyéjében is. Ő tisztán egyházi szempontból követte *Steiner* püspök példáját. Egyébként jelentést tett erről az ügyről egyházi főhatóságának, *Maurovich* zenggi püspöknek.

— Cseh nemzeti ereklyék. A rongyokra tépett zászlók, a törött ágyukerekek, rozsdás puskák és kicsorbult kardok kora lejárt Csehországban. A nemzeti dícsőséget nem ezek hirdetik ezentul, hanem egy raktár, amely kiszolgált játékereskedés is lehetne, de most jobban szeretik nemzeti ereklyétnak nevezni. Elteszik, üveg alatt tartogatják azokat a padfődeleket, kepreplőket, széklábakat, tamtamokat, csöngötttyüket és sipokat, amelyekkel a csehek a tegnapi botrányt csinálták a bécsi reichsrátnban. Ki tudja, mily érdekes lesz valamikor ez a gyűjtemény, amelyről most még nem lehet tudni, hogy mit jelent: forradalmat-e, vagy csak okvetlenkedést, tragikum-e, vagy komikum. Mindenesetre van ezekben az ostoba kis eszközökben valami imponáló. Némileg merész hasonlaltal ez a sok szerszám nem más, mint az a bizonyos, sokat emlegetett utolsó szármaszál. Az utolsó szármaszál pedig ereklyének még mindig elég érdekes. Az egyik képviselő berámáztatja azt a padfődelet, amelyvel dörömbölt s egy iskolának ajándékozta. Ez valószínűleg arra fog vezetni, hogy élénk kereskedők százával fogják árusítani a berámázott ereklye-padfődeleket; s ha majd megjelennek Prágában a többi eszközök is, a cseh asszonyok apró aranykepreplőket, trombitákat és tamtamokat fognak a karperecükön hordani. Ezeket a kétségbeesetten vidám képviselő urakat otthon nagyon szeretik. Bizonyára haláluk lesznek nekik azért az ötletükért is, hogy egy kártnherstrassel játékereskedő fűtülőállományából nemzeti ereklyemúzeumot csináltak.

— *Selmecbánya* ünnepe. Június 30-ikán avatták föl *Selmecbányán* az új díszes bányászati akadémiái palotát s július elsején két országos egyesület tartja ott az évi közgyűlést: az *Országos Magyar Erdészeti Egyesület* és az *Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület*. Mindezeknek alkalmából, nagy szabású ünnepieségre készülnek *Selmecbányán*. A kormány részéről itt lesznek: *Lukács* László pénzügyminiszter, *Daranyi* Ignác földművelésügyi miniszter, *Graenzstein* Béla államtitkár, *Soltz* Gyula országos főerdőmester s valószínű, hogy *Hegedus* Sándor kereskedelemügyi miniszter meg *Wlassics* Gyula valóságos közoktatásügyi miniszterek is ellátogatnak e napon *Selmecbányára*. A két egyesület elnökei: báró *Banffy* Dező, *Wekerle* Sandor és gróf *Teleki* Géza, természetesen, szintén meg fognak jelenni a közgyűlésen.

A vendégek érkezése és ünnepies fogadtatása június 29-én lesz; másnap a főünnep, közönbéd, délután kirándulás a *Róna*-várakötelepre, este hangverseny és táncmulatság; július 1-én a két országos egyesület közgyűlése, délután kirándulás *Kis-Bihyre*, a kísérleti állomásra és a *Wagner*-emlék-leleplezésre; ugyanakkor a bányászok a központi fémkohót, a *Sándor*-zúzmóvet s a kincstéri bányaművelő látogat ki meg. Július 2-ikán a hodrusbányai völgybe, a tavakhoz lesz kirándulás és megtekintése az új erdő sítecsnek. Megezik a világról *Teremtő-tárnát* és az országban egyetlen ezüstmű-gyárat. Július 3-ikára terve van veve egy nagyob kirándulás is, a gyönyörű kúlatas *Szinya*-hegyre. A részvételre *Szemesy* Miklós városi főjegyzőnél (*Selmecbánya*) lehet je emkezni.

— Öngyilkos polgármester. *Dobsina* város polgármestere *Szontágh* Béla, tegnap délelőtt agyonlőtte magát. Az öngyilkosság nagy szenzációt keltett *Gömör* megyében, amelynek egyik legelőkelőbb családhoz tartozott az alig 35 éves polgármester. *Szontágh* nagy népszerűségnek örvendett *Dobsinán* és ennek köszönhetve, hogy az eryetem elvégzése után huszonhárom éves korában egyhangulag polgármesternek választották. Történet okát eddig nem tudják.

— Házasság. *Kviskó* J., a *Siemens* és *Halske* cég mernőke, tegnap esküdtől örök hűséget *Bachát* Margit kasszonnak, *Bachát* Dániel budapesti ág. ev. főesperes és fővárosi törvényhatósági tag leányának.

*Pressburger* I. Károly, a *Kanitz* Ignác és *Fiai* nagykereskedő cég tisztviselője elhagyta *Roth* Ignác bacs-martonosi kereskedő leányát, *Szerélnét*.

EDLACH gyógyintézet

Alsó-Ausztria, 15 percrenyre Payrbachtól. Reichenau. Tulajnos: Dr. K. nörd. Gyönyörű, napos, szélől óvoti fekvésben, 600 m. mag. a tenger színe fölött. Teljes vizgyógyász. — Intézet gyógytorna számára. — Összes ártás-kurák. — Legnagyobb kényelem. — Vill. világítás. — Egész éven át nyitva. — Edlaubi városközi telefon 2. sz. Prospektussal és értesítéssel szolgálnak az igazgatóság.

— **Agyonlőtt szakaszvezető.** A kispesti úton lévő katonai lövöldében megrendült szerencsétlenség történt tegnap délután. A 32-ik, Mária Terézia gyalogezred első százada ugyanis lövőgyakorlatot tartott és — mint ilyenkor szokás — egy szakaszvezető vezetése alatt néhány katonát küldtek ki a céltáblák igazítására. *Plekel* szakaszvezetőt vezényelte ki erre a célra a századparancsnok. Minden a legnagyobb rendben ment, amikor egyszerre csak megharsant a trombita, ami jel volt a tüzelés megszüntetésére. A céltábláknál levő katonák kibujtak a mellvédek árkaiból és *Plekel* vezetése mellett megvizsgálták a lövések eredményét. Miután leadták a jelzéseket, a vezénylőt tiszt ismét trombitaszóval adott jelt a tüzelésre. Éppen *Kosztolnyik* őrmester állt a lövőállásnál, hogy a 600 méter távolságban levő mozgó bábokra lövjön. Alig hangzott el a kúrtság, *Kosztolnyik* lőtt és a mozgó bábok közt foglalatokodó *Plekel* szakaszvezetőt szíven találta. *Plekel* egy jászó nélkül összerogyott és szörnyet halt. A szerencsétlen vért éret *Plekel* sorsa annál tragikusabb, mert már csak 90 napja volt hátra a katonaságnál. *Kosztolnyik* őrmestert, aki négy apró gyermek apja, azonnal letartóztatták és vizsgálati fogságba helyezték. *Kosztolnyik* őrmestert annyira megrendítette a szerencsétlenség, hogy a legyvert önmaga ellen akarta fordítani, de ebben megakadályozták. Később a kardjával akart öngyilkosságot elkövetni, de ezt is észrevették s elvették tőle a kardot. Az őrmester 1892 óta szolgált. Az agyonlőtt szakaszvezetőt holnap, vasárnap délután 2 órakor temetik a XVI-ik számú helyőrségi kórházba.

— **Öngyilkos milliomos.** *Bécs*ből táviratozzák, hogy *Dengler* Antal 62 éves sűrűző ma felakasztotta magát. Az öngyilkos többszörös milliomos. Végzetes tettét azért követte el, mert félt, hogy meg fog vakulni.

— **A párisi sakkverseny.** Ma volt a tizenkettedik forduló. Ebben a legnagyobb érdeklődés a *Janowski-Lasker* pártija felé fordult. Mind a ketten nagy elővigyázattal játszottak, de a végjátéknál *Lasker* előnye jutott s akkor már nem volt nehéz megnyernie a játékot. *Marko* elvesztette a partit *Pillsbury* ellen, *Showalter* és *Marsall* nem végeztek be a játszmat, *Osigin* győzött *Mortimer* ellen, *Brody* *Sterling*gel szemben. A *Maróczy* és *Schlechter*, *Mason-Rosen* pártik még nem dőltek el, *Mises* szabad volt. A verseny állása ma ez: *Lasker* 11, *Pillsbury* 9½, *Marko* 8, *Marsall* 2, *Osigin* 7½, *Burns*, *Janowski*, *Mises* 7, *Maróczy* 6 (1), *Showalter* 5½ (2), *Schlechter* 5 (2), *Brody* 3, *Mason* (2), *Mortimer* 2, *Rosen* (2), *Sterling* 1, *Vivier* 0.

— **Berlini sztrájk.** *Berlin*ből jelentik, hogy a közúti vasut alkalmazottai újra sztrájkolni készülnek. Az igazgatóság ugyanis ígérete ellenére elbocsátotta azt a tíz alkalmazottat, aki a minapi sztrájk élén állott, mert megtiltotta az alkalmazottaknak, hogy a ma éjjelre hirdett gyűlésen résztvegyenek.

— **Menekülés a kemencébe.** *Sári* pestmegyei községnek borzalmas szenzációja van. *Pravda* János, jómódú parasztagazda a felesége elől a kemencébe menekült, ahol el is hamvadt. Az esetet borzalmasabbá teszi az, hogy szegény ember életut szándékkal ugrott az égő kemencébe. A felesége éppen kenyérsütés közben szörnyen házsártoskodott *Pravda* gazdával, aki végre megsokalta a boldogtalan családi élete gyötrelmeit és, míg az asszony az udvarban foglalatokodott, a kemencébe ugrott. Halálát két fia és egy lánya gyászolja.

— **Halálozás.** *Szatmári* (Sztriska) Ede, a *Pátria* nyomda művezető-helyettese élete 33-ik évében elhunyt. Holnap délután ½3 órakor temetik.

— **A Ganz-gyári sztrájk vége.** A Ganz-gyári sztrájk a mai nappal befejezettnek tekinthető, amennyiben a munkások és igazgatóság között megállapodás jött létre. Tegnap délután egy munkásküldöttség járt *Birly* Béla igazgatónál, akinek tapintatos eljárása lehetővé tette, hogy a differenciákat mindkét fél megelégedésére kiegyenlítették. A munkások ma délelőtt a megállapodás értelmében felvétel végett valamennyien jelentkeztek a gyárban és újra felvették őket. A felvételt teljes rendben, minden incidens nélkül történt, ami ugy a munkásokat, mint az igazgatóságot a legnagyobb mértékben megnyugtatta. Hétfőn reggel megkezdődik a gyárban a munka, amely csaknem egy hétig szünetelt.

— **Elsőspett betörő.** *Pap* Imre III. rendőr ma délután előlított egy *Bravo* Guidó nevű udinei születésű olaszt, aki itt Budapesten szoba-menyhézett készíttéssel foglalkozott. *Bravo* Guidó délután három órakor két antik ékszert akart eladni a *Gizella*-tér 3. szám alatt lévő házban egy *Wagner* nevű ékszerész-

nek. Kiderült, hogy az ékszerek a *Necker* Albert váci-utcai ékszerésznél tegnapelőtt elkövetelt betörésből származnak. *Bravo* Guidónál megtalálták a detektívek egy pár darab ékszert s a vizsgálat folyamán bevallotta, hogy harmincnégy darab ékszert a *Vigadó* kapuja alatt rejtett el. Az ékszerészt ellopott ékszeres szekrényt a régi posta-utca 15. számú házában találták meg a detektívek. *Bravo* Guidót átadják az ügyészségnek.

— **Wuzel & Co.** Egy olvasónk írja nekünk a következő levelet:

Tekintetes szerkesztő ur, — az alábbi levelezőlapot magyar gyár magyar helységekbe küldözgeti. Ime a magyar gyár levele:

ERSTE UNG. BLEISTIFT-FABRIK  
WUZEL & Co., BUDAPEST.

P. T.

Wir erlauben uns Ihnen die höf. Mittheilung zu machen, dass unser Herr S. Schlosser binnen Kurzem sich das Vergnügen machen wird, Sie zu besuchen und ersuchen Sie freundlichst, ihm Ihre sehr geschätzte und Aufträge reservieren zu wollen, Sie im Voraus versichern, dass wir der Ausführung derselben die grösste Sorgfalt widmen werden.

Hochachtung

Erste ung. Bleistift-Fabrik.

WUZEL & Co.

Vajjon érdemes-e a pártolásra az a magyar gyár, amely tősgyökeres magyar városba — én abban lakom — ilyen leveleket küldözget? Mert mégis csak nyelvében él a nemzet s a magyar plajbász, ha már dicseretes módon ki akarja szorítani a külföldi gyártmányt, teheti-e ezt másként, mint magyar nyelven?

— **Véres bíróválasztás.** A temesmegyei *Bázoson* véres bíróválasztás volt. A két bírójelölt hívei összeverekedtek, majd késre mentek, *Langauer* György esküdt tizenegyet szarástól találva holtan rogyott össze. Azonkívül 16 ember kapott többnyire súlyos sebet. A harc helyét rengeleg vértócsa jelölte. A csendőrség a verekedés rendezőt elfogta.

— **Az öngyilkos főpénztárnok.** *Dick* Ede erzsébetfalvi községi főpénztárnok ügyében *Szilágyi* főszolgabíró egyre folytatja a vizsgálatot. Egyelőre megállapították *ezernégy száz korona hiányt*, de a vizsgálatot nem tudták tovább folytatni, mert a községi pénztári könyvekben nem voltak képesek elizagódní. Az öngyilkos *Dick* Ede pénztáros egyik fiókjában találtak kisebb-nagyobb összegekről szóló, összesen mintegy hateraz korona összegre rugó nyugtát, melyet *Dick* mint előlege szolgáltatót ki állítólag egyes tisztviselőknek előjárásági engedély nélkül. Most ki fogják hallgatni az egyes tisztviselőket is, hogy csakugyan felvették-e az aláírásokkal ellátott nyugtára a kérdéses összegeket, mert azok tényleg hiányoznak ugyan a községi pénztárból, de elkönyvelve nincsenek. A főszolgabíró megidézte Erzsébetfalva község pénztári ellenőrt, *Kareczky* Istvánt, aki ezidő szerint föl van függesztve állásától és Hontvármegyében üdül, hogy tevélyegositást adjon a pénztári dolgok állapotáról. Érdekes ennek a *Kareczky* Istvának ügye is. Egyéb hivatalbeli mulasztásai mellett azért függesztették fel állását, mert kimondta nyilvános helyen, hogy az erzsébetfalvi előjárás és képviselőtestület néhány tagja a regálé-bérlét kiadása dolgában öt-tizenötezer forint sápot fogadott el s hogy ezt tehessék, a közgyűlési jegyzőkönyvet megamisították. E miatt folyik most a vizsgálat *Kareczky* ellen, akit régalmazási perrel ugyan nem támadtak meg, de fegyelmileg fejjelentettek *Deniczky* pestvármegyei alispánál. Az erzsébetfalvaiak most egy másik ügy megvizsgálására is felhívták a vármegye figyelmét. Budapest főváros törvényhatósága ugyanis néhány év előtt kitasított a főváros területéről azokat a galíciai bevándorlott házalókat, akiknek nem volt magyar honosságuk. *Mótyay* János, Erzsébetfalva akkori jegyzője, akkor azt az ajánlatot tette, hogy családunkit tíz forintért adjon a község lakhatási engedélyt ezeknek a földöntutóknak. Így körülbelül ezer galíciai bevándorlott telepedett le Erzsébetfalván, a kiknek a telepítési díjat, a tíz-tíz forintot, a budapesti *Hirsch*-féle jótékonyági iroda fedezte. A polgárok tehát most azt kérdik, hogy mi lett ezzel a 20.000 koronát meghaladó összeggel.

— **Ellátásban.** Az összekötő vasúti hídról tegnap este a *Dunába* ugrott egy ismeretlen nő és nyomtalanul eltűnt a habokban.

— **A láda titka.** Egy család rémítő kegyetlenkedéséről ad hirt *nagyváradi* tudósítók. A nagyváradi rendőrséghez a napokban följelentés érkezett, hogy *Mitternacht* Ábrahám kereskedő és a felesége harminc éves hülye fiukat egy ládában bezárva tartják és eledelül csak konyhabulladékokat juttatnak neki. A rendőrség vizsgálatot indított és a szerencsétlen embert tényleg egy ládában zárva találta. *Mitternacht* azzal mentegetődzött, hogy fiukat gyakran vesszeteégi rohamok lepték meg és ezért zárták el, ezt azonban a szomszédok megcáfolták.

— **Betörések.** *Danzinger* Jenőnek *Kálmán*-tér 2. szám alatt lévő üzletébe az éjjel ismeretlen tettesek behatoltak s onnan mintegy 2000 korona értékű selymet magukkal vittek. A betörők az udvarra nyíló pincében húzódtak meg, amely összeköttetésben áll az üzlettel s éjjel innen hatoltak be. — *Ugyancsak* betörők jártak az éjjel *Kerpen* J. Adolf csömöri-ut 125. szám alatt levő fűszerke. eskedésében is, ahonnan a tolvajok 20 üveg konyaktot, 20 kilogramm kávé és egy fél kilogramm safrányt elloptak. A rendőrség keresi őket.

— **Elkötlen szülők.** *Nagyváradról* telegrafálják: *Mitternacht* Ábrahám nagyváradi lakos és neje *Hermann* nevű 30 éves hülye fiukat a fáskamrába zárták és hulladékot táplálták. A rendőrség a szomszédok följelentésére megtalálta a kamrában a hülye embert és kiszabadította borzalmas helyzetéből. A fiúnak valamikor önálló üzlete volt, de időközben hülye lett és az apja átvette tőle az üzlet vezetését. A bünygyi vizsgálatot megindították.

— **Gyilkos villám.** Borzasztó vihar dühöngött tegnap *Enikae* udvarhelymegyei községben. A villám lecsapott *Kósa* Mihály majorjában, ahol kilenc embert lesújtott. Mindnyájan súlyosan megsérültek és közülük *Ambrus* János azonnal meghalt. A majort a villám meggyújtotta, de a közelben dolgozó munkások kimentették a villámsújtott embereket.

— **Győri képes levelezőlapok.** *Berecz* Viktor győri vasúti könyvtáros Győr nevezetességeit ábrázoló képes levelezőlapokat adott ki. A csinos lapokból egy kollekciót a nemzetközi képes levelezőlapok kiállításán is bemutatott.

(x) **Ha öszül a haja,** használja *Zoltán Hair-regenerátorát*, mely a haj eredeti színét adja vissza. Ár 2 kor. *Zoltán* győgytárában, Bpest, N.-korona-utca 23.

(x) **Linhart Vilmos** festő műtermében készülnék: Arcképek, szentképek, gobelin-dekorációk, aquareli stb. festmények művészi kivitelben. Festett fényképészeti hátterek és színpadok kölcsönbe kaphatók.

(x) **Aki jó sérvtűt akar,** az forduljon bizalommal *Radványi L.* sebészeti-közszegvárosához (Budapest, Erzsébet-körút 36.) ki számos évekig a külföldi híres kórházakban, mint sebészeti közszegváros a legelső tanárok által kitűnő bizonyítványokkal rendelkezik és csakis saját gyártmányú sérvtűket, haskűtöket, valamint orthoped-fűzőket, műlábakat, kezeket és minden e szakmába vágó közszereket saját szakszerű képességével készít.

## Gyógyszerészek országos gyűlése.

Budapest, június 9.

A magyar gyógyszerészi karnak sok jogos és méltányos kérelme vár elintézésre. Közel negyedszázada fáradozik azon, hogy kivívja a megváltoztatását egy idejét mult törvénynek: az 1876. évi XIV. törvényeknek, amelyet megalkotása óta rendeletekkel, utasításokkal folyton folozgattak a nélkül, hogy annak hiányait eltüntetni tudták volna.

A belügyminiszterek asztalfiókjában *Tisza* Kálmán óta — mint a legendák mondják — mindig élesen állott egy gyógyszerészeti törvénytervezet, amely a gyógyszerészek által várt reformokat kodifikálta volna, de ez a legenda a fiókban elrejtett törvényről csak *Perczel* Dezső alatt vált valóvá. Az ezeréves ünnepek láza fogékonyra tette az akkori belügyminisztert a méltányos és jogos óhajokkal szemben és az első gyógyszerész-kongresszust követő hetek alatt véleményezés végett kaptak is a gyógyszerészek egy törvénytervezetet, amely ha nem is elégitette ki a vérmes reményeket, de legalább valamit nyújtott. A magyarországi gyógyszerész egyesület, amely hivatalos képviselője a magyar gyógyszerészi karnak, örömmel fogadta a törvénytervezetet. Egy szebb jövő hajnalhasadását remélték. Négy évvel ezelőtt történt ez a dolog. A belügyminisztériumban akkor újra elraktározták a szakemberek által megbírált tervezetet és maradt minden a régiben.

Holnapra közgyűlésre gyűlnék egybe az ország gyógyszerészei. A közgyűlés tárgyszorozatán ismét ott szerepelnek a sokszor hallott, sokszor felpanaszolt sérelmek. Tárgyalásainak eredménye elé nagy bizalommal néz ezuttal a gyógyszerészi kar.

A világhírű

„Champion“ és „The Royal Progress“  
kerékpárok mélyen leszállított árban

Használt gépek legmagasabban becsültetnek. — Saját nagy javítóműhely és iskola. —

kaphatók  
kizárólag

LANG JAKAB és FIA

Kerékpár nagy raktárában  
Budapest, VIII., József-körút 41.

Kerékpár-részek leszállított árban.

Bisalommal várják a kormánytól, hogy orvosolni fogja legalább azokat a bajokat, amelyek a legégetőbbek.

Az bizonyos, hogy a gyógyszerészek ügyei között van sok olyan, amelyeknek kielégítő módon való megoldása közérdek. Így általános emberi szempontok, de a humanizmus is követelővé teszik, hogy a gyógyszerérték tiszti jogának átruházása szabályozva legyen az igazság és méltányosság szabályai szerint. A most érvényben levő rendelkezés, amely a törvény erejével csinál árkvákból kiadásokat, feleselendő egy legalább olyan intézkedéssel, amely lehetővé teszi, hogy a gyógyszerészek halála után megmentessék a gyógyszerárba fektetett családi vagyoni a képesített fingermeknek, vagy a leánygyermeknek, ha képesített férjhez ment vagy megy nőül. Ez a kérdés a legsürgősebb. Ha ez meg lesz oldva a gyógyszerészek által kívánt szellemben, sok jogos keserűséget fog eloszlatni ezzel a kormány.

A gyógyszerészi szakelődő kérdése is sok port fog felvívni a közgyűlésen. Érthető kívánsága az is a gyógyszerészeknek. Végre is a gyógyszerészek elvárhatják azt, hogy a belügyminisztérium közegészségügyi osztályában, ahonnan az ő ügyeiket intézik, helyet foglaljon egy vagy több gyógyszerész is, akik a szakkérdésekben véleményező forumai lennének a minisztériumnak. Csodálatos, hogy ennek a természetes kívánságnak milyen nagy energiával állnak utjába a minisztérium közegészségügyi osztályának vezetői.

A kötelező érettségi vizsga letétele és az országos egyetleb való kötelező letétele még fontosabb tárgyai a holnapi közgyűlésnek. Az egyik a kvalifikáció emelését célozza és ennek üdvös hasznát igazán felesleges kifejezni, míg a másik kérdés a kar egységes, szerves kapcsolatát eredményezné. Milyen erkölcsi erőt reprezentálna egy olyan testület, amely az ország összes gyógyszerészeit magában foglalja. Rövid vonásokban ezek azok a kérdések, amelyekkel az ország gyógyszerészei most foglalkozni fognak. Óhajtható volna, hogy becsületes törekvéseiket több siker koronázza, mint eddig.

## A trónörökös a kereskedelemről.

Budapest, június 9.

Ferenc Ferdinánd főherceg, a prezumtiv trónörökös Károly Lajos főherceg halála után elváltatta a bécsi kereskedelmi muzeum védnökségét s ebben a minőségében ma vett először részt ennek az intézménynek évről évre ülésén. A bécsi kereskedelmi muzeum körülbelül olyan célokat tűzött maga elé, mint a magyar: emelni akarja az ipart, föllendíteni a kereskedelmet. A két intézmény közt a különbség csak az, hogy míg nálunk a legnagyobb erőfeszítéssel kell lelkes embereknek küzdeniök s csak legujabban akadtak a kormány hathatós segítségére, addig Ausztriában maga a trónörökös áll ennek az akciónak élére.

Az ülés annyiban is nevezetes, mert a trónörökös formális programbeszédet mondott. Tudósításunk a következő:

Bécs, június 9.

A kereskedelmi muzeum ma huszonöt éves jubileuma alkalmából diezgyűlést tartott védője, Ferenc Ferdinánd főherceg jelenlétében. A főherceget, aki gróf Noailles-Rhienek kíséretében jelent meg, az előcsarnokban a muzeum elnöksége és gondnoksága fogadta s mindjárt a diszterembe kíserte. A diszteremben báró Chlumecky elnök üdvözölte a főherceget, örömet fejevén ki azon, hogy ugyanazon a helyen fogadhatja, amely legszebb emléke néhai Károly Lajos főhercegnek. Azután megemlítette a főherceg utazását, amelyen meggyőződhetett, mennyire terjed Ausztria külső kereskedelme. A főherceg tehát nem csak kegyes védője, hanem, mint utirajza bizonyítja, szakértő szellemi vezére is a muzeumnak. A trónörökös erre a következőket válaszolta:

Örömmel tettem eleget meghívásuknak, amely arra a helyre vezet engem, amelyet boldogult atyám emléke különösen szentté tesz előttem s amely alkalmat ad nekem arra, hogy éppen itt valljam azokat a tradíciókat, amelyeknek boldogult atyám egész életében tetterően adott kifejezést. Ennek a hagyománynak a folytatása nemcsak drága örökségem, hanem erősen érzett szükségletem is. Áthatva attól a jelentőségtől, amelylyel a gazdasági élet fölvirágzása minden állam sikeres fejlődésére nézve bir, legnagyobb érdeklődést és készséget tanusítok a hazai termelés minden ága iránt, amelyeknek előmozdításán tölem telhetőleg közreműködök. Utazásaim alatt szerzett tapasztalásaim alapján úgy vélekedem, hogy gazdasági tevékenységünket egyrészt a világpiac eseményeivel való érintkezés útján bővítenünk, másrészt erősíte-

nünk és izmosítanunk is kell, hogy nagyobb nyomattékkal vehessünk részt az általános versenyben. A gazdasági viszonyok szerencsés föllendülésének természetes feltételei nálunk épp úgy megvannak, mint máshol; de mindenesetre sok rejtett kincsnek kell még kiderítenie, sok szunnyadó erőt kell még fölbresztenie. Egy dolgra van azonban szükség mindenek előtt s ez az, hogy mindazok a tényezők, amelyek gazdasági érdekeink ápolásában közreműködni hivatottak, ettől a komoly kötelezettségtől áthatva, egyetértően, egymást kiegészítve és támogatva közreműködjenek abban, hogy a küszöbön levő gazdasági földadatok mind olyan megoldást nyerjenek, amely egy az egyén boldogulását, mint az egész szép és dusan megáldott haza boldogulását biztosítja. Először jelenlétén meg ma önök között, azt óhajtom, hogy a kereskedelmi muzeum intézménye tovább is abban a szellemben törekedjék kitűzött nagy céljai felé, amely eddig lelkesítette. Akkor azután ez az intézmény mindazoknak a törekvéseknek gyűjtő és gyűjtőpontja lesz, amelyek az osztrák kivitel fejlesztésére irányulnak, mindig az osztrák kereskedővilág egyik legerősebb támasza lesz és új utakat fog neki mutatni. Önöknek, uraim, már ma is gratulálhatok ahhoz, hogy érett tapasztalásukat és kipróbált erejüket ily gyümölcsöző és hazafias munka szolgálatába állították.

A főherceg beszéde után báró Chlumecky visszpillantást vetett az intézet eddigi működésére, azután pedig fölolvasták az évi jelentést és a zárószámadásokat, mire a gyűlést főberekesztették. A herceg a gyűlés után cerclert tartott s több előkelőséggel beszélgetett, majd megnézte a keleti iparművészeti gyűteményeket és a keleti akadémiát.

## Villamosvasuti ankét.

— A Budapesti Napló tudósítójától. —

Budapest, június 9.

A kereskedelemügyi miniszter mára értekezletet hívott egybe a végből, hogy a főváros területén levő közúti vasutak forgalma tekintetében egy technikai, mint rendőri és forgalmi szempontból tapasztalt hiányok és fölmerült panaszok dolgában az igénybe veendő eszközökről javaslatokat tegyenek a hivatott tényezők s egyuttal foglalkozzanak a zugligeti állomás elhelyezésének kérdésével is.

Az ankétén Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszteren kívül a következők voltak jelen:

A kereskedelmi minisztérium részéről: Mándy Lajos miniszteri tanácsos, Papp Árpád osztálytanácsos, Neumann Károly titkár; a belügyminisztérium részéről Sélley Sándor miniszteri tanácsos, a rendőrség részéről Radnay főkapitány, Kolozsváry rendőrtanácsos; a főváros részéről Halmos János polgármester, Szabó Károly tanácsos, Toinay Lajos bizottsági tag; a Közúti Vasutársaság részéről haraszti Jellinek Henrik vezérigazgató, dr. Jellinek Arthur jogtanácsos; Hűvös József, a városi villamos vasut igazgatója, a vasúti és hajózási főfelügyelőség részéről Söpkész László és Bakvits Albin.

Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter megnyitja az értekezletet és ismerteti annak célját. Kiemeli, hogy ily kérdésekben a különböző tényezők többször ellentétbe kerülnek egymással s így természetes, hogy a szóban forgó hibák karakterizálása különböző módon nyer kifejezést. Arra kéri az értekezlet tagjait, hogy szigorú tárgyilagossággal nyilatkozzanak, a maga részéről a szult a praktikus orvoslási javaslatára helyezi, amelynek ki kell terjednie, mint már említette, a technikai, a forgalmi, a közbiztonsági és rendezési szempontokra.

Sélley Sándor miniszteri tanácsos két részre osztja a saját előterjesztését. Az elsőben összefoglalja azokat, amelyek arra valók, hogy ott, ahol a baleset történt, hasonló eset elő ne fordulhasson. Másodsorban vizsgálja azokat az intézkedéseket, még pedig az összes közúti vasutakra nézve, amelyek a kényelem és biztonság szempontjából szükségesek.

Radnay Béla főkapitány hangsúlyozza, hogy semmiféle cly intézkedést nem kíván javaslatba hozni, amely a forgalomnak gyors lebonyolítását akadályozná vagy megbénítaná, mert elsőrangú rendőri célnak tekinti a forgalom gyors lebonyolítását. Az állóhelyek tekintetében is lehetőleg méltányosan s a közönség érdekeinek figyelembe vételével kíván eljárni, de a kocsinak a megengedett számon tul való zsufolása ellen erőlyes rendszabályokat tart szükségesnek.

Halmos János polgármester kijelenti, hogy a főváros részéről igen nagy szult helyez a zugligeti állomás módosítására. Elismeri, hogy az eddig nem volt lehetséges, mert ennek a vonalnak folytatása a zugligeti

vaskapug volt kilitásba véve; de miután a főváros meggyőződött arról, hogy a nagy emelkedés miatt ez a terv kivihetetlen, most már nézete szerint az állomás módosítása megvalósítható s e részben a főváros saját mérnöki hivatala által tanulmányokat is folytat. A tulzsfuolás kérdésében az a nézete, hogy a hatóságilag megállapított utas-szám legyen a határ. Csatlakozik a rendőrfőkapitánynak ama fölfigasáshoz, hogy az állóhelyek fenntartandók.

Toinay Lajos országgyűlési képviselő annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a forgalomban az intézkedéseknek és rendelkezéseknek összehalmozó alkalmazása kedvező eredményre nem vezethet. Kifejti, hogy a közúti vasutak nem eshetnek ugyan olyan elbírálás alá, mint a vasutak és hogy utókon nem lehet pályaudvarokat létesíteni, tehát kerülendők mindazok a rendszabályok, amelyek efféle fölfogásból erednek; végül hangsúlyozza, hogy az állóhelyek fenntartandók.

Jellinek Henrik, a Közúti Vasut vezérigazgatója, kifejti, hogy a zugligeti vonal az állomással egyutt több mint harminc éve áll fenn; a Budapesti Közúti Vasútársaság ezt a vonalat a hetvenes években vette meg és a villamosá váló átalakításakor, mint minden egyéb létező vonalnál, döntő volt az az állapot, amely az átalakítás idejében létezett. Ami különösen a végállomás elhelyezését illeti, azt a hatóságok azért rendelték el, mert a székesfőváros a mostani végpontból illetve állomásból folytatónak kívánta a vasutat legalább is a vaskapug kielépíteni; így az állomást nem volt szabad másképp elhelyezni, mint ahogy jelenleg van. A maga részéről kész a kérdést tanulmány tárgyává tenni és a nélkül, hogy részletekbe boosátkoznék, utal arra, hogy ha el akarjuk érni azt a célt, amelyet a fölzsóalók kivétel nélkül hangoztattak, a rekonstrukciónak akképp kellene történnie, hogy ez az állomás lejjebb, a nagy emelkedéseket megelőző ponton találjon elhelyezést. Ami a kocsik tulzsfuoltaságát illeti, megjegyzi, hogy ő mindig oda iparkodott, hogy a kocsikat csakis az engedélyben megállapított szám vegye igénybe. A társaság nevében kijelenti, hogy a társaságnak nem érdeke a tulzsfuoltaság fenntartása, sőt ellenkezőleg az a társaság érdekeibe ütökzik. S ha összehasonlítják azokat a statisztikai adatokat, amelyek a társaság lötüzemü idejét tüntetik fel: a mai helyzettel, úgy el kell ösmerni azt a nagyfoku haladást, amely a forgalmi teljesítményben elérte azt, hogy a közönség e forgalmi érdeke most teljes kielégítést nyer. A vasárnap, de különösen egyes ünnepi forgalom kivételesen nagy tömegeket mozgósít, ami más elbírálás alá esik. De már az egész műszaki berendezésnél, a központi telepek sítb. létesítésénél a lehetőség szerint eme kivételes jelenségekkel is számot vetettek. A kocsik szerkesztésére nézve kifejti, hogy a kocsik az összes érdeket hatóságok és hivatott tényezők közreműködésével tervezettek, továbbá hogy a belügyi és kereskedelemügyi minisztériumok kiküldöttéi, valamint az államrendőrség képviselői a vegyes bizottságban az állóhelyek fenntartása mellett nyilatkoztak s ezen az alapon szerkesztettek és építettek meg a kocsik, amelyek megváltoztatására igaz szükség nem forog fenn. A hatóságilag megállapított férőhelyek fenntartását feltétlenül szükségesnek tartja, mert a vasut teljesítő képességét korlátozni nem szabad a forgalmi érdekek kockáztatása nélkül.

Hűvös József, a Városi Villamos Vasut vezérigazgatója kijelentette, hogy mindenben csatlakozik a Közúti Vasut vezérigazgatójának fejtegetéséhez, amelyek szives figyelembevételét a maga részéről is kéri.

Kádár műszaki tanácsos kimutatja, hogy a budapesti közúti vasútársaság kocsijai az európai összes közúti vasutak kocsijai között a leginkább beváltak, a mieinkkel a külföldiek nem versenyezhetnek, amiről meggyőződött tanulmányutján, amelyet a miniszterium megbízásából tett meg.

Mándy Lajos miniszteri tanácsos első sorban a kocsitervekkel foglalkozik; kimutatja, hogy azokat nem kizárólag a kereskedelemügyi minisztérium állapította meg, hanem az összes hivatott tényezők befollytak arra. Minden kooi-typ megállapítása felett behatós tanácskozás folyt. A kooi belsejében a nagy kooi-typoknál az állóhelyek a férőhelyhez képest a felében állapítottak meg. A mi a perronokon való állóhelyeket illeti, e tekintetben éppen a közönség kívánsága volt a döntő, de egyuttal figyelemmel kellett lenni a dohányszási tilalomra is, a melynek föntartása szükségesé teszi, hogy legyen a dohányszak számára a kooi belsejétől teljesen elkülönített hely. Hangsúlyozza, hogy a forgalom biztonsága és rendszersége érdekében foganatosítandó intézkedéseknek általános természetűeknek kell lenniök s meg kell felelniök az általános szükségleteknek. A mi a konkrét indítványokat illeti, azokra nézve megjegyzi, hogy azok a

közti vasut különböző végállomásainak valószínűségi állomásokká való átalakítását főtételezik, felvételi épületekkel stb., a mi az utcákon lehetetlen.

A hatóságok és a közönség a tulajdonosok megelégedését a menetek szaporításában találják; ez vezet a fővárosi hatóságot a menetrendek megállapításánál is, de ennek is megvan a maga határa, egyrészt a vasut teljesítési képességében, másrészt abban, hogy nagyforgalmu utcákon csak bizonyos számú kocsikat szabad járni és különösen a góptonokon a torlódásokat nem szabad fokozott menetek által növelni. Utal arra, hogy az átszállás könnyítése, a viteldíjak leszállítása mind oly tényezők, melyek végeredményükben a kocsiknak nagyobb mértékben való igénybevételét s ezzel tulajdonosokat idéznek elő.

Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter összegezi az ankét eredményét s kiemeli, hogy a zugligeti állomás elhelyezésének kérdésével foglalkozni fog, egyúttal fölkeri az ankét tagjait, hogy javaslataikat írásban bocsássák rendelkezésére. A tanácskozás délután három órákor végződött.

## Dr. Agresszív Aladár.

— Jelenet. —

Egy ur: Aladár! Aladár!

Ballagi: Szervusz. (Tovább sét.)

Az ur: Ne szaladj úgy, Aladár, áll meg egy szóra!

Ballagi: Sietek, barátom, mondd el hamar a mondanivalódat!

Az ur: Csak azt akarom kérdezni, hogy honnan jössz.

Ballagi: Az Akadémiáról jövök. Örült botrány. Persze felálltam és megtámadtam a határozatot...

Az ur: Nagyszerű.

Ballagi: Borzasztó sok dolgom van ma. Dél-élt a főváros közgyűlésén kellett lennem...

Az ur: Kell?

Ballagi: Kell. Képzeld, a footballról volt szó. Mondok magamban: ez az én szakmám. Nagyon megharagudtam. Persze felálltam és megtámadtam...

Az ur: És most?

Ballagi: Most sietek. Hallatlan, mennyi dolga van nálunk egy ilyen agilis embernek. Most például a „Lajos Viktor hadestyán-egylet” közgyűlésére rohantok. Meg akarják bukni az elnök-táborszernagyot. Mondok magamban: ez éppen az én szakmám. Fel fogok állni és megtámadom...

Az ur: Jól teszed.

Ballagi: Onnan az eskütéri hidfőhöz száguldok. Képzeld, boduszulnak a források!

Az ur: Mondod magadban...

Ballagi: Igen. Mondok magamban: ez az én szakmám.

Az ur: Felállasz...

Ballagi: És megtámadom. Este a Hőköm-Színházban leszek. Hallom, hogy egy rossz darabot adnak.

Az ur: Felállasz...

Ballagi: Nem. Leülök.

Az ur: És megtámadod.

Ballagi: Nem. Partolni fogom, mert ezt mindenki szidja. Én már ilyen vagyok, apám. (Elrohan.)

—o—

## FŐVÁROS.

(\*) A Károly-kaszárnya átalakítása. A főváros törvényhatósági bizottsága szerdán június 13-án rendkívüli közgyűlést tart, melyen a központi városháza további átalakításának és a hivatalok végleges elhelyezésének kérdésében szándékoznak döntő határozatot hozni. A mérnöki hivatal ma a tanács előterjesztette az átalakításokra vonatkozó végleges és részletes terveit. A bemutatott tervek az átalakításra kerülő oldalszárnyakban az előszobák mélységét 4-5 méterre, a dolgozó szobákét pedig 9-5 méterre szabják meg. A szobák magassága akkora lenne, mint a Városház-utcai oldalon levőké. A Károly-és Rostély-utcai oldalszárnyakon az összes bollozatokat, ajtókat, ablakokat és oszlopokat lebontják, s a földszinti helyiségeket is teljesen újra építik. Az épület Karoly-kürt levő oldalát és a két mellék utcára néző külső oldalhomlokzatokat egészen átalakítják, még pedig olyanformán, hogy a Városház-utcai Martinelli-féle főhomlokzatot meglehetősen stilben kiegészítik. Az oldalakra ugyanolyan rizzalit alkalmaznak, mint a városház utcai főhomlokzaton látható s felraknak a lebontott régi városházról lekerült kőszobrok közül nyolc darabot. Az összes bolkapuzatokat újráépítetik, ami a Károly-utca felőli részen 40.640 korona, a Rostély-utca oldalán pedig 32.640 korona költségbe fog kerülni. Ezt a kiadást úgy óhajta megtéríteni

a mérnöki hivatal, hogy a kiadások arányában, százalékos elosztás szerint a boltok bérének felelősségét (?) hozza javaslatba.

Az átalakítások munkálatai előreláthatólag sok kárt és kellemetlenséget fognak okozni, különösen a boltbérletnek. Ezért az előterjesztés figyelemveteli a tanácsot, hogy a munkálatokkal járó károkat és az előrelátható forgalomcsökkenésre előre hívja fel az üzletlajdonosok figyelmét, s magáról minden felelősséget hártson el, nehogy ennek elmulasztásával utólagos kártérítési pereknek és vizsálykodásoknak tegye ki magát.

(\*) Tanítók választása. A IV. ker. főreáliskolához, a mennyiségügyi és természetrajzi helyre, a tanács ma délelőtt Gruber Nándort választotta meg. Jelöltek voltak még: Képesy Imre és Huka Antal. — A VIII. ker. főreáliskolánál megüresedett ábrázoló mértan — mennyiségügyi székére Szerényi Géza volt jelölt, a mennyiségügyi és természetrajzi helyre: Walter Vilmos. — A II. ker. felső kereskedelmi iskolánál, a vegytan, őrnisme és technológia tanítására megválasztották Telek Jánost. Jelölt volt még: Veres József.

## A macska, a farkas, a kakas és a róka meséje

vagy:

### a Gellérthegy szikláin.

Sziklacuszás, földindulás,  
Sok koppanás, több robbanás,  
Gyere te is pajtás!

Ennek a rendkívül érdekesítő történetnek ott hagytuk el legutóbb a fonatát, amikor a vállalkozó néhány köbméter követ már lefejtett. A fonat folytatása a következő:

A mérnöki hivatal azonban beszűntette a munkát, mert a vállalkozó robbantani akart, pedig nem kért engedélyt a bányakapitányságtól. A vállalkozó erre mellőzte a mérnöki hivatalt, sőt a bányakapitányságot is és a polgármesterhez fordult. A polgármester tovább fordult a szakbizottság tagjaihoz és visszafordult a vállalkozóhoz. Ezek értekezletre gyűltek össze, tehát a szakbizottság tanácskozott a vállalkozóval arról, hogy a mérnöki hivatalnak a rendelkezése a bányakapitányság engedélyére vonatkozólag érvényes-e a vállalkozóra, aki a polgármesterhez fordult, amire a szakbizottság konstatálta, hogy az a szikladarab, amely leessett, eltört a villamos vasut sineit, sőt ráesett megelőzően egy nagyobb sziklára és azt meglazította, tehát minthogy ez a tény nem egészen függ össze a vállalkozónak a bányakapitányságnak az engedelmét nélkül való robbantásával, megengedték, hogy egy sziklatömböt robbantson a vállalkozó, aki azonban a mérnöki hivatal javaslatára a polgármester helyett a bányakapitányságnak fordult, on engedélyért.

Ez kérem komoly hír, sőt hivatalos hír, ha nincs is semmi értelme.

Minthogy azonban a tömb a fővárosnál uralkodó úgynevezett bizottság-rendszer következtében nem robbanhat ilyen simán, a vállalkozó meg kapja ugyan majd az engedélyt a bányakapitányságtól, de ez ellen tiltakosni fog a szépművészeti bizottság, amely konstatálja, hogy a tömb akkor szép, ha nem robban, és átír a főkapitánysághoz, amely hatásköri beavatkozást lát a dologban és mindenesetre illetéket szab ki és felkeri a kövező bizottságot, hogy nyilatkozzék, mert a szikla is kő. A kövező bizottság ír a bányakapitányságnak, az a mérnöki hivatalnak, amire az átír a polgármesternek, a polgármester a főkapitányságnak, az pedig a szakbizottságnak, amely a szépművészeti bizottság útján ír a vállalkozónak. A vállalkozó egyszerre ír a nyolc bizottságnak, ezek egymásnak, azután külön-külön írnak a vállalkozónak.

Az ügy azután már kezd egy kissé bonyolódottá válni. Szerencsére azonban a tömb lehull önként és zajjal. És akkor az átiratok visszairása kezdődik még néhány gyerekeispajtás bizottság hozzácsatolásával.

Amint látható, nagyon könnyű ezt az érdekes fonat vezetni. Ezt nyugodt lelkiszerülettel mondhatom. De követni nem kellemes. Ezt mondhatja Halmos polgármester, aki az ügyet négy hét óta tanulmányozza és a napokban újra kezdte a fonat.

Pont.

## SZÍNHÁZ, ZENE.

\*\* Blahán Endán. Zsefolt ház előtt folytatta ma este Blaha Lujza vendégjátékát a Fővárosi Nyári Színházban a *Telen* című népszimfóniában. A közönség ma este is lelkes tapsal üdvözölte a színház illusztris vendégét, akit a teleshívtáncos minden jelével elhalmozott a felvonások végén. Ragyogó kedvességgel játszott Blahán és művészetének napsgaras fényével magával ragadta a közönséget. A kitűnő előadás egyik erőssége volt Mihályi hatalmas tenorját

sűrű taps jutalmazta, Szende Anna bájós üdösséggel játszott, Klenovics, Pajor Emilia, Radványi, Kissné szintén megérdemlik a dícsőretet.

\*\* Káldy Gyula. A *Budapesti Napló* tegnapi számában konstatáltuk, hogy minő méltatlannal bánt el az *Operaház* vezetősége Káldy Gyulával, akit el se bucsúztattak és akinek bucsuzó levélét nem adták tudtára az intézet tagjainak. Főelőadásunknak megvolt a kívánt fogantatja és *Mészáros Imre* igazgató elrejtette a dolgot, amint azt az *Operaház* következő furesa kommunikéje jelenti:

*Káldy Gyula bucsuzása.* Holnap, vasárnap, az utolsó előadás napján délelőtt fogják az *Operaház* színpadán az összes személyzet előtt *Mészáros igazgató jelenlétében* (1) felolvasni Káldy Gyula levélét, melyben a színház tagjaitól elbucsuzik.

Furesa egy kommuniké, de éppen a furesasága jellemző. Káldy Gyula bucsuzik az *Operaház*-tól, de őt nem bucsúztatják el. De bucsuzásának ünnepi jellegét fog adni, hogy levélét *Mészáros Imre igazgató jelenlétében* (1) olvassák föl; a mi olyan természetes dolog, hogy megdöbbenő szerepnyelenség erről a körülményről a kommunikében külön megemlítsék.

\*\* Reprízok a Nemzeti Színházban. A jövő héten két darabot ujtának fel a Nemzeti Színházban. Az *Idegen nő* Clarksonné szerepében K. Hegyesi Marival és az *Egért* Moisané Márta szerepében Ligei Juliskával.

\*\* Hírek a Vígyszínházról. *Valabrégue* nagy sikert aratott, a *mintaférj* című mulatságos boházata a jövő héten vállalkozó szerepszatással még néhány-szor színekerül. — A *Vígyszínház* kapuzására előt egy régiebb boházatot, a *Három pár cipőt* hozza színre. *Berta* ismert darabjában, melynek *Müllöcker*, a Koldusdiak, Gasparone stb. szerző-e írta a zenét, a női szerepet *Pedák Sári*, a *Népszínház* utonszerződött tagja játssza vendégképpen. A boházot szombaton, folyó hó 16-ikán kerül bemutatóra; jegyek már holnaptól kezdve váltakozó a *Vígyszínház* jegypénztáránál és a városi jegyirodáknál.

\*\* Az *Operaház* utolsó előadása. Az *Operaház* igazgatósága a következő kommuniké adja ki:

*Az Operaházban* a *Walküre* holnapra vasárnapra kitűzött előadása elmarad; az igazgatóság a legnagyobb gondnal betöltött s teljesen elkészített előadás megtartásáról legnagyobb sajnálatára kénytelen volt lemondani, mert *Burrián* Karoly, kinek *Siegmond* szerepét kellett volna énekelni, az olasz szöveg betanulásával minden irgelmese dacára sem volt képes kellőképpen készülni. A művész ezt a szerepet az ősszel fogja bemutatni. A *Walküre* helyett *Lohengrin* kerül színre *Burrián* Karoly vendégtelepével és *Düssy* né Berta, *Vasquez* grófnő, *Ney* David, *Peck*, *Mihályi*, *Dalnoki*, *Kiss*, *Eornay*, *Ney* B. közreműködésével. Az előadást rendkívüli bérlet-szünetben tartak az *Operaház* és a *Nemzeti Színház* nyugdíjintézete javára. Ez lesz a szezon utolsó előadása; a színház kapui szeptember 15-ig zárva maradnak.

A kommunikéhez — kissé szokatlanul — a következő önréklámot csatolja az igazgatóság:

Ez alkalommal megemlíti, hogy az igazgatóság a szezon végzakára megállapított programmat bevallotta; kitűzte és színezte a következő reprízokat: A prófétát, *Willars* oragolyosait, *Tell* Vilmost, a *Bohémeket*, *Lakmet*, *Otello*t, *Ikat*, *Don Juan*t. — Az *André Chénier* megígért előadása elmaradt ugyan, de helyette többet nyújtott az igazgatóság a műsorról lemaradt *Lohengrin* előadásával.

\*\* Abányiné a Budai Színházban. *Abányiné Wein* Margit asszony, a kitűnő szubrett-primadonna, június második felében háromszor lép föl Budán. Énekelni fogja többek közt a *Babát* és *Serpolettet* a *Kornevillet* *harangokban*, Budapesten mindkettőt először.

\*\* Porzsoltné Lukács Juliska meghívást kapott *Relle* Ivánól, a pozsonyi városi színház igazgatójától, hogy a jövő héten Pozsonyban vendégszerepeljen. A művésznő a jövő héten öt estén át legjobb szerepeit fogja előadni a pozsonyi közönségnek, amely érdeklődéssel néz fölépese elé.

\*\* A Népszínház repertoír-darabjai. A *Népszínházban* e hónap folyamán a legutóbbi időben nagy sikert aratott darabjai egyszer-egyszer színe kerülnek még, mielőtt a színház kapui a két havi szünetre bezárulnának. Így kerülnek elő sorra: *A kis székevény*, *Szép Heléna*, *Kadétkissasszony*, *A görög rabszolga*, *Nebántsvirág*, *Nap és Hold* stb.

\*\* Hírek a Magyar Színházról. A *Magyar Színház* igazgatósága az utolsó héten a műsorról úgy állította össze, hogy színe kerüljenek mindazok a darabok, melyek a színház ez idei szezonját érdekessé és sikeresé tették. *Szulamit* hétfőn kerül előadásra, másnap *New York szépé* adják; kétszer-kétszer kerül színe a színház két legutóbbi udjodasága: *El Párisba!* és *A szerelem óvodája*. Vasárnap *Báthory* Gizella, az Országos Színész-Akadémia végzettségű művésznője lép föl *A szerelem óvodájában* *L. Ko-*

androsi Mariska pénteken bucsuzik a nyári szünet előtt, ez alkalommal Mimoza szerepét fogja eljátszani a Gárdában.

**Kisfaludy Színház.** Ma este a *Kisfaludy-Színházban Müllöcker* rég nem hallott operettje: A *viceadmiraális* került színre meglepően jó előadásban. *Gilda* szerepében biztató sikerrel egy új énekesnő lépett először a színpadra: *Hódosi Jolán* kisasszony, *Horvák Zoltán* és *H. Vukovich Aranka* asszony tanítványa, akinek éneke és játéka jeles iskolára vall. A darabot, amelynek minden egyes szereplője teljes ambícióval játszott, *Kövesi Igazgató* szépen állította ki.

**Győrtrónok hangversenye.** Diszes társaság gyűlt ma össze a svábhegyi Eötvös-nyaralóban, hol az Országos Női Győrtrón-Egylet saját alapja javára hangversenyt rendezett. Szép sikert aratott *Amon Margit* és *Somló Endre* egy-egy dalával. A közönség elismerő tapsaival elhalmozta pompás énekeikért *Bojár Toruskát* és *Inkey Gizellát*, a Magyar Színház művésznőjét. Zajos tapsokat kapott *Rózsa Gizella*, a Városligeti Színkör és *Boér Elza*, a Kisfaludy Színház színésznője. *Vidor (Witz) Dezso*, *Busoni* tanítványa elragadja játékával a közönséget. *Eisenbach Sándor*, fiatal hegedűművész saját szerzeményű C-moll románét játszotta meglepő technikával és mély érzéssel. *Kenedics Kálmán*, a Népszínház tenorisztája nagy sikerrel énekelte el a nagy ariát *Hunyady László*ól. Övációban részesült *Kovács Mihály*, a Népszínház kiváló komikus. A hangverseny után fáno következett. A szép mulatság rendezéséért *Kaiser Gizella* és *Steinitz Frida* elnököket illeti az elismerés.

**A Népszínház ifjúsági előadásai.** A Népszínház igazgatósága, tekintettel arra, hogy a *Robinson Crusoe* című látványosság a fatalságnak kedvelt darabja lett, még kívánja könnyíteni a tanuló ifjúságnak e darab látogatását. E végből a fővárosi összes tanintézetek főnökeinek az a kedvezményt nyújtja, hogy bármennyi jegyet féláron válthatnak a *Robinson Crusoe* bármely előadásához, ha egyszerre legalább tíz jegyvet vásárolnak. E jegyek a Népszínház mindkét pénztárájánál válthatók, tehát előre is, elővétel nélkül.

**Még egy énekesnő — tragika.** Csak a napokban adtuk hírt *Calvé* asszonynak, a párisi opera énekesnőnek, arról az elhatározásáról, hogy a tragikái szakmára tér át. *Calvé* asszonynak máris követője akad, még pedig ugyanazok a párisi operánál. Az opera egy másik kiváló csillaga *Carou Róza* szintén elhagyja az énekesnői pályát, hogy a jövőben a drámára adja magát.

**Új operett.** *Sztojanovits Jenő* és *Verő György* ismert zeneszerzők most közös operettet írnak. Válszakasúknak annál érdekesebb, mert *Du Maurier-Potter* szenzációs hipnotikus drámájából készítik szövegvázlatot. Az operett a Népszínház jövő évadjára számára készül.

**Hírek a Városligeti Színkörből.** A Városligeti Színkörben holnap, vasárnap, délután fél nyolckor félhétig előadás lesz, amelyen hosszabb pihenőt követően *A kirehelt pap* kerül színre. *Arzengruber* hatóság népdramájának címszerepét *Feld Zsigmond* igazgató játssza. Este fél nyolcórától rendezés helyéül kerül *Uj Szulamit* kerül színre. — *A Gróf Monts Christo* tovább is a műsoron marad. Az igazgatóság a nyárra élvezetes műsort állított össze, amely több operett, színmű, bohózat és a népszínmű utódosságát foglal magában. A népszínművek között *Beniczky-Bajza Lenke Jávora Márta* című népszínműve is közelebb bemutatásra kerül.

**Színházak műsora. Nemzeti Színház.** Vasárnap: *Othlon*. — Hétfőn: *A dolovi nábó leánya*. — Keddén: *Fry Pál*. — Szerdán: *Othlon*. — Csütörtökön: *Az idegen nő*. — Pénteken: *Az egér*. — Szombaton: *II. Rákóczy Ferenc fogsága*.

**Magyar királyi Opera.** Vasárnap: (Burrián Károly vendégfőléptével) *A walkür*.

**Városi Színház.** Vasárnap: *A mintaférj*. — Hétfőn: *A mintaférj*. — Keddén: *A mintaférj*. — Szerdán: *A mintaférj*. — Csütörtökön: *A mintaférj*. — Pénteken: *A mintaférj*. — Szombaton: *Három pár cipő* először. — Vasárnap: *Három pár cipő* másodikzor.

**Népszínház.** Vasárnap, június 10-én délután (Rákosi-lébe színeziskola vizsgálati előadás). *Éjjel az erdőn* (I. és II. felv.) és: *Az éjszakai leány*. Este: *A kis székely*. — Hétfőn: *Szép Heléna*. — Keddén: *Robinson Crusoe*. — Szerdán: *A görög rabslóla*. — Csütörtökön: *Nebántsvirág*. — Pénteken: *Kaddisasszony*. — Szombaton: *Robinson Crusoe*. Vasárnap délután: *Polymos Elek* színeziskolájának vizsgálati előadás). *A lecke*. Este: *Lumpácus és a három lómadár*.

**Magyar Színház.** Vasárnap: *A szerelem övödjé*. Fővárosi nyári színház: Vasárnap délután: *Vidregés*. — Este: (Blaha Lujza urnó utolsó vendégfőléptével) *Felbőltő Kári*. — Hétfőn: *Cyrano de Bergerac*. — Keddén: *Kapitány kisasszony*. — Szerdán: *Cyrano de Bergerac*. — Csütörtökön délután: *A Győrtrónok leánya*. Este: *Kapitány kisasszony*. — Pénteken: *Cyrano de Bergerac*. — Szombaton: *Kapitány kisasszony*. — Vasárnap délután: *A baba*. Este: *Dóza György*.

**Urania Színház.** Vasárnap délután 4 órakor: *Cumberland* a gondolatolvasó. Este: 1/28-kor: *Cumberland* a gondolatolvasó. — Hétfőn: *Zeneakadémiai hangverseny*. — Keddén: *Szünet Páris 1900-ban* előkészülete miatt. Szerdán: *Páris 1900-ban*. — Csütörtökön: *Páris 1900-ban*. — Pénteken: *Páris 1900-ban*. — Szombaton: *Rákosi Szidi* iskolájának színelőadása.

**Operaelőadás a Telefon Hírműködésben.** A Telefon Hírműködésben ma este az Operaház előadása lesz hallható, még pedig a *Walkür* a Niebelungi ciklus első része. Ez operaelőadás Burián bucsuféléptel Sigmund szerepét énekl. Az előadás után még katonai- és cigányzene lesz hallható 11 óráig. — Délután 4 órától 7-ig pedig a Hírműködés az Erzsébet-téri kioszkban játszó katonabanda hangversenyét közvetíti.

## Oththon.

— Repriz a Nemzeti Színházban. —

Budapest, június 9.

A Nemzeti Színházban ma *Sudermann Othlon*-ját adták elő. Magda szerepét *Jászai Mari* és *Duse Leonóra* után *Márkus Emilia* mutatta be a budapesti közönségnek.

*Bajza* szerint semmi nem élvezetesebb és tanulmányosabb a kritikára nézve, mint két művésznő játékának az összehasonlítása. Lehet, hogy *Bajza* idejében így volt. Most ez a mesterség egy kissé könnyessé vált, mert az összehasonlítások mögött lázasan keresik a — személyes motívumokat.

Az összehasonlítást tehát kerülni fogom, de azt megengedem magamnak, hogy a szerepről, a híres alakról egy-két észrevételt tegyek.

Már akkor, amikor *Duse* fölépelt nálunk a *Casa paterna*-ban, bátor voltam megírni, hogy ebben a porosz nőben, ebben a *Schwarze* Magdában kiméletlenül nyilatkozok meg az egyéni erő. Szétfürte a család, az apai ház, az otthon korlátait és világgá ment. Nem tudta tűrni az apa fenhatóságát. Először nevelősködött, de mert itt is más parancsot neki, ott hagyta biztos állását és a szabad, független bohém élettel szövetkezett. Sok nyomorúságon át a saját erejéből — lépésről lépésre, de csigázni és hajolni nem tudó energiával — komédiánból elsőrangú művésznővé küzdötte föl magát a porosz alezredes leánya. Tizenkét évig nem tördődött az öreg apjával, a fiatal hűgával. Nem tördődött senkivel, csak a maga dicsőségével, művészpályájával és a kis fiával, aki szintén törvény és konvenció ellenére, a szabad szerelem öleléséből született. A becsületet lelkész, akit az apja választott ki számára, nem kellett neki; megszökött előle, ott hagyta a faképnél édes apjával együtt és elbukott egy léha férfival, akit maga választott magának.

Tizenkét év múltán mint híres, ünnepeit művésznő visszatér abba a kis városba, ahonnan származott és abba a kis otthonba, ahonnan megszökött. Abban a pillanatban, amikor beteszi lábát az apai házba, érezniük kell, hogy ebből veszedelem lesz; érezniük kell a katasztrófa nehéz, viharos levegőjét. Mi kelti bennünk ezt a sejtelmet, ezt a szomorú impressziót? Magdának a természete; tultengő önértelme, féket nem respektáló egyéni erejének a dacossága. Mit látunk? Azt látjuk, hogy Magda egészen az apja leánya. Örökölte az apja kemény, hajthatatlan természetét. Az egyik nem akar megbocsátani, a másik nem akar bocsánatot kérni. Neha ellágyulnak, de látjuk, hogy nehezükre esik a gyöngy-désg s akkor vannak elemükben, amikor dacolhatnak egymással. Világos, hogy valamelyik tűrni fog közülük, mert meghajolni egyik sem tud.

Magdában tehát bálmulunk kell a rendkívüli erőt, az egyéniség büszke öntudatát, de nem szeretjük azzal a gyöngéd részvétellel és szimpatihával, amit a kedves, nőies, passzív természetű asszonyok keltenek bennünk. Mi következik ebből? Az következik, hogy ebben a szerepben az a színésznek ad teljes illuziót, akit rendkívüli módon éreztet az egyéni erőt; akit nemcsak művészi játék, hanem kivételes, hatalmas egyéni sajátosságok kvalifikálnak Magda szerepére.

*Márkus Emilia* tenki sem becsüli és csodálja jobban, mint én, olyan szerepekben, mint *Nóra*, *Francillon*, *Claire*, *Melinda*, *Kordélia*, *Mathilde*; mindenütt, ahol poétikus báj, édes, behízelgő kedvesség, zseniális kacérság, szellemes nervozitás, elragadó beszélgetés az uralkodó elem; ahol a kitörő szenvedélyben is valami bájos, igazó nőiesség nyilvánul. Művészetét tehát nem kisebbítem, csak nagy tehetségének a természetes korlátjaira mutatok rá, ha azt állítom, hogy Magdában, éppen úgy, mint *Duse*, nem képes meggyőző és megrázó igazsággal kiemelni azt, ami ennek a szerepnek a lényege: a hatalmas individuális erőt, a nőiességen túl emelkedő energiának végzetes, romboló erejét.

Magából a daraból lépten-nyomon kiténik, hogy mit akart *Sudermann* ezzel az *Überweib*bal. Még mielőtt megjelenne a színpadon, *Mariska* édes borzongással kiált föl: „Jön, jön! Ó mily hatalmas az alakja! Mennyire félek!” — Mikor belép, az az első szava kis hűgához, akit szuverén szeszélylvel csókol és becézget: „Jer, üj le! Rőtön, azonnal... akarom!” Miután megvárakoztatta az apját, bizonyos leereszkedéssel fordul hozzá. Mostoha anyjának kellemtelenségét mond hők alakiában: „Akkor még

egy kis hervadt ifjúság kitélekedett rajtad — az nem jól állt nekéd!” *Franciska* nőjével egyenesen gorombáskodik: *Sohse állhattalak! Nem is fogom megvárni!”* A lelkésznek szintén sértő ösztönéseket vág a szemébe. Tizenkét évi távollét után így lép föl ez az asszony. Rendkívüli ereje tudatában packácik a szüleivel, a lelképáztórral, a város méltóságos asszonyaival. „Mert én: én vagyok és nem vesztethetem el magamat!”

Szuverén guny, kiméletlen energia, hajthatatlan bátorság cikázik Magda szavaiban. Így exponálja, így vezeti be magát. *Márkus Emilia* ellenben olyan egyéniséget hozott be magával, akinek minden szava lágy, édes, dallamos; aki sérteni nem tud; aki gyöngűségével, kedvességével inkább meg akarja hódítani mindazokat, akik körülveszik. Gyönyörűséget érezünk, amikor bejött, nem azt a félelmes szorongást, hogy ez a nő a fatumot, a romlást, az öszszéütközést, a halált hozza magával. *Lágyságában* annyira ment, hogy e szavak után: *meri én és te gyök!* sirva fakadt. Pedig Magdában csak akkor rezdül meg egy kis érzékenység, egy kis számalom, mikor a lelkész hosszasan elbeszéli atyja martiryumát. Magdában még akkor is a dao kerekedik felül, mikor a szívet mutatja; *Márkus Emilia* Magdájában még akkor is a szív nemes érzékenysége vonaglott előtünk, amikor gögös, szinte visszadöbentő daccal követeli a maga korlátlan, kiméletlen jogait. *Több önzettel! Több egyéniséggel!* ez a Magda jelszava. Ez veti oda *Maxnak*, a porosz katonatisztnek, akitől ez az asszony, ez az énekesnő szászorta férfiasabb. És jellemző, hogy *Sudermann* nem olasz operákat énekellet vele, hanem megteszi nagy *Wagner énekesnőnek*. Vagyis a színpadon *Brühildeket*, emberföltött alakokat interpretál. Nagy, erős kaliberét akarja bizonyítani ezzel is.

Magda hatalmas büszke jelleme két jelenetben emelkedik legmagasabbra: a mikor volt szeretőjével megvetését érezteti s amikor leszámol az édes apjával az utolsó felvonásban. *Márkus Emilia* művészetének egész szépségével és lendületével játszott ezekben a jelenetekben, de érezniük kellett, hogy más keretben, más válfajban, ahol a művészet számítást gazdag egyéni kvalitások segítik: ez a játék mélyebb, teljesebb hatást tett volna ránk.

A. E.

## MŰVÉSZET.

**A párisi kiállítás művészeti érmei.** A párisi világkiállítás képművészeti osztályának aranyérmét már szétszótották. A franciák közül a következő művészek kapták e kitüntést: *Henner*, *Cazin*, *Dagnan-Bouveret*, *Harpignies*, *Herbert*, *Roll*, *Villon*. Az angolok közül: *Orchardson* és *Alma-Tadema*. A németek közül *Lenbach*, az osztrákok közül *Klimt*, a belgák közül *Struys*, az amerikaiak közül *Whistler* és *Sargent*. A spanyolok közül *Sorolla* *Bastida*, a dánok közül *Kroyer*, a németalföldiek közül *Israels*, a norvégok közül *Thaulow*, a svédek közül *Zorn*, az oroszok közül *Szerov*. Az eddigi párisi jelentések szerint egyetlenegy magyar művész sem kapott kitüntetést a párisi világkiállításon.

## TUDOMÁNY. IRODALOM.

**Uj Idők.** Herceg Ferenc kitűnő képes betálapja az aktualitások és művészi képek egész sorát közli: Ott van egy kép a *Stefania*-uról *Kubinyitól*, egy bizarr *Munkácsy*-arckép *Rippl-Rónai József*ől, pillanatnyi felvételek a zugeleit vilamos katasztrófáról, a bosnyák zenekar fuvonulásáról, a városligeti szakfutásról s egy sor konstantinápolyi és kisázsiai pillanatnyi fnyképfelvétel. *Dankó Pistának* egy szép új dalát közli ez a szám szemelőlkelt gyantát. A szövegében *Tabori Róbert*, *Sebők Zsigmond*, *Langely Laura*, *Ambrozovics Dezso*, *Farkas Imre*, *Choinoky Jenő*, *Lyka Károly* neveivel találkozunk. A gazdagon kiállított betlap kiadó hivatala (*Andrássy-ut 10.*) szívesen küld mutatványszámot bárkinek.

## SPORT.

**Nemzetközi atléta viadal.** Holnap, vasárnap délután 4 1/2 órakor rendezi az Ozezy-kerti versenypályán nemzetközi atlétaikai és kerékpáros viadalt a *Magyar Athletikai Club*. A viadal az érdekes programszámok egész sorozatát nyújtja. Két országos bajnokság, *távolugrásra* és *1 angol mértődes* siklításban, az *Estherházy* emlékversony (rudárgás), az *Andrássy* vándordíj (1/2 angol mértődes) s a *Gerenday* vándordíj (100 yardos siklítás) lesznek a legkiválóbb vetekedések. Érdekes mérkőzés lesz a tiszti kerékpáros verseny, melyre a *honvédelmi* miniszter adott tiszteletdíjat. A budapesti egyesületeken kívül a *Ludovika Akadémia* s a honvédtisztikar nevezett, s nevezések jöttek *Bécsből*, *Prágából*, *Polából*, *Kassáról*, *Miskolcra*, *Szabadkáról*. Az előlekből ítélve a *M. A. C.* e viadala igen érdekes lesz.

**Alagi versenyek.** Az urlovasok hétnapos nyári meetingje holnap kezdődik *Alagon*. Az első nap futamai igen érdekeseknek ígérkeznek a bizonyára őrségi közönség fog holnap kedvező idő esetén az államvasutak különvonatán a kényelmes és minden modern kellékkel ellátott alagi pályára kirándulni. Hat futama lesz a holnapi versenynapnak, amelyre nyolcvanhárom lovat neveztek az istállótulajdonosok. Olyan eredmény ez, amelyet elismert nagy pályák is megirigyelhetnének. S a nagy siker títka az urlovas szövetkezet kiváló buzgalmában keresendő, amely tudatosan halad kitűzött célja felé és magas nivóra fejleszti az urlovas sportot. A holnapi futamokra típjaink a következők:

- I. *Maree—Estók.*
- II. *Diva—Corvina.*
- III. *Fossilány—Mary Agnes.*
- IV. *Triole—Diszpoldár.*
- V. *Joko—Dorna.*
- VI. *Isalko—Dóra.*

**Nagy versenyek Berlinben.** Berlinben, mint táviratunk jelenti, a ma eldőlt nagy hadseregi vadászversenyt (6500 márká, 5000 méter) Koller alezredes *Bulgaria* nevű 6 éves fílvér kancája nyerte meg, nyergében Veltheim hadnagygal. Második Gránit, harmadik Aal. Futottak még: Vertraut, Periáso, Knoekdoron, Sixpence. Totalizátor: 10:54, helyre: 20:42, 30.

Sokkal közelebről érdekel bennünket a szintén ma eldőlt II. Vilmos oszász erüstpajzs-versenye (10.000 márká, 2400 méter). Első lett a Talpra Magyartól származó *Xameta*, hg. Hohenlohe Oehringen lova (lov. Warne) második Namouna, harmadik Missouril, utolsó Paradejunker. Totalizátor: 10:17, helyre: 20:20, 20.

**Wallasek.** A tegnapielőtti turkatasztrófa szomorú hőse, a kis *Wallasek* ma délben meghalt dr. Lów szanatóriumában Bécsben, ahova a szerezéssé után szállították. Halála, bár előre látható volt, mégis igen megrendítette a sportmaneket, úgy hogy ma alig beszéltek egyébről a Freudenában, mint a rosszul járt szegény lovászfiúról.

**Bécsi lövészversenyek.** A mai érdektelen programnak kevés tanuja volt a Freudenában. A legnagyobb verseny a Lady Patroness-verseny volt, de ezáltal itt sem küzdöttek a legelsőbb rangú fiyerek, legfeljebb *Diadal* képviselte közülük a klasszist. Ő azonban harmadik lett s a versenyt a „rogué” *Charment* nyerte meg a mostanában jól futó Da Capo előtt. Egyébként nagyon kis versenyek voltak, az azonban feltűnt s csakugyan érdekes is, hogy Rohonczy Gidának olyan jó kétévesei vannak, amilyenekkel nem sok nagy istálló dicsekedhetik. *Ezermester* ma is gyönyörűen nyert egy versenyt öt kétéves ellen. A mai eredmények a következők:

**I. Kétévesek versenye.** Díj 3000 korona. Távoiság 1000 méter. Rohonczy G. *Ezermester* (Hesp) első, Ferdinandy B. *Medicousa* (Imre) második, Lov. Lederer S. *Sebase* (Bulford) harmadik, azután Viotress, Bombardier, Mágnea. — Itélet: Könnyen 1 1/2 hosszal nyerve, 7 hosszal harmadik. Totalizátor: 10:20. Helyrefogadások: I. 50:69, II. 50:91.

**II. Eladóverseny.** Díj 2000 korona. Távoiság 1200 korona. Gr. Trautmannsdorf L. *Fakirja* (Hyams) első, B. Königswarter H. *Mirtója* (Adams) második, Ferdinandy B. *Ladroja* (Hesp) harmadik, azután Illusion, Apród III. — Itélet: Könnyen 2 hosszal nyerve, 4 hosszal harmadik. Totalizátor: 10:55. Helyrefogadások: I. 50:100, II. 50:77. A győztest megvették 3500 koronáért Auersperg és Taxis hercegek.

**III. Handikap.** Díj 2000 korona, távoiság 2400 méter. Henckel A. *Menyecskeje* (Adams) első, Szemere M. *Loindelléje* (Cleminson) második, Springer G. *Gaspilleurie* (Hyams) harmadik. Azután Beauharnais. Itélet: Biztosan 1 és fél hosszal nyerve, nyolo hosszal harmadik. Totalizátor: 10:27. Helyrefogadások: I. 50:78, II. 50:107.

**IV. Lady Patronesse-verseny.** Díj 6000 korona, távoiság 1600 méter. Blaskovits Elemér *Charmantia* (Segrott) első, Póchy A. *Da Capoja* (Poole) második, gróf Festetich T. *Diadalja* (Párk) harmadik. Azután Clairette, Cid, Régent, Sarkantyú, Féerie, Alfréd. Itélet: Biztosan önégyed hosszal nyerve, önégyed hosszal harmadik. Totalizátor: 10:147. Helyrefogadások: I. 50:164, II. 50:84, III. 50:79.

**V. Kétévesek eladóversenye.** Díj 2000 korona. Távoiság 1000 méter. Fränkel százados *Paraplué* (Adams) első, Egyedi L. *Szrofeuer* (Finan) második, Egyedi A. *Tam Tam* (Sharpe) harmadik, azután Zsombokrét, Mauritis, Ify. Itélet: könnyen 1 1/2 hosszal nyerve, 1 1/2 hosszal 3-dik. Totalizátor: 10:35. Helyrefogadások: I. 50:137, II. 50:123. Győztest 6600 koronáért a szászherceki ménés vásárolta meg.

**VI. Eladó akadály-verseny.** Díj 1800 korona. Távoiság 3200 méter. Herceg Auersperg F. *Trioky* (Williamson) első, gróf Károlyi Gy. *Mandrill* (Siinn) második, Koller E. *őhadnagy Chorazy* (Buckenham) harmadik, azután Steady, Jerry. Itélet: Biztosan 1 hosszal nyerve, 7 hosszal harmadik. Totalizátor: 10:15. Helyrefogadások: I. 50:64, II. 50:80.

**VII. Simmeringi új. Díj 3000 korona.** Távoiság 1600 méter. Gróf Festetich T. *Hamletje* (Park) első, báró Springer G. *Incaja* (Hyams) második, gróf Hunyady I. *Jeromeje* (Cleminson) harmadik. Azután Bulwavo, Iroy, *Garstia*. Itélet: 1 1/2 hosszal első.

1 hosszal harmadik. Totalizátor: 10:17. Helyrefogadások: I. 50:87, II. 50:81.

Holnap végre ismét érdekes napja lesz a Freudenának. Két olyan híres verseny dől el, mint a Buccaneer-verseny és a Metropole-díj. A Buccaneer-verseny 3200 méterén pompás „stayer” lovak találkoznak és pedig nemcsak a három évesek sorából — *Boldog, Sobri, Felemás* — hanem az idősebb klassz-sz is igen jól képviselve lesz. Így fut többek közt *Galipard* is, a tavalyi hamburgi Derby nyertője. A verseny azonban előreláthatólag három-évesek közt, *Boldog* és *Felemás* közt fog eldőlni. A Metropole-díjban már sokkal kevesebb ló indul; a Festetich-istállónak nem lesz nehéz benne győzelmet aratnia akár *Simounnal*, akár *Spitzbubbal*.

A Metropole-díj és az alagi versenyek eredményt leggyorsabban a Telefon Hirmondó után lehet megtudni, mert a Hirmondó kiküldött tudósítóinak telefonjelentései alapján már a versenyek lefolyása után rögtön *radíójel* segítségével értesíti előfizetőit a versenyek lefolyásáról.

**Nyiltér.**

**Vérgyógyászat**

(Hämepathia.) Új, kipróbált gyógmód. Kimaradhatatlan siker asthma-, szív-, vese-, gyomor-, bél- és hólyagbántalmaknál, deg-, vér- és bőrbajoknál. Biztos védelem szélhűtés, korai vaktság és elmezavar ellen. Évente száz meg száz teljes gyógyulás még a legsúlyosabb és legrégibb bajoknál. E gyógmód feltalálója és egyedüli képviselője **Dr. Kovács J. orvostudor** rendel. n. pontja intézetében V., Váci-körút 15. Házon kívüli is kezel; meghívásra vidékre is megy.

**Szt-Lukácsfürdő** gyógyhely BUDAPEST. szappanfűrés, helyi iszapkezelés, stb. első ellátás. Prospektust ingyen küld az igazgatóság.

**Orvosi tekintélyek a SZOLYVAI** gyógyvizet kiválóan ajánlják: közhvény, hólyag, vizeleti szervek bajainál, cukorbetegség, vesebajok, gyomormegbetegedések, torok és tüdőszervek bántalmai esetén **Kitűnő ízű és igen üdítő asztali víz** **LUHI-ERZSEBET** gyógyforras Legkiválóbb hazai gyomorgyógyviz; gyomor s tüdőbántalmak ellen Specificum. Kapható a jobb ásványvizezűzetekben és az uradalmi ásványvizek bérletőségénél Szolyván, Bereg-m.

**Dr. Sommer Mór** ügyvédi irodáját Budapesten, VII., Erzsébet-körút 17. sz. alatt megnyitotta.

**Pesti magyar kereskedelmi bank.**

A nyári és utazási idény beálltával felhívjuk a t. c. közönség figyelmét bankunknak **Dorothyia-utca 1. sz. alatt a Gizella-tér sarkán** levő főépületében berendezett és a t. c. közönség mindinkább nagyobb mértékben mutatkozó érdeklődése folytán ismét tetemesen kibővített **tűz- és betörésmentes**

**Safe deposit-osztályára,**

melyben a rekeszbérlő saját, senki más részéről hozzá nem férhető zára alatt kezeli papírjait és értéktárgyait mérsékelt díj fizetése mellett. Azonkívül **letétesztályunk** rendelkezésre áll oly nagyobb terjedelmű ékszer-, arany- és ezüst-neműek megőrzésére, melyeket a fél lopecségeit csomagokban vagy ládákban óhajt megőriztetni. **Hitellevelek és utalványok** a külföld minden városára jutányosan kaphatók. Minden kívánt felvilágosítás készséggel megadatik.

**Az igazgatóság.**

„Általános Takaré- és Hitelszövetkezet” V., József-tér 13. sz. Kedvező feltételek mellett nyújt kölcsönöket. Gross ellátás. Költségmentes benyújtás.

**Rohitsi Savanyúvíz** FŐRAKTÁR Budapest Kőfőző Jánosfal Bathory-utca 6. szám. A Rohitsi ásványvíz mint gyógyvizez földhivatalosan határozottan és békéltetőnk, az igazságszék határozatával máj- és lép-bajoknál, és köldökös-váltózatoknál. A Temepei forrás hozzávalóit kiválóan előkészítik. A fürdőház ellenében kizárólag ivókúrára használhatók.

**Korytnicai ásványvíz.**

Elismert kitűnő gyógyvíz gyomor-, bél-, aranyeres bántalmak, máj, lépdeganatok, sárgaság, idült székrekedés és epékölvek ellen. Kapható környezetben a fürdőigazgatóság által, Edeskaty L., Mattoni és Wille Budapestben, Makovitsky Péternél Rózsahegyen. valamint minden gyógyszerárban.

**Szezon-megnyitás május 15-én.**

Pensió: Lakás, ellátás, kiszolgálást, gyógyhely- és zenekölték, elődínyben május 15-től július 1-ig és augusztus 15-től október 15-ig naponta egy személy 6 korona, két személy 11 korona, három személy 15 korona. Fődínyben 1 személy 8 kor. 60 éll. 2 személy 15 kor., 3 személy 20 korona. Fővilágosítással szolgál a fürdőorvos **Ormay József dr.** kir. tanácsos, Budapest (Royal-szálló). Ugyaztán a fürdőigazgatóság Korytnicán.

**A világ legnagyobb és leggazdagabb biztosító-társasága.**

**THE MUTUAL NEW-YORKI ÉLET-BIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG** Alapított 1842-ben.

**Tisztán kölcsönös. Résztvényesei nincsenek.**

**Változtalan díjtételek utánfizetési kötelezettség nélkül**

**Kivonat az 1899. dec. 31-én lezárt mérlegből.**

|  |                  |
|--|------------------|
| Összes vagyon 1899. végén                              | 1,563,961,324-90 |
| Tehermentes nyeremény tartalék (felesleg)              | 248,458,802-64   |
| A biztosítottak között 1899-re felosztandó nyeremények | 11,265,386-79    |
| Összes bevétel 1899-ben                                | 305,129,933-73   |
| Összes kifizetések kötvénytulajdonosoknak 1899-ben     | 136,627,132-38   |
| Érvényben levő biztosítások                            | 5,454,223,894-51 |

**Legszabadelvűbb kötvény-fejtételek.**

Díjtáblázatokkal és felvilágosítással szolgál a

**MAGYARORSZÁGI VEZÉRIGAZGATÓSÁG:**

Budapest, IV., Károly-körut 26.

Tekintélyes képviselők alkalmazást nyerne.

(Az e rovat alatt közöltetteknek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

**TÖRVÉNYSZÉK.**

§§ Zsarolás. *Éles Gusztáv* budapesti ügyvéd a gazdák és iparosok általános hitelszövetkezetétől 10.462 forint kölcsönt követelt. Az ügyvéd követelését nem akarta elismerni a szövetkezet s így *Éles Gusztáv* úgy vélte, hogy követelését leghamarabb úgy szerzi meg, ha egy brosúrát ír, melyben súlyos visszaélésekkel vádolja az igazgatóságot. A brosúra kefelevonatát elküldte *Horváth Jenőnek*, az egyik igazgatónak, hogy gyönyörködje a maga és igazgatóságai fotografiájában. Az igazgatóság erre bosszút forralt az ügyvéd ellen s ügyesen kelepőcsé esalta. Megízente neki, hogy hajlandó egyezkedni vele, ha délután három órakor megjelenik a szövetkezet irodájában. *Éles Gusztáv* megjelent a szíves meghívásra s kijelentette, hogy visszavonja valamennyi beadványát, ha a szövetkezet 10.462 forintot fizet s összes részvényeit beváltja. Ellenkező esetben, mondta az ügyvéd, közölszem a brosúrát. Ezeket a nyilatkozatokat a szomszéd szobából három tanu hallgatta. Az igazgatóság ennél fogva egész nyugodtan följelentette az ügyvédet zsarolásért. A mai tárgyaláson az ügyvéd azzal védekezett, hogy ő nem akart zsarolni, hisz a brosúrát már előbb megküldte az igazgatóságnak. Egyébként pedig bizonyítani tudná, hogy minden állítása megfelel a valóságnak. A törvényszék ezt az érvelést nem fogadta el s *Éles Gusztávot* a zsarolás vétségében büntönsnek mondta ki. Elítélte továbbá egy rendbeli rágalmasz vétségeért *száz korona* és *ötven korona* mellékbüntetésre. Az ügyész megnyugodott az ítéletben. de az elítelt fölebbszott.

**Egy aljárásbíró eszméi.** A királyi kuria fegyelmi tanácsa ma foglalkozott Csandády Géza fidesi aljárásbíró ügyével, aki ellen a fidesi járásbíró és dr. Scheer Emil ügyvéd kérték a fegyelmi eljárás megindítását. Az aljárásbíró ellen beadott fellebbezésben Csandády Gézával vádolták, hogy a kiosztott büntetégek elintézéséről nem értesítette az ügyészséget, vétségi ügyekben nem foglalta írásba az ítéleteket s a feleket az ítéletek kihirdetésekor sohasem figyelmeztette felebbzési jogukra s egy esetben jogerős ítélettel nyolc nappal fogházra ítélt vádlottat egy esztendőn túl szabadon hagyott anélkül, hogy elővezette volna. Mindezek betetőzéseül egy Pöpa János nevű fidesi embertől öt forintot fogadott el egy ügy elintézése fejében. A leg súlyosabb vád a következő volt: 1897. szeptember havában beállított Deutsch Jakab kereskedőhöz és száz forintot kért tőle kölcsön. Nagyobb biztonság kedvéért átadta a kereskedőnek fizetési ívét, hogy avval felvehesse a száz forintot az adóhivatalnál. Mikor Deutsch a fizetési ívvel megjelent az adóhivatalban, arról értesítették, hogy az aljárásbíró sürgős kérvénye alapján már kiadták a fizetést.

A királyi ítélőtábla kisebb fegyelmi tanácsa hat rendbeli fegyelmi vétségben mondta ki vétkesnek Csandády Gézá és hivatalvesztése itélte. Ugyanígy ítélte ma a királyi kuria fegyelmi tanácsa is.

## TÁVIRATOK

### A háború.

London, június 9.

Buller tábornok jelenti Yellow-Broom-Farmból tegnapi kelettel: *Coke Talbot* tábornok e hónap 6-ikán a dél-afrikai könnyű lovasság 10. dandárával elfoglalta a Vanwyke hegyet, miközben négy halottat és tizenhárom sebesültet vezetett. Hetedikére virradó éjjel négy ágyút huztuk föl a Vanwyke hegyre és kettőt az Inkvato nevű délnyugati hegyvulányra. E hat ágyú tüzelésének oltalma alatt *Hildyard* megröbanta az összes hegyvégeket a Botha-szoros és az Inkvato között. A jól átgondolt rohamot a legnagyobb hatással hajtották végre a csapatok, amelyeknek egy hegy sem volt olyan meredek, hogy föl nem jutottak volna. Az ellenséget megkerültük s kényszerítettük, hogy igen erős állásából kivonuljon. Nem hiszem, hogy veszteségünk nagy volna, ellenben remélem, hogy olyan hadállást foglaltunk el, amelyből Laingneeket tarthatatlanná tehetjük.

Konstantinápoly, június 9.

A szultán Pretória bevétele alkalmából gratulált Viktória királynőnek.

London, június 9.

A *Times*nek jelentik Lourenco-Marquezból, hogy a transvaali kormány folyton nagy élelmiszer-szállítványokat kap a Delagoa-öblön át.

London, június 9.

*Forestier Walker* fokvárosi főparancsnok a következőket táviratozza: *Kelly-Kenny* azt táviratozza Bloemfonteinből, hogy körülbelül 2000 főnyi boer csapat, amely hat tábori ágyúval volt felszerelve, Rooodeval mellett, Kroonstadtól északra elvágta a táviróvonalat. *Kelly-Kenny* erős csapatokat küldött Kroonstadba, *Walker* is küldött katonaságot Fokföldről.

London, június 9.

*Buller* főhadiszállásáról, *Wingogo*-ból jelentik, hogy a boerok esütőrtökon kitűzték a fehér lo-bogót *Lainsmecken* s bizonyos feltételek mellett hajlandók voltak a város átadására. *Buller* visszatartotta a kikötéseket és feltétlen megadást követelt.

New-Castle, június 9.

Miután *Buller* tábornok június 2-ikán felszólította a boerokat a megadásra, 3 nappal fegyverszünetet adott nekik, hogy Botha Keresztély tábornoknak lehetővé tegye utasítások kikérését. (Reuter.)

Páris, június 9.

A kiállítás transvaali pavillonjának megnyitása alkalmával a dél-afrikai államok konzulja a látogatók nevének bejegyzésére szánt albumból a következő bejegyzést emelte ki:

Az orosz sajtónak Párisban egybegyűlt képviselői legfőbb óhajtaikait fejezik ki arra nézve, hogy a dél-afrikai köztársaság szabadelvűségéért és függetlenségéért vívott dicső küzdelmében végül is győzelmes legyen.

Lourenco-Marques, június 9.

*Gröbler*, a transvaali köztársaság külügyi hivatalának helyettes államtitkára, ideérkezett.

Bécs, június 9. Kotohito japán herceg ma délelőtt látogatásokat tett a diplomatáknál, délután kirándult a Semmeringre és este visszatért a városba.

Pétervár, június 9. A Wladikawkas vasuti vonalon két tehervonat összeütközött. Hat ember

életét vesztette. Sok koozi szétromboltatt. A közlekedés megszakadt; Wladikawkasból nem érkezett meg a postavonat.

### Derut Berlingen.

Berlin, június 9. A börzén a derut ma még növekedett; az Amerikából érkező rossz vásárfolyamjelentések s a kedvezőtlen aratási kilátások végzetesen hatottak. A pénzügyi világ és a közönség teljesen elvesztette ellenálló képességét, mert értékekben hallatlan veszteségeket szenvedett. Nyomasztólag hatottak a kínai zavarások és a birodalomgyűlésben a tőzsdébélyeg emeléseiről szóló törvényjavaslat felett folyó vita, amelynek szónokai vak gyűlöléseket hirdettek a tőzsde és a tőke ellen. Az árfolyamok általában 10—20 százalékkal estek. A pénzügyi világ hangulata nagyon pesszimistikus. Hétfőn újabb kényszereladások lesznek.

### Miniszterválság Olaszországban.

Róma, június 9. *Miniszterválságról* beszélnek politikai körökben. A *pénzügyminiszter* állítólag már beadta lemondását. Ez a hír még megerősítésre szorul. A parlamenti helyzet nagyon zilált. Senki sem akad, aki a képviselőház elnökségére vállalkoznék.

### A német flotta költségeire.

Berlin, június 9. A birodalomgyűlés 126 szavattal 99 ellenében elvetette Richter indítványát, hogy a kuria forgalmi illetéket 0.3000-ban állapították meg és elfogadta a bizottság indítványát, mely a forgalmi illetéket 10000-ban állapítja meg.

Báró *Stamm* és *Hohenlohe* herceg Richter indítványa mellett szavaztak.

A tárgyalás további folyamán elfogadták a sorsjáték-sorsjegyek bélyegének felemelését, még pedig a belföldieknek 20%-ra, a külföldieknek 25%-ra, továbbá 1 márkás hajó-elismervény-bélyegvet hajózási-okmányokra és 10 filléreset az Északi és keleti-tengeri hajóútra vonatkozólag. A bélyegtörvény szövegét szintén elfogadták.

Eichhoff elleni a javasolt 6 márkás sörvámot, mely a lakosság legnagyobb részét károsítja. Az indítvány egy látszik a pangerman-egyesülettől ered, mely ki akarja rekeszteni a pilzeni sört. De az igaz német ember nem szenvedheti a csebet, hanem a sörét szívesen megiszza. Az adó jövedelme alig lesz annyi, amennyivel kevesebbet vesznek be a német vasutat a fogyasztás csökkentése következtében.

Hasse azt tartja, hogy Németországban a sovínizmus nagyon is kevésé van elterjedve. A pangerman-egyesület nem lát szemrehányást a sovínizmusban. A söradó felemelésének kezdeményezésében különben nem vett részt. A cseh sör divatja olyan erős, hogy egy kis vámot könnyen elvisel. A belföldi sör védelme nem célja ugyan a javaslatnak, de mint mellékeél egészen elfogadható.

Miután még Müller (Sagan) és Wurm a sörvám emelése ellen nyilatkoztak, Pasche előadó megjegyezte, hogy az indítványozóktól teljesen távol állott a sovínizmus vagy a védvám gondolata. Szerették volna felemelni a kaviár és az osztriga vámját, ha azt kereskedelmi szerződésnek nem akadályoznák.

Azt az indítványt, hogy a sörvámot 6 márkára fölemeljék, elfogadták, éppúgy a pálinka behozatali vámját hordókban 100, üvegekben 240 és a pezsgőbor vámját 120 márkára. Ezután még elfogadták a belföldi pezsgőbor megadóztatására vonatkozó határozati javaslatot. A vámemelések ez évi július 1-jén lépnek hatályba.

### Tűzvész.

Harburg, június 9. Ma délelben az itteni olajgyárban tűz tört ki, mely rémitő gyorsasággal terjedt és számos szomszédos épületet lángba borított, bár Hamburgból több vonat hozott tűzoltóságot. Az olajgyáron kívül még a pálmagag-nyár, a salétromgyár, egy gabonaraktár és egy nagy lisztraktár teljesen elpusztult. Számos lakóház, mely a veszélyeztetett negyedben fekszik, megrongálódott. Öt órai megfeszített munka után sikerült végre a tüzet elnyomni. A kárt több mint négy millió márkára teszik. A tűz keletkezésének okát nem tudják.

### Kanadából.

Ottawa, június 9. A kanadai elsőházban Sausior miniszterelnök ellene nyilatkozott az angol Kolumbiára vonatkozó törvényjavaslatnak, melylyel a japánok beözönlését korlátozni akarják. Utalt a kínai bonyodalmak lehetőségére és megjegyezte, hogy nem lenne okos dolog valamely osekalményvel az Anglia és Japán közti barátságot veszélyeztetni.

### Közgazdasági táviratok.

Bécs, június 9. (A *Budapesti Napló* telefon-jelentése.) Az időjárás Ausztriában és Magyarországon e héten nem adott okot panaszra, csak éppen a tengeri miatt volt ok aggodalomra, egyebekben a vetések állása kedvező aratást ígért. Az Egyesült Álla-

mok északi részében, Dél-Oroszországban és Romániában sok kárt tett a nagy szárazság. Nagyon kedvezőek a kilátások Franciaországban. Észak-Amerika piacain a hét második felében kedvező lett az irányzat. A heti piac minden mértékadó tőzsdén javult árrakkal záródott. Ausztriában és Magyarországon gabonaművekben lanyha volt az irányzat. A mai határidőzítelt részben javulást hozott. Buza május-júniusra 7.82—7.84, buza őszre 8.22, rozs május-júniusra 7.20—7.25, rozs őszre 7.41, zab május-júniusra 5.35, zab őszre 5.48, tengeri május-júniusra 5.85, tengeri július-augusztusra 5.92, tengeri szeptember-októberre 6.04, repce augusztus-szeptemberre 13.10—13.20 korona. A készárú piacán a vásárlási kedv hiányában majdnem teljes üzletlenség volt s a heti piacon nem állott be javulás. Az árak estek: buza 15 fillérel olcsóbb lett a szombathoz képest. Eladott 2000 métermáza buza 76 kgr. bákányi 8.5 K. három hónapra Bécsből, 2000 métermáza 78 kgr. 8.10 K. Bécsből, 76 kgr. 6.90 K. B.-Gyarmatról, 7.10 K. Léváról, 79 kgr. 7.80 K. Nagy-Szombatból, 78 kgr. 7.57½ Érsek-Ujvárról, 79½ kgr. 8 K. Pozsonyból. Rozs 15 fillérel esett B.-Gyarmatról 6.60, Püstyéből 6.77, Léváról 6.50, Nagy-Szombatból, Debrecenből 6.22½. Tengeri 10 fillérel szilárdabb, magyar áru 6.5—6.10, szerb 5.95—5.96. Zab nem változott, magyar áru minőség szerint 5.45—6.10. *Lisztet* a kedvezőtlen forgalom miatt a malomok komoly vevőknek sokkal olcsóbban adták volna. *Korpában* lanyha volt az irányzat.

New York, június 9. (Terménytőzsde.) (Zárulat) *Gyapot*: New Yorkban helyben 9.— (8.10%) júliusra 8.79 (8.49), szeptemberre 8.89 (8.60). New-Orleansban helyben 9.— (8.7%). — *Petróleum* Stand white New Yorkban 7.85 (7.85). Stand white Philadelphianban 7.80 (7.80). Refined in Cases 9.15 (9.15). Credit Balances at Oil City 1.25 (1.25). — *Zsír*: Western steam 7.20 (7.25). Rohe és Brothers 7.40 (7.45). — *Tengeri irányzata* lanya. Júniusra — (—). — *Juliusra* 44½% (45¼%). Szeptemberre 45½% (45¾%). — *Buza* irányzata gyenge. Piros ősz helyben 82¼% (84¼%). Júniusra — (—). — *Juliusra* 76¼% (77¼%). Szeptemberre 77½% (78¾%). Decemberre — (—). — *Gabona* szállítási díja Liverpoolba 3½% (3½%). — *Kévé*: fair Rio T. sz. 8.¼% (8¼%). *Juliusra* 7.30 (7.40). Szeptemberre 7.15 (7.35). — *Liszt*: Spring Wheat clears 2.70 (2.70). — *Cukor*: 4¼% (4¼%). — *Őn*: 29.75 (29.75). — *Réz*: 16.50 (16.50). — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelzik.)

Chicago, június 9. (Terménytőzsde.) (Zárulat). — *Buza* irányzata lanya. Júniusra 70½% (71½%). *Juliusra* 71.— (72¾%). — *Tengeri irányzata* lanya. *Juliusra* 39.— (40.—). — *Zsír*: *Juniusra* 6.87 (6.97). *Juliusra* 6.78 (6.97). — *Szalonna* short clear 7.25 (7.25). — *Sertészsír*: Februárra — (—) júniusra 11.75 (11.87). — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelzik.)

### Napirend.

*Naptár*. Vasárnap, június 10. — Római katolikus: G. 1. Szent hár. — Protestáns: G. Szent hár. — Görög-ország: (május 28.) A. Pünk. v. — Zsidó: Szivan 13. — A nap két 3 óra 47 perccel. — Nyugszik 7 óra 39 perccel. — A hold két délután 5 óra 5 perccel. — Nyugszik éjjel 1 óra 44 perccel.

### Szórakozó helyek.

Allatkert nyitva egész nap.  
Somossy Mulató. Nagymező-utca. Ma egész új szentelés műsor.

Folles Caprice. VI. Révay-utca 18. Naponta fényes műsor.

Stefánia-szálloda, Múrányi-utca 53. Budapest legelőcsőbb szállodája.

Union-Szálloda díszes nagy étterem, villanyvilágítás, specialitás konyhaterem.

Petanovits Metropol szállodája. Naponta hangverseny (lásd hirdetőt). Ujonnan berendezett fényes étterem.

Futzer-pince Deák-tér naponta a pince éttermekben Dobronyi Géza 1-es rangú zenekarának hangversenye.



Sternberg Armin és Testvére hangszergyár, cs. és kir. udv. szállító B.apest, VII. K. repesi-út 36) Zongor-termek Kosuth Lajos-utca 22. (Károly-körút sarok.) Zenepalota. Megjelent! MAGYAR-TILINKO-ISKOLA, melynek segítségével a tilinkó tükölettellegel és alaposan meg lehet tanulni játszani, — minden további magyarázat nélkül. Egyszerminden 65 legszebb magyar s más kedvelt darab. Ár 1 frt 50 kr.

Budapesti takarékpénztár és Országos Zálogkölcsön Részvénytársaság. Befizetett részvénytőke: 10 millió korona. Vezérigazgató: Benke Gyula, VI. ker., Andrássy-út 5.

Első Leánykiképzési Egylet Budapestén. VI. ker. Teréz-körút 40—42. szám. Alapítva 1863. évben. Kifizetett nászjutalékok 1892. december hó 31-ig 1.600.000 frt. Legelőnyösebb feltételek kiképzési biztosításokra. 300 frttől 10.000 frttig.

## MÓKA BÁCSI MESÉI.

## Kártyás kovács.

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy kovács, annak az volt a hibája, hogy nagyon szeretett a kocsnába járni és kártyázni. Ha nyert, hegyen völgyön lakodalmot volt s addig nem nyugodott, míg az utolsó krajcárját is el nem verte, vagy a szegények közt el nem osztogatta. Ha veszített, akkor se kelt föl addig, míg egy pénz maradt a zsebében.

Egyszer Szent-Péter a földön járt és késő este abba a faluba ért, ahol a kovács lakott. Már minden házban sötét volt, csak ennél égett még a világ. Eppen akkor jött haza üres zsebbel a kocsnából.

Szent Péter bekopogtatott:

— Szegény utas vagyok, egy kis éjjeli szállást kérek.

A kovács mindjárt kiment elejbe, bevezette, elővett egy kis száraz kenyert s megkínálta a vendéget.

— Egyék bátyám, nincs most semmise a háznál.

Szent Péter megköszönte, hogy ő jól van lakva, csak valami helyet mutasson neki, ahol az éjjel meghálhatna.

A kovács a saját ágyát adta oda a vendégnek, maga pedig a földre heveredett.

Másnap reggel azt mondta Szent Péter:

— Mivel ilyen jól voltál hozzám, három kívánságot megteszem.

— No jó van, bátyám, hát én olyan kártyát kívánok, amellyel mindig nyernék; olyan csutorát, akiből a bor soha ki ne fogyjon; aztán van az udvaromban egy fa, azon télen, nyáron a legszebb gyümölcs teremjen s ha valaki fölmeleg rá, addig le ne szállhasson róla, míg én nem parancsolom.

— Ejnye, ejnye, fiam, azt mondta Szent Péter, de kár, hogy a mennyei üdvösséget nem kívántad. Ladd-e, így elkárhozol.

— Oh dehogyné kárhozom, azt mondta a kovács, iszen elég szentes ember vagyok.

Avval elment Szent Péter s mikor a kovács körülnézett, az asztalán egy csomó kártyát meg egy csutorát látott s aminet kinézett az udvarra, a fája tele s tele volt mindenféle gyönyörű gyümölcsessel.

Örömben mindjárt nagyot ivott a csutorából, aztán élte a világot. Mindig nyert, mindig nyert s majdnem az egész világot összenyerte. Addig-addig, hogy utójára öreg ember lett.

Egyszer, amikor a műhelyében éppen egy kicsit dolgoztatott, betoppan hozzá az ördög és azt mondja:

— Érted jöttem, kovács.

— Jól van, megyek veled szívesen; csak arra kérek, várj, míg ezt a kis munkát elvégzem és egy kicsit megmosdom, mert csak nem

mehetnek veled ilyen piszkosan. Nézd-e, ott az udvaromban az a fa, addig mászz föl rá és puhogass egy kis körtét, vagy ropogass egy kis oszesznytét.

Az ördög kétszer se mondatta magának, örült, hogy egy kis gyümölcsöt ehetik, szívesen elvart és fölmaszott a fára.

A kovács pedig csak ezt várta. Alig, hogy fönt volt az ördög, fogta a nehéz kalapácsát, neki az ördögnek és úgy elverte, de úgy ám, hogy minden esonja zörgött bele.

— Jaj, azt mondja az ördög, jaj ereszz el, soha se jövök többet el érted!

No erre leparancsolta a kovács a fáról, az ördög pedig csak azt nézte, merre tágasabb és úgy elszaladt, hogy meg sem állt a pokolig.

A kovács pedig tovább élte a világát. Ivott, kártyázott, mulatott, a szegény emberekkel is jót tett és olyan öreg, olyan öreg lett, mint az országút.

Utójára megunta az ivást, a kártyázást, az életét, szeretett volna meghalni.

Fogta a kártyáját, zsebre vágta, a csutoráját az oldalára akasztotta és elindult a menyország felé.

Ment, mendegelt jó sokáig, utójára odaért a kapuja elé és bekopogtatott.

— Ki az? Kérdi Szent Péter.

— Én volnék, a kovács.

— No, ha te vagy, menj odébb egy házzal, ide be nem eresztlek. Mért nem kérted a mennyei üdvösséget?

Mit volt a kovácsnak mit tenni, tovább ballagott. Ha nem eresztik be a menyországba, csak beeresztik a pokolba.

Ment, mendegelt jó sokáig, utójára odaért a pokol kapuja elé. Itt is bekopogtatott.

Kidugja az egyik ördög a fejét, kérdezi:

— Ki vagy?

— Én volnék, a kovács.

Mikor az ördög ezt meghallotta, úgy megjött, hogy ott hagyott kaput, poklot, mindent és fölzaladt a világra, mert éppen az az ördög őrizte a kaput, akit a fán elvert.

A kovács szépen bemaszerozott a pokolba. Járt, kelt mindenfelé, nem talált egy eleven ördögöt sem, csak a sok lelket hallotta jajgatni az örökös tűzben.

— Hát ez micsoda dolog, azt mondja a kovács, hogy itt senki sincsen?

Alig hogy ezt mondja, elejbe ugrik az ördögök főmestere, azt mondja:

— Itt vagyok én is; az ördögeimnek mindnek dolgom van a másvilágban. Ki vagy?

— A kovács.

— No jó, hogy jöttél, már vártaalak. Hallottam, hogyan csuffá tette az egyik emberemet. De be is duglak mindjárt az örökös tűzbe.

— Soha se dugjál bizony. Tehetsz annál okosabbat is, inkább gyere, üljünk le kártyázni.

Avval mindjárt ki is vette a kártyát a zsebéből.

Az ördögök főmestere nagyon szeretett kártyázni, hát leültek. Játsszanak, játsszanak, annyira játsszanak, hogy a kovács a pokolnak minden pénzét elnyerte már. Nem volt az ördögök főmesterének semmi egyebe, csak a sok lelke.

— No már most mibe játszszunk? azt mondja az ördög.

— Hát a lelkekbe. Ha te nyersz, a tied a lelkem, de ha én nyerek, nekem adsz egy lelket.

— Jól van.

Aztán játszottak. Annyira játszottak, hogy a kovács a pokolnak minden lelkét elnyerte s a sok lélekkel elindult a menyország felé.

Mikor odaért, bekopogtatott. Kérdi Szent Péter:

— Ki vagy?

— A kovács.

— Mondtam már, hogy ide be nem jöhetsz.

— De nézd, mennyi lélekkel vagyok, ezt mind a pokolból hoztam.

Erre kinyitotta Szent Péter a menyország kapuját s kinéztet.

Csak erre várt a kovács. Hamar fogta a kalapját, bedobta s éppen Szent Péter széke mellé esett. Aztán hirtelen utána ugrott és ráült a kalapjára.

— Meglátja Szent Péter, rákiált:

— Takarodsz ki mindjárt!

— Ne kergess ki, ne kergess ki, iszen látod, nem a menyországban ülök, hanem a kalapomon!

Erre elnevette magát Szent Péter és azt mondta:

— Isten neki, itt maradhatsz. Ha sokat is kártyáztál, de sok lelket hoztál magaddal a pokolból.

Igy maradt a kovács a menyországban.

## KÜLÖNFÉLÉK.

## A Nagy András Sárirol.

A Nagy András Sári lelke de szomorú máris,

Van előtte tubarózsa, gyöngyosor és kalács,

Nem teszi azt a keblére, ezt se a nyakába

— A cifraaság nem illik a lányok bánatába! —

Két szemét is majd kisírja minden áldott éjjel;

Orcáján a piros rózsá tejből olvad szőlő,

Szereti a csalfa legényt — ki tilosba tévedt —

Mint ahogy én téged!

A Nagy András Sáriknál jaj de sokan vannak!

Feketével beagatva ajtó, tűkör, ablak,

Nem is tudom valóság-e, vagy csak talán álom:

A Nagy András Sári pihen a halottas ágyon.

Szép arcán a gyilkos halál barázdákat vágott

— Tanuljatok az eseten szerelmes leányok —

Meghalt, mert a testét-lelkét megölte a bánat:

Mint engem — utánad!

Horváth Elemér.

## REGÉNY.

## A TŰZ

— REGÉNY —

Irtá: GABRIELE D'ANNUNZIO

(15)

Perdita visszaemlékezett arra a képre, amelyet Stelio neki leírt az elhalt nyárról, amelyet aranyba öltöztetve eltemetnek az álkoporsóba. És meglátta önmagának képét, kristálytömlőben, amelyet a Tűz Mestere peesételt le. Ott lenn feküdt a laguna mélyén, a moszatok mezőin. Hideg borzongás járta át tagjait, hirtelen ismét gyűlöletet érzett a tulajdon elhervadt teste iránt. És ekkor emlékezetébe ötlött utolsó ígért és arra gondolt, hogy az a szeretett férfi még ma követelheti ennek az időretnek teljesítését és újra átnyíllott rajta a fájdalmas szegyenkezés érzete, amelybe félelem és büszkeség vegyült. Gyakorlott és reményvesztett tekintete fűrkészve megpihent a lány alakján, végigkémlelte, beléhatolt, megérezte rejtett, de biztos hatalmát, érintetlen üdőségét, tiszta egészségét, s a szerelemnek azt a meghatározhatatlan zamatait, amelyet a makulátlan szűz test áraszt, amidőn virágzásának delére jutott. Már érezni vélte a rejtett rokonvonalzat, amely e teremtés és a költő között áramlott, sőt hallani vélte halkán susogott szókat. Keble mélyét kegyetlen győtrelem mardosta, kinja türethetlenné vált; görcshuzta ujjaiával önkéntelenül a gondola fekeke korlátoktól szorította, hogy hallani lehetett a tötelet tartó kis sárgaréz griffmadár csikorgását.

Stelio nyugtalanul figyelt. Ez a mozdulat sem kerülte el figyelmét. Megértette ezt a módfeletti aggodalmat s néhány percreig ő maga is osztotta azt. De ebbe az aggodalmába majdnem

haragos türelmetlenség vegyült, mert az asszony most ezzel a viselkedésével megbolygatta azt a költött életképet, amelynek segítségével Stelio a nagy kontrasztot ki akarta egyenlíteni.

— Oh Perdita, — gondolta magában — mért nem szűrődött le számtalan földi szerelmeidből a szerelemnek valamely tiszta szelleme, amely magasan felette áll minden emberi dolog felett! Oh miért akartalak vágyammal legyőzni, amikor látnom kell, hogy immár késő. És miért kell szememben így ajándékozni biztosságán kívül kétséget is olvasnom, amely már úgy sem ér fel régi tiltakozásoddal? Hisz jól tudjuk mindketten, hogy ebben a tiltakozásban benn rejtőzött hosszú együttlétünk nemessége, amelyet ma már nem vagyunk képesek megőrizni. Nos hát, engedjünk vakon az utolsó órában egy szenvedélyes éji hang parancsának. És mégis, amidőn természet ott magaslott ama zodiákus jegyek között, én benned nem láttam többé a földi szeretőt, hanem költészetemnek terjesztő muzsáját. És minden hálám az ígért dicsőségért s nem az ígért gyönyörért érzem irántad. Vajjon éppen ezáltal nem értetted-e meg? Csoadás találekony-sággal vajjon vezetted-e mosolyod sugarán az én vágyamat ama ragyogó ifjuság felé, amelyet számomra kiválasztottál és eltettél? Vajjon amidőn leszálltál ama lépesőn s felém közeledtél, nem volt-e areoda irva, hogy most váratlan ajándékot vagy váratlan üzenetet hozasz nekem? Oh, vártam valami ilyen váratlan eseményt a te bölcségedtől, óh Perdita!

— Minő boldog a szép Nineta az ő majma és kutyácskaja között! — sóhajtott a reményvesztett asszony, az erkély és a dalos bárka felé fordítva fejét.

La zoventù xe un fior  
Che apena nato el mor,  
E un zorno gnanca mi  
No sarò quela.

Donatella Arvale is odafordította arcát, s

vele együtt Stelio Éffrena is. És folyt tovább a dal:

E vegna quel che vol,  
Lassè che vaga!

Az elröppenő gyönyörűség dallama végigcsüngött az egész Canal Grandén, sorról-sorra ismételték az összes bárkák. A ritmustól nekilelkedve még az evezőselegények is belenótáztak a gyönyörteljes karba. Az az örömrivalgás, amely a költőre oly elemi módon hatott a mólón, itt gyöngédebb akkordokba tört ki, megfinomodott, játsszi és kecses lett, szelíd és türelmes. Velencének ama másik, pajzán lelke most ismételte a gitárokon a csélesap élet fűrgé ritornelljét s táncolt hozzá a lampionok színes világitásában.

E vegna quel che vol,  
Lassè che vaga!

Egyszerre a Foscarini nemzetség piros palotája előtt, ahol nagyot kanyarodik a canale, óriás bucentoro-bárka lángolt elé, mint egy torony, amely ajtaját a tetejéig ég. Új villámok pattogtak a levegőben. Új tüzes galambok röpködtek, fölemelkedtek a házak koszoruparkányáig, lesurantak a márványköbök mentén, seregeve pörögtek a víz tükreén s ezer zsaratnokká pattanva szét, füstölve lebegtek rajta. A falak mentén a kastélyok homlokzatánál, a hajók felidélzetén egy gombnyomásra serkentek elő a tűz szökőkutai, kiszélesedtek, egymásba kaptak, biborra festették jobbra-balra a canalét egész a San Vitaleig, egész a Rialtoig. A bucentoro eltűnt, pukkanó biborfeihővé változva.

— A San Polóhoz, a San Polóhoz! — kiáltott Foscarina az evezősökhöz, meghajtva a fejét, mintha felülről vihar zudulna rá s befogván tenyerével a fülét.

(Folytatás következik.)

† A perzsa sah rendjelei. Az orosz lapok írják a következő apróságot: A napokban érkezett meg Odesszába a perzsa kormány képviselője, aki a sahot elkíséri európai útjára. Az óriási podgyász-lövegben különösen egy igénytelen külsejű ládára fordított nagy gondot. Ebben vannak a rendjelek, amelyeket a sah Európában szétosztogat majd. A láca súlya kétszáz kilogramm.

† Asszony szűri Gouldné pörösködésében. Se vége, se hossza annak a pörösködésnek, amelyet Mrs. Howard Gould folytat a szabónival. A new-yorki társaság állandóan ebből a témából élcskődik. Mary F. Smith és Marguerita Dillon követelnék újabban négyezernyolcszáz korona kártérítést Mr. Howard Gouldtól a feleségének készített ruháért. A milliomosné kétségbe vonja a követelés jogosságát, mert a számlán szereplő öltözékek közül több nem illet jól, s képtelen lett volna arra, hogy ezeket a ruhadarabokat viselje. Gouldné ellenpanaszt adott be és kártérítést követel az anyagokért, amelyeket az ügyetlen szabónék elrontottak. A szabónók ügyvédje erre azzal argumentált, hogy Gouldné nagyon rohamosan változtatja az ízlését. Hogy milyet szeszélyes például, arra föllelítették a következő esetet: Gouldné egyszer elment a kulisszák mögé s megnézte Mrs. Langtry toalettjét a The Degeneratesban. Aztán elment hozzájuk, amikor éppen egy lenér csipkeruhán dolgoztak a számára és így szólt:

— Meglátogattam Mrs. Langtryt az öltözőjében, láttam a toalettjét és szeretnék én is úgy megjelenni, mint ő.

Nekik akarva, nem akarva föl kellett fejteniük a ruhát s a dollárkirályné szeszélye szerint átalakítani. És az eredmény az lett, hogy a ruha még sem tetszett Gouldnéknak és nem is fogadta el. A new-yorki bíróság, amely az ügyet tárgyalja, ezek után elhatározta, hogy asszony szűrit hiv' össze ebben a komplikált esetben.

† Törvényjavaslat a bikaviadatok ellen. Franciaország déli részén tudvaleg erősen terjednek a bikaviadatok s már Paris környékén is rendeznek ilyen véres mulatságokat. A francia sajtó és közvélemény már gyakran habórodott fel ezen, főképp egy-egy szerencsétlenség után. A francia kamara nemskára törvényt fog hozni, amely megtiltja Franciaország területén a bikaviadatok tartását. Ilyen értelmű törvényjavaslatot már a múlt tél végén hozták a Haz asztalára és akkor azt kiadták egy bizottságnak véleménynyadás végett. A bizottság jelenléseit eddig még nem mutathatta be, pedig az már rég készen van. A múlt heti enghien-i bikaviadatok most napirendre hozták ezt a kérdést, úgy hogy bizonyos, hogy a kamara nemskára foglalkozni fog a törvényjavaslatl. A bizottság egyhangulag csatlakozott a bikaviadatok betiltásához. A bikaviadatok tehát nemskára lehetetlenek lesznek Franciaországban.

† Ostrom a párisi akadémia ellen. Paul Herriou-nek, a párisi Akadémia legutóljára megválasztott tagjának, két hét múlva lesz az ünnepes fogadtatása. Az új akadémikus székfoglaló beszédere Brunetiére fog felelni. Alig jeltették ki a fogadtatás napját, az akadémia titkárságát rögtön megröbanta a jegyet kérők nagy seregére. A francia akadémia diaztermében mindössze háromszáz hely van, de azért eddigelé körülbelül kétezer kérvény érkezett be a titkári hivatalhoz. De nemcsak a titkárság van kitelve a jegyre aspirálók kellemetlen ostromának, az akadémia régi tagjai naponként tizenöt—husz látogatást kapnak egészen elfelejtett ismerősöktől, akik mind jegyet koldulnak. Akadémiai fogadtatás még soha sem kellett ekkora érdeklődést.

† Főpróba egy esküvőből. Amerikában támadnak a legbizarrabb gusztnok. Pünkösd előtt hétfőn kellett volna végbenenni Chicagóban Mr. Edward Ruthven és Miss Edith Morton esküvőjének. A jegyesek teljes esküvői díszben, a tanúk és meghívottak seregétől kísérve már az esküvő előestéjén a templomba mentek. A nászmenet fényes felvonulása és határos csoportosítása kitűnően sikerült, csak a lelkes hibázta el a dolgot. Amikor ugyanis a próbaszertartást kellett volna megtartania, szókészből-e vagy szórakozásból valósággyűrűt változott a jegyesekkel és komolyan megáldotta frigyüket. Későn vette észre a tiszteltes ur tövedését, amikor a megtörténtet már nem lehetett meg nem történtté változtatni. De azért az amerikaiak nem jöttek zavarba. Ha már a másodszori eskütést nem is lehetett kieszközölni, de a tervezett esküvői menetet mégis megtartották másnap minden képzeltelől pompával. Fényes nászmenet vonult a templomba, hol felhangzott az orgona és karának csak éppen a pap nem mondott uira áldást

az új frigyre. És azonban az új pár és fényes vendégsereg örömet éppen nem rontotta el. Az ifjú pár aztán áthaözött Európába nászutazására.

## KÖZGAZDASÁG.

### Hetiszemle.

Budapest, június 9.

**Gabonaüzlet.** (Goldmann és Engel jelentése a Budapesti Napló számára.) Az időjárás e héten alig hagyott kívánni valót hátra. Tulnyomóan napos és meleg idő mellott az ország csaknem minden részében gyakrabbi esőzések voltak, melyek a növényzetre jótékony hatást gyakoroltak. A beérkező jelentések úgy a tavaszi mint őszivetésekre nézve nagyobbára kedvezőek, habár természetesen némely vidékekről panaszok is érkeznek. A külföldön az időjárás ugyancsak jobb volt és az aratási kilátások ott is többnyire kedvezőek. A Balkán államok nagyon jó eredményt várnak. Csak Dél-Oroszországban kedvezőtlenebbek a kilátások.

A külföldi piacokon a forgalom továbbra is mérsékelt; a hangulat tulnyomóan nyomott volt és csak az utóbbi napokban alakult az irányzat, a tengerentúli piacokról beérkezett hírek folytán, szilárdabban, a nélkül azonban, hogy ez az üzletmenetet is megélénkítette volna. Amerikában kezdetben esékélmérvű variációk voltak, de a hét vége felé a hangulat az Unió északi nyugati részéből érkezett szárazság felől panaszok, ugyimint a basserek fedezési vételeire szilárdabb lett és buzában a múlt héttel szemben körülbelül 5 c. javulás mutatkozik. Deoára a mérsékelt kiviteli keresletnek, a látható készletek is 1.088.000 bush. apadtak. Angliában az üzlet csak mérsékelt maradt, az árak alig változtak; éppugy Franciaországban is, ahol csak az utolsó napokban volt némi javulás észlelhető. A többi kontinentális piacokon a forgalom továbbra is a fogyasztás mérsékelt beszerzéseire szorítkozik, mi mellett javult árak csak nehezen voltak elérhetőek.

Nalunk az irányzat, különösen kenyérmagvak iránt nagyobbára lanya volt, míg takarmánycikkék inkább tartottak. A kereslet egyébként az összes gabonacikkekből korlátolt. A felmondások a héten tetemesen gyengültek és buzában összesen 22.000 mm., tengeriben 11.000 mm. tettek ki.

Az üzleti hét részleteiről a következőket jelenthetjük:

**Buza** állandóan csak csekély érdeklődéssel találkozott. A kínálat tartósan bő maradt, minek ellenében azonban a malomok is teljes tartózkodást tanúsítottak. A forgalom még ocsóbb árak mellett is csupán egyes malomok vételeire szorítkozott, melyek közönlök: hajó- és raktárarut vasoltak. Wagonaruk kevés került a piacra és csupán eme körülménynek tulajdonítható, hogy a kínálat nem öltött sürgető alakot. Az árak egyébként csak lassan csökkentek 7½—10 fillérrel 50 kg.-ként, míg azonban a hét vége felé ismét szilárdabb hangulat érvényesült és az árvesztesség egy része pótolható volt. Az összforgalom 90.000 mm., köztük néhány tétel szerb áru. A hehozatali összege 114.000 mm.

**Rozs** az egész hét folyamán el volt hanyagolva. A kínálat mérsékelt ugyan, de annál sürgetőbben alakult, míg a vevők tartózkodók voltak és alig vásároltak. Elviteli célokra is alig volt kereslet. A hangulat így lanya maradt és csökkenő irányzat mellett az árak 20—25 fillért vesztettek. Helybeli paritásra 6.80—7.— K.-ig fizettek készpénzfizetéssel, míg helyben 7.15 K.-ig jegyzünk 3 óra. Nyiri származékokon is csak korlátolt volt a forgalom és Debrecen, Nyiregyháza, Kisvárdai tavolságban átvéve 6.40, utóbb csak 6.25 cassa volt elérhető.

**Arpa** (takarm. és hánt. célokra) továbbra is csak gyengén van kínálva, a kereslet azonban szintén gyenge lett. Az irányzat így lanya maradt és az árak a múlt héthez viszonyítva néhány fillert 50 kg.-ként vesztettek. Minőség szerint gyárosoknál helyben és helybeli paritásra 6.10—6.30 cassa jegyzünk. Jó minőségű sórpárpa allomasokon átvéve alig kerül forgalomba. (Mindem 50 kg.-ként.)

**Zab** csak gyengén volt a forgalomban. A kínálat mérsékelt ugyan, a kereslet azonban korlátolt és így az árak is alig változtak, csendes irányzatban ezek inkább tartottak. Az eladott ca. 3500 mm.-ért szin és tisztaság szerint merkanil árban 5.—5.25, prima- és finom urasági árban 5.30—5.50 érték el pr. cassa helyben.

**Tengeri** jobb érdeklődéssel találkozott és a hajó-elviteliek is nagyobb terjedelműek voltak. Az irányzat így szilárdabban alakult és az árak ca. 5—10 fill. emelkedtek, míg azután a hét végével ismét visszaesés következett be. Helybeli vasuton vagy hajóból átvéve 5.70 kor.-ig fizettek, míg ma csak 5.60—5.65 kor.-ig jegyzünk készpénzfizetéssel. Allomasokon átvéve a forgalom korlátolt. A Tiszavidéken 5.30—5.65 kor. között jegyzünk.

**Olaszmagvak.** Káposztarepében (effektív ár) e héten sem volt forgalom. Káposztarepében augusztusra az érdeklődés gyenge, az irányzat csendes maradt és szórnyas üzlet mellett a hét elején jegyzett 13.25 után 12.95 koronáig jegyzünk. Új román aprószemű repce június—júliusra szállítva elvámoltat ab

Budapest 12.75 korona volt kínálva, a nélkül azonban, hogy megfelelő vevő találkozott volna. A mellékkekben sinos forgalom; vadrepce 6.—6.50 korona, gomborka 10.50—11.50 korona, lenmag 13.—14.—, prima áru 16.— koronát is ér el névleg helyben.

**Hévelyesek.** Bab iránt e héten sem volt érdeklődés; a kínálat gyenge és az árak névleg változatlanok. Törpe bab Gyöngyösön 8.— korona, Főlegyházán 8.—, gömbölyű Mohács 7.—, Zombor-Baján 7.—, barnabab Kalocsán 7.—, tarkabab Nagy-Karolyon 5.—, kendermag helyben 10.— koronáig jegyez. Bükköny 7.—7.25 korona. Muharmag 7.—7.50 koronát jegyez helybeli paritásra, minden 50 kilogrammonként.

**Határidőszület.** A hét elején a rövid ideig tartó szilárdaságot a vevések kedvező állásáról szóló jelentések és nagyobb véleménynyadások következtében egy kisebb mérvű ároökkenés követte, amelynek azonban az amerikai magas jegyzések — különösen kenyérmagvakban — véget vetett, sőt a hét végével nagyobb árjavulásról is tudósíthatunk. — Tengeri fedezetekre szilárdabban indult, de a hét folyamán fokozatosan csökkennek az árforalok. — A forgalom élénken — az egész hét folyamán — jelezhető nem volt.

A heti árforalok hullámzásai:

Júniusi buza 7 K. 47 f., 7 K. 25 f., 7 K. 33 f. és 7 K. 37—38 f. zárul.

Oktoberi buza 8 K. 08 f., 7 K. 89 f., 7 K. 95 f., 7 K. 89 f., 7 K. 92 f., 7 K. 87 f., 7 K. 92 f., 8 K. 02 f., 8 K. 01 f., 7 K. 99 f. és 7.99—8 K. — f. zárul.

Oktoberi rozs 7 K. 15 f., 7 K. — f., 7 K. 06 f., 6 K. 99 f., 7 K. 01 f., 6 K. 59 f., 7 K. — f., 7 K. 08 f., és 7 K. 06—07 f. zárul.

Júliusi tengeri 5 K. 62 f., 5 K. 67 f., 5 K. 65 f., 5 K. 73 f., 5 K. 71 f., 5 K. 75 f., 5 K. 64 f., 5 K. 65 f., 5 K. 70 f. és 5 K. 69—70 f. zárul.

1901. évi májusi tengeri 4 K. 93 f., 4 K. 89 f., 4 K. 94 f., 4 K. 89 f., 4 K. 96 f. és 4 K. 93—94 f. zárul.

Oktoberi zab 5 K. 13 f., 5 K. 08 f., 5 K. 12 f., 5 K. 09 f., 5 K. 11 f., 5 K. 06 f., 5 K. 07 f., 5 K. 09 f. és 5 K. 11—12 f. zárul.

Augusztusi káposztarepce 12 K. 99 f., 13 K. 30 f., 12 K. 55 f., 12 K. 90 f. és 13 K. — f. zárul.

**Szezállet.** (A Budapesti Napló tudósítójától.) A szesz iránti kereslet állandóan élénk. Sokan, akik eddig azt hitték, hogy a szeszárak a nyári hónapokban ocsóbbak lesznek, kénytelenek belátni, hogy megfordított helyzetű állanak szemben és nyakra-főre fedezik szükségletüket, mert ninosen kizárva azon eshetőség, hogy a szeszárak a termelési évadnak hátralevő idejében tovább fognak emelkedni. Mai jegyzéseik: nyersszesz-finomított részére: 38½—39.— finomított szesz nagyban 116—116½ kisebb mennyiségben 117.—118.—, denaturált szesz nagyban: 36½—37.—, kisebb mennyiségben 38.— koronával.

**Kávé.** (Beitk Istvan kávé-nagykereskedő heil jelentése a Budapesti Napló részére.) Az európai mostoha üzleti viszonyok hullámzólán érintik a külföldet is. Így érezhetővé kezd válni, Santosban (Dél-Amerika), Borneo, Filipini és Jáva szigetcsoportokon, főleg Jáva sziget, Kediri, Besocki és Probolingto tartományában óriási kiterjedésű ültetvények vannak eladók. Ujabb értesítések szerint igen gazdag, angol és hollandiaktól alakult részvételársaság szandékozik ezek átvtelére, mely ha sikerül, az árakban jelentékeny változást fog előidézni. Árak Santos ap. 55.50, Good Average, Regular 46, Rio 65, Salvador 70, Ceylon 132, Transito Triestei vám nélkül.

### Ipar és kereskedelem.

**Mecsenesfy utóda.** Bécsből telefonozza tudósítónk, hogy az Osztrák-Magyar Bank főtanácsa mai ülésében Mecsenesfy vezértitkárt nyugdíjazta és utódjának Pranger eddigi helyettes vezértitkár választotta meg.

Az új vezértitkár 1849-ben született Rohoncon, Vasvármegyében. A budapesti egyetemen elvégezte a jogi és államtudományi tanulmányokat. 1877-ben Bécsben az Osztrák Földhitelintézet magyar osztályába került jogi fogalmazónak. Már 1877. év május hónapjában Moser bankhitelesítője alatt az Osztrák-Magyar Bank jelzőbankformájú jogtanácsosának nevezték ki. 1877. év január hónapjában ez osztály vezetője s meg ugyanaz év őszén titkári ranggal lónőke és üzletvezetősegi tag lett. Mecsenesfy vezértitkár ajánlataira, Kautz Gyula kormányzó a vezértitkarsága helyezte át, mint a II. ügyosztály (általános szolgálat és személyi ügyek) főnökét 1893. május 18-ikán a főtanács helyettes vezértitkárnak léptette elő.

**Szészárak.** A kontingens nyersszesz ára Budapestén 39.— korona pénzben, 39.50 korona árban. — Bécsben a kontingált készáru 43.60 korona pénzben, 44.— korona árban.

### A budapesti gabonafőzsde.

Budapest, június 9.

Késő buzában ma élénkebb a forgalom. Jó kínálat és kellemes hangulat mellett 30.000 métermássa buza került a forgalomba 5 fillérrel magasabb áron. Egyéb gabonafajtákban a forgalom csekély volt és az árak változatlanok maradtak.

Eladott:

Buza Tiszavidéki: 100 mm. 80 k. 8 K. 10 f., 100 mm. 80 k. 8 K. 10 f., 200 mm. 795 k. 8 K. 10 f., 300 mm. 795 k. 8 K. 17½ f., 240 mm. 795 k. 8 K. 10 f., 300 mm. 795 k. 8 K. 17½ f., 500 mm. 785 k. 8 K. 15 f., 400 mm. 785 k. 8 K. 10 f.,



# Színházak, szórakozó helyek.

## M. KIR. OPERAHÁZ.

Vasárnap, 1900. június hó 10-én.  
Burrian Károly vendégfelléptével.  
**A walkür.**

A „Nebelung gyűrűje” című zenedráma-trilógia első része, 3 felvonásban. Zenéjét és szövegét írta Wagner Rikárd. Fordította Csiky Gergely.

### Személyek:

|           |               |                       |           |
|-----------|---------------|-----------------------|-----------|
| Siegmund  | Burrian       | Helmwige              | Kaczér M. |
| Hunding   | Szendrófi     | Gerhilde              | F. Pevny  |
| Wotan     | Ney D.        | Ortlinde              | M. Retter |
| Sieglinde | Vasquez       | Waltrauta             | Bárdossy  |
| Brünhilde | Díósnyé H. B. | Schwertleite de Ponty |           |
| Fricka    | Semsey M.     | Sigrune               | Kánn M.   |

Kezdeté 7 óraker.

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1900. június hó 10-én.

### Otthon.

Dráma 4 felvonásban. Írta Sudermann Hermann.  
Személyek:  
Schwartzé Szacsavay Augusztina Lendvayné  
Magda Márkus Franziska Rákosi Sz.  
Máriska Nagy I. Wendlovsky Náday B.  
Kezdeté 7 1/2 óraker.

## VIGSZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1900. június hó 10-én.

### A minta-férj.

Bobozat 3 felvonásban. Írta Valabrégue. Fordította Kövesi Albert.  
Személyek:  
Malivaud Hegedüs Thibaudier Gál  
Aurora Nikó Klára Boros  
Jouvelin Góth Victor Bárdi  
Léonie Delli Felicia Munkácsy  
Clémentine Haraszthy Mercierolle Győző  
Kezdeté 7 1/2 óraker.

## NÉPSZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1900. június hó 10-én.

Délután fél 3 óraker, mérsékelt helyárrakkal.  
Rákosi Szidi nyilvánossági joggal felruházott színésziskolájának előadása.

### Éjjel az erdőn.

Népszínmű 1-ső és 2-ik felvonása.  
**Az elizondói leány.**  
Operett 1 felvonásban.  
Este:

### A kis szökevény.

Operett 3 felv. Írták Hicks és Nicholls. Fordították Kacziány Géza és Makai Emil. Zenéjét szerzették Monkton és Caryll.  
Személyek:  
Lord Coodle Szerdahelyi Gray Kúry  
Lady Coodle Krecsányi Filipp Kovács  
Stanley Ed. Szirmai Carmonita Bárdi G.  
Dorottyá Harmath Alice Biaha S.  
Kezdeté 7 1/2 óraker.

## Somossy Mulató

(Nagymező-utca).

Albrecht Ferenc, igazgató.

Pénztáryitás 7 1/2-kor. Kezdeté 8 1/2-kor.  
A Mulató 16<sup>ra</sup>-ra szállóztetve van.

Hatásos siker! Mulattató!

## Ein Böhmer in Amerika.

Bobozat Zappert Brunótól, zenéje Weinzierlötől.

Továbbá:

## De Pilippis Danse excentrique.

## Cécille de Haay

a kitünően idomított kutyáival.

## ALBACH szalon-duettisták.

Ugymint az összes műderék.

Kedd, június 12-én először:  
„Im siebenten Himmel”.

Operette,

Pagin urral mint vendég.

Nyári-idény helyárrak:

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| I. em. páholy           | frt 6.— |
| II.                     | „ 4.—   |
| Idegenpáholyülés I. sor | „ 2.—   |
| Zenekari ülés           | „ 1.20  |
| Földszinti belépő       | „ —.60  |

Jegyek a nappali pénztárnál és elővételben Weiss A. nagytársada Károly-körút 26.

A mulató villanyos világítása saját gépei által eszközöltetik; a gépek Wüste és Rupprecht gépgyárosok által készíttetek.

## A legfinomabb palacksör

a világhírű pilseni polgári söröződe alap. 1842-ben

### „pilseni ősforrás”

novozott gyártmánya.  
Vidékre pasteurizálva küldetik, máialta 4-6 heti tartósság biztosítva. Budapestben hához szállítva. Rendelvényeket kérjük kizárólag címünkre, mint a magyarsági vezérképviselethez küldeni.

MEZEY és TARSA Budapest, IX., Ranelder-utca 4.

TELEFON 58-60.

## PETANOVITS Metropole-szállója.

Ma Balázs Pista kedveit zenekara játsszik. Színház után teljesen friss vacsora. A gyönyörű tóli kerten kívül a mulatságok, lakodalmak, bankettek megtartására igen alkalmas díszes fohérterem és elegáns külöszobák állanak a vendégek rendelkezésére.

## Szt.-MARGITSZIGETI gyógyfürdőhely.

A Szt.-Margitszigeti 43.7° C. hévíz kitünő eredménnyel használtatik mint fürdő, vagy helyőleg mint gyógyital és belélegzésre a következő kóralakok ellen: Kőszvény, oszuz, zsábk, idült kötegek, külsértések után föllépett izmadmányok, görvély- és dujakor, máj-, gyomor-, bélbántalmak, szült székrekedés, hólyaghurut, női bántalmak, garat-, gége-, tüdőhurut, hűdések, idegbántalmak. Meglepo sikerrel használtatik a masszázs, villamos fürdő, hidegviz- és Kelepp-féle gyógymód. — 135 hold sétakeret, tiszta, pormentes levegő és 300 vendégszoba, társalgási- és tekező-terem, posta, telefon, távirda, gyógyszerár és elismert jó könyha.

Rendelő fürdőorvos Dr. ÖTVÖS JÓZSEF, az országos közegészségügyi tanács tagja. — Naponta katoná- és cigányzene. — Hajóközelkedés félóránkint; menettéri jegy: hététkornap 20 kr., vasár- és ünnepnep 40 kr. gyermekjegy 10 kr.

Fürdőidény tartama: május 1-től október 1-ig. Május és szeptember hónapokban 30% árengedmény.  
Megrendeléseket lakásokra átvesz a Szt.-Margitszigeti gyógyfürdő-felügyelőség Budapest.

## ÁLLATKERT

Csak rövid ideig láthatók az eredeti táncoló, úvöltő, tüzzel dolgozó dervisek (Hifiaia.)  
Előadások délután 3 órától kezdve. Belépődíj mint rendezen.

## GOLIÁT MALÁTA SÖR

Kiváló üdítő ital és gyögycélokra szolgál  
Ajánlják:  
Dr. Korányi és Dr. Kéty egyetemi tanár urak.

Idegbajokban, vészegénységgnél, emésztési zavaroknál, gyengeségeknél stb. kitünő sikerrel használtatik. Árak vidékre kőbányai vasút állomásra szállítva  
1 láda 30 nagy palack ..... 17 K. 50 f.  
1 „ 30 kis palack ..... 13 K.  
a fogyasztási adót is beleértve.  
A láda és üres palackok 4 hónapon belülli bérmentes visszavadásakor 5 korona visszaszolgáltatik.  
Budapesten kapható minden fűszer- és csemegekereskedésben és poharanként a „Quisiana Automata Buffet”-ben is.  
Dupla maláta sör és világos márciusi sör ládánként 1 koronával olcsóbb.  
Ezen sörök eredeti minőségben hónapokig ellátnak.  
MEGRENDELÉSI HELY:  
Királysöröző Budapest-Kőbánya.

**Graz. Graz.**  
**Hotel „zur goldenen Birne”**  
a város központjában, a meráni parkkal szemben, a legszebb fekvésű szálló, újonnan kényelmesen berendezve. Villanyvilágítás.  
HUTTER J., tulajdonos.

Zongora-terem és kölesző-intézet  
A. Thierfelder, Wien, 7/3. Burggasse 71/c.  
Legnagyobb zongora, piano- és harmonium-raktár. Készpénz és részletfizetés mellett való előadás.  
Olcsó köleszőzési díjak. Zépes árjegyzék ingyen.

**Koronásfők**  
tragédiája.  
Regény 1 köt. Csorba Akostól. Előbb 2 korona, most 60 fill. Megrendelhető a kiadóhivataltban.

**! Magyar tollal írjon minden magyar ember! !**  
**SCHULER JÓZSEF** Első magyar acélíró-toll és tollszár gyáranak kitünő gyártmányai



melyeket hazánkban már mindenütt használnak, felülmulhat a...nok és jószáguknál fogva angol és más gyártmányokkal teljesen versenyképesek.  
Különösen ajánlatok: Dániel Ernőné 574 szám, 530 szám, 532 szám, 408 szám, 450 szám, 155 szám, 255 szám, 1896 szám.  
Minden papírkérésben kapható.

# PÖSTYÉN

(Budapestről 3 1/2 óra)  
— hirveves —  
**ISZAPFÜRDŐI** a modern vonalán álló legfokéletesebb berendezések. — Ugy jutányos árak, mint kényelmi eszközök tekintetében vetekedik a külföld valamennyi fürdővel. Csúz-, kőszvény, neuralgia-ban (Ischias) szenvedők kérjenek prospectust a fürdőigazgatóságtól.  
Június 1-től villamos világítás.

Fürdőidény: május-október.

## Daruvár ásvány-fürdő

Szlavoniában,  
A cs. és kir. szab. Déli-vaspálya állomása. Vastartalmu, forrás hőfok 42-50° C. Porcellan, kő-, tükrö-, iszap- és moór-fürdő. Sikeres gyógyhatással bír az összes női bajoknál. Már a római idők óta régnéri, jöhatású fürdő a szlavóniai középhegység gyönyörű völgyében, erdős magaslaktól körülveve. A gyógyhelyiségek egy remek árnyékos sétány közepén fekszenek. A fürdőpark, fürdőszállója és az összes lakhelyiségek acyelen-légszösszel világítottak. Kiváló előzékeny kiszolgálás. Az elő- és utóidény alkalmával tetemes árengedmény. Prospectusokkal és felvilágosítással szivesen ingyen és bérmentve szolgál a fürdőigazgatóság.

## Legszebb Legjobb Legolcsóbb PAPIAN PAPIAN PAPIAN

|                                       |     |   |            |
|---------------------------------------|-----|---|------------|
| 1 öszszehajtható vaságy               | frt | 1 acél sodrony ágybetét                     | frt        |
| 3 db kivethető matraccal 10.—         |     | 1 tengerifai matrác                         | 5.—        |
| 1 db ruhezó paplan ..... 1.80         |     | 1 Afrigue matrác                            | 6.50       |
| 1 db ruhezó paplan prima ..... 2.50   |     | 1 löször matrác                             | 12.—       |
| 1 db matr. csechmtr paplan 3.80       |     | 1 ruganyos ágybetét..... 16.—               |            |
| 1 db matr. csechmtr paplan 4.90       |     | 1 szőnyeg 3 m. hosszú 2 m. széles           | ..... 2.60 |
| 1 db atlasz csechmtr paplan 8.—       |     | 1 futó szőnyeg metrje 25 krtól 4 fttig      | ..... 1.50 |
| 1 db atlasz selyem paplan 8.—         |     | 1 ablak tülis függöny ..... 1.50            |            |
| 1 db atlasz selyem paplan ..... 12.50 |     | 1 ablak lóngó ..... 6.50                    |            |
| 1 db 1/2 v. vason ágy lepedő 1.80     |     | 1 esztorgályozott függöny..... 1.50         |            |
| 1 db 1/2 „ „ paplan ..... 3.—         |     | 1 tartó ..... 1.50                          |            |
| 1 db Hanel ágy pokróc ..... 1.80      |     | 1 ablak esztorgály függöny ..... 3.50       |            |
| 1 db ruhezó ágy pokróc ..... 3.50     |     | 1 bouret ágyterítő ..... 2.50               |            |
| 1 db 1/2 lópokróc ..... 1.70          |     | 2 gyapjú ágy- és 1 asztal-terítő ..... 11.— |            |
| 1 db szegzett lópokróc ..... 4.50     |     |   |            |
| 1 levarrható szalmakösz ..... 2.00    |     |   |            |

## GICHNER JANOS és TARSA

paplan, matrác és kárpitosaru gyárosok, szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítő stb. nagy vái áruházaiban.  
Budapest, VII. ker., Erzsébet-körút 20. szám.  
Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.  
Nem tartozó árakat kiküldünk, vagy a pénzt visszadjuk.

**10. Haggenmacher H-Söröződe**  
**Palack Sör**  
Kifüggetlenség: Szalon Sör, Maláta Sör.  
GYÁRI TÖLTÉS  
125.000 HECTOL, ÉVTERMELES  
EVI FOGALOM 6 MILLIO PALACKZK



Megrendelési helyek: Budapestben V. Kádár-utca 5.  
Haggenmacher Kőbánya-Haggenmacher Budafok

— Saját gyártmánya —  
fa- és vasbutor, rézágak, ruganyos acél-sodrony-ágybetétek, afrik- és löször-matraccok, szalon garnitúrák, kerti butor és gyermekkocsik  
részletfizetésre  
minden árfelmérés nélkül — gyári árakban — olosban mint bárhol központizotes mellett. Fideket megrendeléseknek azonnal 50 fillér bilyeg beküldés ellenében.  
**PÁPAI és NATHAN**  
legrégibb, legnagyobb és legezoldabb specialis üzlet a számkában.  
BUDAPEST, VI., ANDRÁSSY-UT 2. SZ.  
(Fonótere-palota.)  
Gyár: VII. ker., Csengerly-utca 7. szám.



# PÁRISI NAGYÁRUKHA

BUDAPEST,  
VII., Kerepesi-ut 35.

Minden vevőnek még a legkisebb bevásárlásnál is pénzárunk egy fénykép-bonnt szolgáltat ki, amelyben a bevásárolt árucikkek nyugalványozva lesz. Amiódön ezen bevásárolt áruk együtt a 10 frtnyi összeget meghaladják vagy 10 frt értékű áru egyszerre lesz bevásárolva

## minden vevő teljesen ingyen kap ÉLETNAGYSÁGU HŰ FÉNYKÉPET

bármely tetszés szerinti, nekünk átadandó fénykép után egy 60 cm. magasságu művésziösen elkészített

csupán a kifizetésért és a díszes papírkéretért (passe partout) önköltségünket 1 frt 50 krt számítjuk fel. A világ egy műintézte sem képes az ingyen képet magát 10 frton alul elkészíteni.

**KÉPES NAGY ÁRJEGYZÉK** a későbbvált egy és kétkoronás áruosztályokról, valamint az összes áruokokról kívánatra ingyen és bérmentve.

### Uj könyvek

egy harmad, egy fél, és egy negyed árban

**Bródy:** Dina előbb ... 1 korona 60 fillér.  
most ... 1 ... 10

**V. Gaál Karolin** Válás előtt és válás után előbb 2 korona most 60 fillér.

**V. Gaál Karolin** Egy pere következménye: előbb 2 kor. most 60 fillér.

**Inokai Pál:** Szászadégi asszonyok előbb 2 korona most 60 fillér.

**Buday Sándorné** A vörös marquisse előbb 2 kor. most 60 fillér.

**Barilli Giulio** Dodero kapitány előbb 2 korona most 60 fillér.

**Braddon:** A milliomas büntetés előbb 2 korona most 60 fillér.

**Ohnet:** Az élet harcain előbb 2 kor. most 60 fill.

**Tolsztoi:** Mi a művészet? előbb 3 kor. most 1 kor. 20 fill.

**Petőfi:** A hétért kötele előbb 2 korona most 60 fillér.

**Palotai:** Koronásfők tragédiája előbb 2 K. most 60 fillér.

Kapható a Budapesti Napló kiadónál, vagy a pénz címleget beküldése ellenében.

### Luser L. -féle turista-tapasz.



Biztosan és gyorsan ható szorítószer, szeméris és a talp, valamint a sarok bőrkeményedését, továbbá mindennemű bőrirritációt megszünteti. A használat után az érintett helyeken azonnal a bőr állapota visszaáll.

**SOEWENK L.** győztes. NEUDLING-BÉCS.

Képzelt raktár: Csak akkor valódi, ha minden használati utasítás és minden tapasz a mellékelt védjeggyel és aláírással el van látva, azért is erre ügyeljenek!

1 doboz ára kor. 1.30. 0000

Vidékre kor. 1.60 előzetes behirdetés mellett bér.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszer. Budapest, Király-utca 12. és Andrássy-ut 29.

### Betegszállító kerekesszékek és kézzel hajtott kocsiok.



**GYÁR** Baumann L. cs. és kir. szabad. tulajdonos Bécs VI., Millergasse 6. legjobb minőség, legjobb szerkezet, ajánlja orvosi tekintélyektől, cs. és kir. katonai kórházak, polgári kórházak és sanatóriumok szállítója stb. Raktár Budapest: Keleti I. IV. Koronaherczeg-utca 17.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

### Dr. Garai Antal

orvos, sebész, szemész- és szülészeti doc. volt csász. kir. oszt. főorvos

Rendelő: naponta d. e. 10 órától este 6 óráig és délután 4 óráig, este 7 óráig; 8 óráig.

Díjazott levelekre leggyorsabb figyelemmel válaszolnak és gyógyszeréről is gondoskodva lesz.

Ugyanott megjelent és a szerzőről: Dr. GARAI ANTAL-nál megrendelendő: **SEBÉSZETI ÜTMUTATÓ** (már 3. kiadásban megjelent) német betegségek és ezek ázszerű gyógykezeléséről című könyv, volt ára 2 frt 50 kr., most csak 90 kr. a gyűjtemény jövedelme mellett; és az **Éjszakai betegségek** című könyv, volt ára 2 frt 50 kr., most csak 90 kr. a gyűjtemény jövedelme mellett.

A könyv tartalma: I. Az ivarszervek leírása. — II. A nemiféle ébredése. — III. Az éjszakai betegségek és az éjszakai munkák. — IV. Húgyvesztés (trippa) és húgyvesztésű betegségek. — V. A húgyakór (trippa). — VI. Fehértej. — VII. Éjszakai betegségek. — VIII. Női magtalanok. IX. A ivarszervek megbetegedéseinek főtünetjei a prostitúció.

### Specialista sörvértőkben!

Kelleti-féle cs. és kir. szék. sörvértőkje a legújabb szerkezetű, olajszívó a legújabb szerkezetű, olajszívó a legújabb szerkezetű, olajszívó a legújabb szerkezetű.

Arak: Egy órára 5 forint. Két órára 12

Mag nem tehető kicserélhető. Képes árjegyzék díjmentesen küldi a gyár.

**KELETI J.,** BUDAPEST, IV. ker., Koronaherczeg-utca 17.

### Olecsó butor-eladás.

|  |   |
|--|---|
| 2 szekrény, 2 ajtó fényezett ... 34 frt          | 1 ebédlőszék, ó-német stíl ... 4 frt            |
| 1 ág, fényezett ... 22                           | 1 íróasztal, 3 fiókos ... 16                    |
| 1 éjjeli szekrény, fényezett ... 8               | 1 háloszoba, matt diófa ... 105                 |
| 1 mosdó, 2 ajtó, fényezett ... 14                | 1 háloszoba, faragott ... 135                   |
| 2 szekrény, 2 ajtó, diófa, matt ... 34           | 1 garnitúra cérpé- vagy bourette-behuzat ... 55 |
| 2 ág, magas, diófa, matt ... 34                  | 1 garnitúra selyem-behuzat ... 80               |
| 2 éjjeli szekrény, diófa, márvánnyal ... 22      | 1 garnitúra púdos-behuzat ... 80                |
| 1 kredenc, 4 ajt. fiókos, faragott, márv. ... 48 | 1 szalonszék ... 10                             |
| 1 díván, magas támla szőnyeggel ... 40           | 1 consol márvánnyal és tükör ... 26             |
| 1 ebédlő-asztal, diófa, matt ... 14              |   |

Nagy választék egyszerű, valamint a legdíszesebb kivitelű butorokban.

**Dósa Kálmán** fővárosi asztalos és kárpitos butortelep Budapest, Erzsébet tér 18 Gas-utca sarok, I. emelet. Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

**Uri Havelock** 7 frtól,  
**Női Havelock** 9 frtól,  
**Fiu Havelock** 4 frtól,  
**Leány Havelock** 5 frtól feljebb.  
**A legjobb csak a tirolinál**

**Justitz Leopold,** lodenruha-specialista **BÉCS,** IX., Währingerstrasse 48. Telefon 7248, sz. a tantók egytárs házában az oestr. turista, a touring-club és számos kerékpár-egylet stb. szállítója.

**LODEN** városi 12-  
**LODEN** hajlékos 12-  
**LODEN** póny 12-  
**LODEN** turista-öltöny 12-  
**LODEN** molsár-öltöny 10-  
**LODEN** stül-öltöny 12-  
**LODEN** olajmunka 12-  
**LODEN** donosok 12-  
**LODEN** erdő-öltöny 15-  
**LODEN** erdő-öltöny 10-  
**LODEN** vithallér 5-  
**LODEN** nadrág 2.50  
**LODEN** viharköpeny 5-  
**LODEN** kerékpáros gálér 6-  
**LODEN** drész sapkával minden színen 10-  
**LODEN** iskolai-öltöny 8.50  
**LODEN** iskolai-öltöny 4-  
**LODEN** fu-öltöny 5-  
**LODEN** fu-öltöny 6-  
**LODEN** urtöltöny 12-  
**LODEN** aneco és mellény 8-  
**LODEN** vadászölt. 18-  
**LODEN** hegyi kabát 7.50  
**LODEN** vadászölt. 12-  
**LODEN** köpeny 9-  
**LODEN** irodakabát 5-  
**LODEN** hosszú nadrág 4.50  
**LODEN** rövid felöltő 10-  
**LODEN** sekekbát 7-  
valamint minden elgondolható ruhacsb mindentelje teljes leírás a lehető legelősebb nagyban árak mellett; minden fennnevezett cikk jobb minőségben is és minden árvalózatban készletben tartatik. Mintaképes árjegyzékkel ingyen és bérmentve. — Vidéki megrendelések a legjobban elintéztetnek. Nemzetközileg ismertnél kicserélhető vagy a teljes összeg visszautadnak.

### Korunk főnyavalyája az idegesség és vértelenség, melyből számtalan más kor származik

Ez ellen pedig legbiztosabban hat a **vasas china-bor**

1 üveg 2 kor. 40 fill. 5 üveg franco 12 kor.

Ezen bor a saját magam által termelt németi sheryel von kézzel és minden hasonlót készítmények között a legjobb china-ait és vasat tartalmazza.

**Rozsnyai Máttyás** gyógyszer. művelő-ny. Aradon. Kapható Budapest: **Török József** gyógyszerész úrnál. **Egger-féle Nádor-gyógyász,** valamint minden magyarországi gyógyszerüzletben.

### Mezőgazdáknak! Szőlőgazdáknak!



Az oránk és vadműstár kiirtására, valamint a szőlők permotézisére a szőlőgye gyümölcsfajta- és birtokosaira Ph. Mayfarth & Co. szőlő- és gyümölcsérintő gépek számára.

**„SYPHONIA“** feckendői

legjobb beváltak, amelyek szőlő- és gyümölcsérintő gépek számára. Az országos mezőgazdasági egyesület nagy aranyérme 1899. Szegeden.

**Ph. Mayfarth & Co.** cs. k. kir. szab. gazdasági gépgyárakból, különleges gyár bor-szűkítő és gyümölcsérintő gépek számára. **BÉCS, II., Taborsstrasse 71.**

Külföldes jutalmazott: 1896 mint 40 arany, ezüst és bronz érem. Különleges díjak és számos elismerés. — Képzéseket és vizsátáramlásokat keresztel.

Az országos mezőgazdasági egyesület nagy aranyérme 1899. Szegeden.

### Tavaszi és nyári évad 1900. Valódi brünni szövetek

Egy **3-10 méter** 275, 370, 480 frt jó  
hoss-u szelvény, ele- 6- 8- 990 frt jobb valódi  
gondozott teljes felföltő- 775 frt linom  
zetre (kabát, mellény 845 frt legfinomabb  
és nadrág) ára csak 10- frt legeszeffinomabb

Egy szövétnyt szalon-öltönyhöz 10- frt-ért, valamint felöltő-szövetet, turist-öltényt, legfinomabb kamucg szokát, szél- és gyári árukat a legjobb minőségű és szelőkész elismert posztó gyáraitól.

**Siegel-Imhof Brünben.** Minta ingyen és bérmentve. Mintának megfelelő kiszolgálásról köztünk.

A magánverőnek, aki a szöveteiket közvetlenül a fenti cégnél a gyár helyében megrendeli, előnyös feltételeket.

### „The Gresham“ életbiztosító-társaság Londonban.

**Magyarországi fiók:** Budapest, Ferenc József-ter 5. és 6. sz. alatt a társaság házában. A társaság vagyona 1896. december 31-én ... korona 157,805.340.—

**Ausztriai fiók:** Bécs, Gisellastrasse 1. sz. alatt a társaság házában. A társaság házában. A társaság vagyona 1896. december 31-én ... 28,070.916.—

Évi bevétel biztosítások és kamatokból 1896. dec. 31-én ... 339,487.900.—

Kifizetések, biztosítási és járadéki szerződések, valamint visszavásárlások stb. után a társaság fennállása óta (1848) ... 80,577.950.—

Az 1896. évben a társaság 8654 ... 80,577.950.—

Üszeg értéken. Csekély díjfelet mellett a társaság előnyös jelzőlogköcsönbiztosításokat is köt, a ház, vagy a földirtok tehermentesítésére, a birtokos elhalálása esetére. — Prospektusokkal és életbiztosítási díjtáblázatokkal, melyek alapján a társaság kötvényeket kiállít és felvilágosítással a jelzőlogköcsönbiztosításról illetleg, továbbá ajánlatokkal díjmentesen szolgálnak az oestrák-magyar monarchia minden nagyobb városában az ügyek urak és a magyar és oestrák fiókok.

Magyar királyi  
**osztálysorsjegyek**  
 huzás  
**június 12., 13.**

**MERCURBANK**  
 Budapest, V., Dorottya-utca 12.

|     |              |            |
|-----|--------------|------------|
| 1/1 | sorsjegy ára | 32 korona. |
| 1/2 | "            | 16 "       |
| 1/4 | "            | 8 "        |
| 1/8 | "            | 4 "        |

**Vértisztító kúra.**  
 Sok évi tapasztalatunk igazolja, hogy  
**Dr. Palócz** v. körházi orvos, k. egyszé-  
 ségtani tanár intézetében  
 Budapest, VII., Kerepesi-út 10.  
 a természetes gyógymóddal  
 még idült (krónikus) betegségekben szenvedők is  
 biztos gyógyulást érnek el.  
 Külön fényes és nőt osztályok. Gyógykeze-  
 lés egész napon át. Levélre kimutató válasz.  
 Úgyvethet kapható és megrendelhető: „Nap-  
 szerű orvosi tanácsadó” H. kiadás. Irta:  
 Dr. Palócz. Ára 3 korona.

**Fényképészeti készülékek.**  
 Legnagyobb raktár a legújabb szerkezetű  
 kézi- és állványos camerákból.  
 Elsőrangú gyártmányú  
**szárazlemezek.**  
 Eszközök és szerek nagy választékban.  
 Most jelent meg  
**ÁRJEGYZÉK 1900-ra**  
 kívánatra ingyen.  
**Wachtl és Trsa**  
 Budapest, IV., Régi Posta-utca 4.

**Richter-féle**  
**Horgony-Pain-Expeller**  
 Liniment. Capsici comp.  
 Ezen hírneves háziorsv. ellentállt az idő  
 megpróbáltatásának, mert már több mint 30  
 év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-  
 dőzőbőfészek alkalmazhatók készvényeinek  
 csúszni, tagzsárgaságnak és meghűléseknek  
 és az orvosok által bedőzőbőfészekre is  
 mindig gyakorlatban rendelkeztek. A valódi  
 Horgony-Pain-Expeller, gyakorlati Horgony-  
 Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer,  
 hanem igazi népszerű háziorsv., melynek  
 egy háztartásban sem kellene hiányozni.  
 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegekben árban  
 majdnem minden gyógyszertárban készlet-  
 ben van; főként: Török József gyógy-  
 szerésznél Budapesten. Havasírás alkalmá-  
 val igen óvatossá legyünk, mert több kisebb-  
 bértűl utaztat van forgalomban. Ki nem  
 akar megkárosodni, az minden egyes üveget  
 „Horgony” végleges és Richter czégyezgés  
 nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.  
 RICHTER P. AD. és társa, RUDOLSTADT  
 és. és kir. udvari szállítók.

**Fontos sérvbajosoknak.**  
**SENZACIÓTALMÁNY**  
 Egy magyar találmány sem lett oly  
 általánosan ismert, mint a  
 Politzter által feltalált és készített  
**GUMMI-KÜLÖNLEGESÉGBEN.**  
 Ez a találmány az évek során  
 a többi sérvtörők felett a követ-  
 kezők: 1. nem gyakorol kellemetlen  
 nyomást. 2. Úgy éjjel, mint nappal  
 használható. 3. A pelották oly módon  
 vannak elhelyezve, hogy a sérvtörő  
 teljesen elfedje és így a sérv kioldása  
 lehetséges. 4. A biztonsági óv főtálcák  
 által pedig a sérv káros lezárása meg-  
 van gátolva. Célszerűségét nem egy  
 bel- és külföldi orvos tekintélye ismerte  
 el. Használatosságát bizonyítja továbbá  
 azon számos beszámoló és ajánlás, melyek  
 mindenkor rendelkezésre állnak.  
 Célszerűsége mellett az árak mére-  
 ketlenek.  
 Egyedüli képviselő: Valódi angol és  
 francia  
**GUMMI-KÜLÖNLEGESÉGBEN.**  
 Postai megbízásokkal rendelmenyeket pontosan és titoktartás  
 mellett legrendesebben utatvétel eszközöl  
**POLLITZER MÓR és FIA**  
 és. és kir. szabad. orthopediai kótszerészek  
 Budapest, Deák Ferenc-utca 10. — Alapították 1858  
 AIBOZTATÓ KIVÁNLATRA SZÓR BÜTÖKÉNK BÉRMENY KÜLDÉK.  
 A címre úgy-eint tessék.



**HAJREGENERATOR!**  
**PURUS**  
**PURUS**  
**PURUS**  
**PURUS**  
**PURUS**  
 Nem hajfesték.  
 A hajnak eredeti természetes színét és  
 fényét adja vissza.  
**Üveg ára 3 korona.**  
 Fő- és szétküldési hely: **Kartschmaroff A.** Szerencsén-drogueria Bpest, Kerepesi-út 39.  
 Főraktár: **Török József** gyógyszer-tára Király-utca 12.

**Fürdő- és üdülőhelyek a déli vasut mentén.**  
 Vonatösszeköttetések és menetárok Budapestről (déli vasuti pályaudvar).

**Abbazia** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel 8.00 este, Abbazia-  
 Mattuglie érk. 9.40 este 9.17 d. e. Menetérti-jegyek 30 napig érvénye-  
 sek gyorsvonatokra I. oszt. 104.16 k., II. oszt. 74.26 k., III. oszt. 47.78 k.  
**Arco** (Pragerhof-Marburg-Mori-n át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel 8.00 este  
 Arco érk. 9.50 d. e. 5.09 d. u. Menetérti-jegyek Mori állomásig 30 napig  
 érvényesek\*) gyorsvonatokra: I. oszt. 132.10 k., II. oszt. 74.92 k., III.  
 oszt. 61.54 k.  
**Auenhof** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel 8.00 este 9.25 este  
 Velden érk. 7.42 este 6.49 reggel 2.05 d. u. 30 napig érvényes menet-  
 érti jegyek\*) Velden állomásig, gyorsvonatokra: I. oszt. 80.12 k., II. oszt.  
 55.88 k., III. oszt. 35.52 k.  
**Balaton-Földvár** Budapest d. v. ind. 6.50 reggel 8.00 d. e. 1.30 d. u.  
 4.25 d. u. 8.00 este 9.25 este, Balaton-Földvár érk. 11.07 d. e. 10.28 d. e.  
 5.28 d. u. 7.10 este 10.34 este 1.24 éjjel. Gyorsvonat I. oszt. 19.90 k.,  
 II. oszt. 14.50 k., III. oszt. 9.— k. Személyvonat I. oszt. 14.20 k., II. oszt.  
 10.70 k., III. oszt. 7.10 k. Tekintet nélkül a kiadás napjára, a fürdőévd  
 végéig, azaz szeptember 30-ig bezárólag érvényesek.  
**Balaton-Füred** Budapest d. v. ind. 6.50 reggel 8.00 d. e. 1.30 d. u. 4.25  
 d. u. 8.00 este 9.25 este. Siofok érk. 10.41 d. e. 10.09 d. e. 4.57 d. u.  
 7.43 este 10.13 este 12.59 éjjel. Gyorsvonati menetérti jegyek I. oszt.  
 17.— k., II. oszt. 12.30 k., III. oszt. 7.60 k. Személyvonati menetérti  
 jegyek I. oszt. 12.— k., II. oszt. 9.— k., III. oszt. 6.— k. Siofokig és  
 vissza. Tekintet nélkül a kiadás napjára, a fürdőévd végéig, azaz szeptem-  
 ber 30-ig érvényesek.  
**Brennerbad** (Pragerhof-Franzenfesten át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel,  
 8.00 este. Brennerbad érk. 5.19 reggel, 2.59 d. u. 30 napig érvényes  
 menetérti jegyek: Gyorsvonat I. oszt. 124.68 k., II. oszt. 89.32 k., III. o.  
 57.80 k.  
**Daruvár** (Nagy-Kanizsa-Barcsón át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 9.25  
 este. Daruvár érk. 8.53 este, 12.09 d. u. Személyvonatu menetjegyek  
 Barcsig: I. oszt. 23.80 k., II. oszt. 15.80 k., III. oszt. 10.80 k. Barcsról  
 30 napig érvényes menetérti jegyek: I. oszt. 13.— k., II. oszt. 9.— k.,  
 III. oszt. 6.— k.  
**Fonyód-fürdőtelep** Budapest d. v. ind. 6.50 reggel, 8.00 reggel 1.30 d. u.  
 Fonyód-fürdőtelep érk. 11.58 d. e. 10.56 d. e., 6.23 este. Személyvonat  
 I. oszt. 19.20 k., II. oszt. 14.40 k., III. oszt. 9.60 k. Tekintet nélkül a  
 kiadás napjára, a fürdőévd végéig, azaz szeptember 30-ig bezárólag  
 érvényesek.  
**Gleichenberg** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 8.00 este,  
 9.25 este. Purkla érk. 7.56 este, 8.13 d. e., 4.32 d. u. 30 napig érvényes  
 menetérti jegyek Spiefeld állomásig gyorsvonatokra: I. oszt. 59.60 k.,  
 II. oszt. 41.12 k., III. oszt. 25.50 k.  
**Gossensass** (Pragerhof-Franzenfesten át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel,  
 8.00 este. Gossensass érk. 4.39 reggel, 2.30 d. u. 30 napig érvényes  
 menetérti jegyek\*) Gyorsvonat: I. oszt. 117.30 k., II. oszt. 83.76 k.,  
 III. oszt. 53.64 k.  
**Görs** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. este 8.00 este, 9.25 este. Görs érk.  
 9.47 este, 10.08 d. e., 5.34 este. 30 napig érvényes menetértijegyek:  
 Gyorsvonat: I. oszt. 111.58 k., II. oszt. 80.16 k., III. oszt. 51.16 k.  
**Hévíz** Budapest d. v. ind. 6.50 reggel, 8.00 reggel, 1.30 d. u., 8.00 este, 9.25  
 este. Keszthely érk. 1.10 d. u., 11.45 d. e., 7.30 este, 12.02 éjjel, 3.25  
 reggel. Menetértijegyek B-Szt-Györgyig: Gyorsvonat I. oszt. 31.20 k.,  
 II. oszt. 21.90 k., III. oszt. 13.60 k. Személyvonat I. oszt. 21.60 k., II.  
 oszt. 16.20 k., III. oszt. 10.80 k. Tekintet nélkül a kiadás napjára, a für-  
 dőévd végéig, azaz szeptember 30-ig bezárólag érvényesek.  
**Lipik** (Nagy-Kanizsa-Barcsón át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 9.25 este.  
 Pakrácz érk. 10.00 este, 1.20 d. u. Személyvonatu menetjegyek Barcsig:  
 I. oszt. 23.80 k., II. oszt. 15.80 k., III. oszt. 10.80 k. Barcsról 30 napig ér-  
 vényes menetérti jegyek: I. oszt. 15.— k., II. oszt. 10.— k., III. oszt. 7.— k.  
**Merau** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 8.00 este. Merán érk.  
 7.36 reggel, 2.59 d. u. **Bosen-Gries** állomásig 30 napig érvényes\*) menet-  
 értijegyek. Gyorsvonat: I. oszt. 124.68 k., II. oszt. 89.32 k., III. oszt. 57.80 k.  
**Pörtschach a/S** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 9.00 este,  
 9.25 este. Pörtschach am See érk. 7.27 este, 6.38 reggel, 1.53 d. u. 30 napig  
 érvényes\*) menetértijegyek. Gyorsvonat: I. oszt. 80.12 k., II. oszt. 55.88 k.,  
 III. oszt. 35.52 k.  
**Rohtsch** (Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 6.50 reggel, 8.00  
 este, 9.25 este. Pötschach érk. 9.05 d. u., 8.08 este, 3.33 reggel, 5.59 d. e.  
 30 napig érvényes menetérti jegyek Pötschach állomásig. Gyorsvonat: I.  
 oszt. 61.88 k., II. oszt. 42.88 k., III. oszt. 56.04 k.  
**Römerbad** Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 6.50 reggel, 8.00 este, 9.25 este.  
 Römerbad érk. 4.06 d. u., 9.30 este, 4.33 reggel, 10.31 d. e. 30 napig ér-  
 vényes menetérti jegyek. Gyorsvonat: I. oszt. 70.04 k., II. oszt. 48.92 k.,  
 III. oszt. 30.72 k.  
**Savanyukut** (Kanizsán át) Budapest d. v. ind. 6.50 reggel, 8.00 reggel, 8.00  
 este, 9.25 este. Savanyukut érk. 7.15 este, 4.03 d. u., 6.55 reggel, 11.50 d. e.  
 Személyvonatu jegyek: I. oszt. 28.20 k., II. oszt. 18.60 k., III. oszt. 13.20 k.  
**Semmering** (Kanizsa-Pragerhofon át) Budapest d. v. ind. 8.00 reggel, 6.50  
 reggel, 8.00 este, 9.25 este. Semmering érk. 6.45 este, 3.19 éjjel, 7.05 reggel  
 4.28 d. u. Gyorsvonatu menetérti jegyek 30 napig érvényesek. I. oszt.  
 77.44 k., II. oszt. 54.50 k., III. oszt. 34.44 k.

Május hó 1-től augusztus hó végéig eső időszakban váltott jegyek f. év októ-  
 ber hó végéig érvényesek.  
 † Június hó 1-től szeptember hó 15-ig közlekedik.

**Titkos betegségek szakorvosa**  
 gyantán, gyors, alapos és kényelmes módon biztos gyógyulást óhajló szenvedőknek, 30 éves körházi és magán-  
 gyakorlati tapasztalataival fogva legjobban ajánlható  
**Dr. CZINCZÁR J.**  
 egyetem. orvos-tudor  
 gyógyít férfiaknál és nőknél foglalkozási zavar  
 nélkül mindennemű bármily régi keletű  
**Nemi betegségeket**  
 úgy mint **hugycsőfolyást, hólyag- és vizeleti**  
**bajokat, bujakéros sebeket, syphilit,**  
**önfertőzésből eredő idegbajokat, a legmarkacsabb**  
**bőrbetegségeket és szépséghibákat,**  
 továbbá  
**Nemi gyengeségi állapotokat**  
 (impotencia)  
 meglepő biztos eredménnyel gyorsan a legújabb  
 módon.  
 Rendelő-intézet: Budapest, VII., Kerepesi-út 14. sz. I. e.  
 Rendelés: délelőtt 10—1-g, délután 3—8-ig.  
 Külön várótermek. Külön be- és kijárat.  
 Levelekre rögtön válasz.

**Action. Exoten. Werthpp. Obligat.**  
 öst., ung., ausl. (auch nicht notirte) kauff in gröss.  
 Posten coulant **Banhaus d. ungar. Börsen-**  
**Journal.** Budapest. (Offerte briefl.).  
 Bei Abschlüssen in Börsenpapieren weit-  
 gehendste Erleichterungen.

**Durbints sógor**  
 Mert mondog, ha mián irtak könyvet a lóral is,  
 gyesznóral is, miért ne lehetne könyv a sógorral is?  
 is? Vagy más szóval ez a könyv főképpen a Dur-  
 bints sógorral foglalkozkodik, benne van a sógor  
 zethalála is még más efféle keserves történetek.  
 Egy könyv 1 forint.  
 Megrendelhető a „Budapesti Napló” kiadóhivatala-  
 ban, József-körút 13.

**HEYDEN TÁPANYAGA**  
 (NÁHRSTOFF HEYDEN)  
 egy feltárt fehérnye,  
 mely az emésztési szervekkel függet-  
 lenül kívánatos táplál.  
**Előnyös erősítő és tápláló**  
 gyengédekők, gyermekek, szoptató nők, vérszegény, lába-  
 dozó és sovány egyének részére, valamint régi és szellemi  
 kimerültségűek számára.  
 Etvágygerjesztő.  
 Kapható gyógyszertárak és gyógyárú-üzletekben  
 — Heyden vegyészeti gyára Radebeul—Drezda.

**Titkos betegségek ellen**  
 25 évi, részben katonasorvis (a bécsi és buda-  
 pesti katonakórházakban), részben magánorvos  
 tapasztalatai után legmelegebben ajánlható  
**DR. KAJDACSÝ,**  
 v. cs. és k. ezredorvos.  
**Electrotherapial rendelő intézete**  
 Budapest, Váci-körút 4. sz. I. em.  
 A legelhangyaltabb **hugycsőfolyásokat, legsu-**  
**lyosabb húgyhólyagbajokat, bujakéros sebeket,**  
**syphilit, az önfertőzéstés utóbajait**  
**Elgyengült férfierőt**  
 az orvosi világ által legújabbban olyannyira fel-  
 karolt és hatásában párdalan sikerű  
**Electro-Massage**  
**vagy Psychrophor**  
 által, magömléseket, nőknél fehérőlyást befecs-  
 kendés nélkül, a legmarkacsabb bőrbetegsége-  
 ket, valamint ifjúkori bűnök következtében be-  
 állott ideg és ennek utókövetkezményeképp létre-  
 jött hátergincsbajokat gyógyít a legújabb gyógy-  
 mód szerint alaposan és biztos, állandó sikerrel.  
 Rendel: délelőtt 9 órától 4 óráig: este 7—8 óráig  
 Nőkneg úgy mint férfiaknak külön be- és kijárat.  
 Külön várótermek.  
 Levelekre díjtalanul azonnali válaszólatat; eset-  
 leg gyógyszerokról is gondoskodva lesz.

# Kirándulás Budapest-Páris

## Nem társas-utazás. • Mindenki külön utazhat.

Teknikai vezetés: Thos Cook & Son világotutazási iroda. — Caupán 360 koronába kerül. — Oda- és visszautazás II. osztályú gyorsvonattal. — Teljes 10 napi tartózkodás, lakás és ellátással Párisban, naponta belépti jegy a kiállítás területére, Eiffel-torony és 10.000 koronára balesetbiztosítás. Kataloz Párisból.

Jegyek kisárolág: FUCHS H. váltóházánál. Bpest, IV., Kecskeméti-utca 1. kaphatók. Prospektus ingyen és bérmentve.

Ujdonság!  
MAKAI EMIL:  
Tudós  
professzor  
Hatvani.

Verecs vigjáték 3 felvonásban, előjátékkal.  
Ára 1 korona.  
Kapható a „Budapesti Napló” kiadóhivatalában, József-körút 18.

# Bruchsteiner és Társa

olmtáblagyár

Budapest, VI., Podmaniczky-u. 45.

Üdvari szállítói címek minden kivételben.

Cégtáblák üvegből, fából, bádognál és amerikai bőrből jutányosan és díszesen készíttetnek.

Vidéki rendelések kívánatra felfelé szállítottatnak.

Mintarajzok díjtalanok.

## A magy. kir. államvasutak nyári menetrendje.

Budapest-Hatvan, Budapest-Bicske, Budapest-Párkány-Nánára a vonatok érkezése oda és vissza.

### Érvényes 1900. évi május hó 1-től.

#### Budapest k. p. u. — Hatvan.

| Állomások                     | Gy. v. I.-II. 402 | Gy. v. I.-II. 304 | Sz. v. I.-III. 320 | Sz. v. I.-III. 1508 | Sz. v. I.-III. 408 | Sz. v. I.-III. 306 | Sz. v. I.-III. 310 | Sz. v. I.-III. 316 | Gy. v. I.-II. 404 | Sz. v. I.-III. 312 | Gy. v. I.-II. 302 | Sz. v. I.-III. 308 | Sz. v. I.-III. 318 | Sz. v. I.-III. 1506 | Sz. v. I.-III. 306 | Gy. v. I.-II. 1510 | V. v. I.-III. 322 |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| Budapest keleti p. u. — indúl | 710               | 780               | 785                | 750                 | 850                | 986                | 1285               | 130                | 235               | 246                | 346               | 520                | 625                | 800                 | 855                | 1040               | 1010              |
| Gödöllő — érkezik             | —                 | —                 | 838                | 894                 | 954                | 1046               | 147                | 240                | 358               | 437                | 680               | 735                | 911                | 1060                | 1125               | 1236               | 1236              |
| Aszód — indúl                 | ×753              | ×813              | 340                | 866                 | 966                | 1046               | 146                | —                  | ×315              | 364                | 428               | 621                | 738                | 912                 | 1070               | 1028               | 1229              |
| Hatvan — érkezik              | ×813              | ×829              | 905                | 919                 | 1017               | 1112               | 216                | —                  | 388               | 422                | 446               | 659                | 806                | 938                 | 1036               | 1101               | 1201              |

× Csak ünnep- és vasárnap május 15-től szeptember 15-ig bezárólag. + Június 15-től szeptember 15-ig bezárólag. ○ Május 15-től. ● Május 15-től szeptember 15-ig Budapest keleti p. udvar—Tura között Aszód Állomás kivételével ünnep- és vasárnapokon az utasok felszállása ki van zárva.

#### Hatvan—Budapest keleti p. u.

| Állomások                   | V. v. I.-III. 321 | Sz. v. I.-III. 405 | Gy. v. I.-III. 1509 | Sz. v. I.-III. 309 | Sz. v. I.-III. 1505 | Sz. v. I.-III. 319 | Sz. v. I.-III. 307 | Sz. v. I.-III. 311 | Gy. v. I.-II. 301 | Gy. v. I.-II. 403 | Gy. v. I.-III. 313 | Sz. v. I.-III. 305 | Sz. v. I.-III. 407 | Sz. v. I.-III. 1507 | Gy. v. I.-II. 306 | Gy. v. I.-II. 401 | Sz. v. I.-III. 377 |
|-----------------------------|-------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Hatvan — indúl              | 227               | 425                | 520                 | 525                | 600                 | 662                | 808                | 1020               | 1127              | 1208              | —                  | 444                | 622                | 682                 | 828               | 821               | 828                |
| Aszód — indúl               | 306               | 452                | 540                 | 558                | 630                 | 717                | 888                | 1060               | —                 | 1222              | —                  | 521                | 683                | 719                 | —                 | 822               | 905                |
| Gödöllő — érkezik           | 348               | 522                | 602                 | 625                | 706                 | 746                | 902                | 1121               | ×1211             | ×1244             | —                  | 552                | 725                | 745                 | ×837              | ×914              | 835                |
| Budapest k. p. u. — érkezik | 520               | 634                | 608                 | 627                | 708                 | 748                | 903                | 1122               | —                 | —                 | 422                | 524                | 726                | 747                 | —                 | —                 | 947                |

#### Budapest keleti p. u. — Bicske.

| Állomások                     | Sz. v. × 10 I.-III. 6 | Gy. v. I.-II. 850 | Sz. v. I.-III. 900 | Sz. v. I.-III. 1254 | Gy. v. I.-II. 1302 | Gy. v. I.-II. 4 | Sz. v. I.-III. 16 | Sz. v. I.-III. 12 | Sz. v. I.-III. 18 | T. sz. sz. I.-III. 48 | Sz. v. I.-III. 1304 | Sz. v. I.-III. 8 | Sz. v. I.-III. 1046 |
|-------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------------|---------------------|--------------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|------------------|---------------------|
| Budapest keleti p. u. — indúl | 650                   | 850               | 900                | 1254                | 1302               | 4               | 280               | 280               | 480               | 720                   | 900                 | 900              | 1046                |
| Budapest-Ferencváros — indúl  | 707                   | —                 | 911                | 1286                | —                  | —               | 341               | 441               | 781               | 981                   | 1080                | 1080             | —                   |
| Budapest-Kelenföld — érkezik  | 716                   | 906               | 980                | 1246                | 291                | 286             | 261               | 481               | 740               | 946                   | 1018                | 1116             | —                   |
| Budapest-Kelenföld — indúl    | 721                   | 907               | 921                | 1245                | 302                | 287             | 268               | 483               | 741               | 950                   | 1021                | 1116             | —                   |
| Bicske — érkezik              | 827                   | 946               | 1024               | 150                 | 240                | 318             | 356               | 527               | 849               | 1100                  | 1181                | 1218             | —                   |

○ A 7., 8. és 1304. sz. személyvonatnál naponta, × a 10. sz. személyvonatnál május 15-től bez. szept. 15-ig ünnep- és vasárnapokon a szomszédos forg. menetjegyek használata! ○ a 9. sz. személyvonatnál Bicske—Bpest keleti p. u. között Bpest—Kelenföld állomás kivételével május 15-től bez. szeptember 15-ig ünnep- és vasárnapokon az utasok felszállása ki van zárva.

#### Bicske—Budapest keleti p. u.

| Állomások                       | T. sz. sz. I.-III. 47 | Sz. v. I.-III. 7 | Sz. v. I.-III. 1303 | Sz. v. I.-III. 11 | Gy. v. I.-II. 3 | Gy. v. I.-II. 1301 | Sz. v. I.-III. 21 | Sz. v. I.-III. 27 | Gy. v. I.-II. 5 | Sz. v. I.-III. 15 | Sz. v. I.-III. 19 | Sz. v. I.-III. 9 | Sz. v. I.-III. 17 |
|---------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------|-------------------|-----------------|--------------------|-------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Bicske — indúl                  | 430                   | 505              | 548                 | 746               | 1250            | 111                | 317               | 421               | 610             | 850               | 726               | 741              | 980               |
| Budapest—Kelenföld — indúl      | 544                   | 612              | 661                 | 840               | 128             | 146                | 418               | 526               | 683             | 728               | 825               | 846              | 1019              |
| Budapest—Kelenföld — érkezik    | 547                   | 616              | 659                 | 859               | 120             | 148                | 428               | 540               | 690             | 704               | 827               | 848              | 1020              |
| Budapest-Ferencváros — indúl    | 602                   | 627              | 712                 | 909               | —               | —                  | 428               | 568               | —               | 827               | 846               | 908              | 1020              |
| Budapest keleti p. u. — érkezik | 616                   | 640              | 728                 | 920               | 146             | 146                | 450               | 606               | 715             | 820               | 900               | 916              | 1020              |

#### Budapest ny. p. u. — Párkány-Nána és vissza.

| Állomások               | Kial. I.-II. 540 | Sz. v. I.-III. 550 | Sz. v. I.-III. 618 | Sz. v. I.-III. 650 | Gy. v. I.-II. 780 | Gy. v. I.-II. 800 | Sz. v. I.-III. 845 | Sz. v. I.-III. 910 | Sz. v. I.-III. 975 | Sz. v. I.-III. 1215 | Sz. v. I.-III. 1227 | Sz. v. I.-III. 1240 | Sz. v. I.-III. 118 | Sz. v. I.-III. 216 | Sz. v. I.-III. 220 | Sz. v. I.-III. 235 | Sz. v. I.-III. 320 | Sz. v. I.-III. 430 | Sz. v. I.-III. 460 | Sz. v. I.-III. 540 | Sz. v. I.-III. 600 | Sz. v. I.-III. 620 | Sz. v. I.-III. 740 | Sz. v. I.-III. 780 | Sz. v. I.-III. 820 | Sz. v. I.-III. 908 | Sz. v. I.-III. 925 | Sz. v. I.-III. 1020 | Sz. v. I.-III. 1040 | Sz. v. I.-III. 1050 | Sz. v. I.-III. 1140 | Sz. v. I.-III. 1190 |   |   |   |
|-------------------------|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---|---|---|
| Budapest ny. p. u. ind. | 540              | 550                | 618                | 650                | 780               | 800               | 845                | 910                | 975                | 1215                | 1227                | 1240                | 118                | 216                | 220                | 235                | 320                | 430                | 460                | 540                | 600                | 620                | 740                | 780                | 820                | 908                | 925                | 1020                | 1040                | 1050                | 1140                | 1190                |   |   |   |
| Párlány ind.            | —                | —                  | —                  | —                  | —                 | —                 | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                   | —                   | — | — |   |
| Ujpest ind.             | —                | —                  | —                  | —                  | —                 | —                 | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                   | —                   | — | — |   |
| Vác ind.                | —                | —                  | —                  | —                  | —                 | —                 | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                   | —                   | — | — | — |
| Ságy-Waros ind.         | —                | —                  | —                  | —                  | —                 | —                 | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                   | —                   | — | — | — |
| Párlány-Nána ind.       | —                | —                  | —                  | —                  | —                 | —                 | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   | —                   | —                   | —                   | —                   | — | — | — |

Jegyzet: ○ Ezen vonatnál a szomszédos forgalmu menetjegyek használata ki van zárva.  
● Május hó 15-től ünnep és vasárnapokon közlekedik.  
○ Május hó 15-től bez. szeptember 15-ig ünnep- és vasárnapokon közlekedik.  
× Június hó 1-től közlekedik.  
§ Június hó 1-től minden csütörtökön közlekedik.  
+ Június hó 1-től minden szerdán közlekedik.

